Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 101 (1983)

Heft: 183

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

BIBLIOTHEK
3003 BERN

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 50.–, halbj. Fr. 32.–, Ausland Fr. 64.– jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 59 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 50.–, un semestre fr. 32.–, étranger fr. 64.– par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 59 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 183 – 2765

Bern, Dienstag, 9. August 1983 — 101. Jahrgang
Berne, mardi, 9 août 1983 — 101e année

No 183 – 9. 8. 1983

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

SUISA: Schweizerische Gesellschaft für die Rechte der Urheber musikalischer Werke – SUISA: Société suisse pour les droits des auteurs d'œuvres musicales – SUISA: Società svizzera per i diritti degli autori di opere musicali.

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist.

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Appel aux créanciers par suite de fusion.

Öffentliches Inventar.

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV – Sommation selon art. 89 ORC.

Avis d'inventaire et sommation publique.

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Nachtrag
Handelsfinanz Midland AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1983, S. 2700). Es ist nachzutragen, dass Michael Sager, deutscher Staatsangehöriger, in Zollikon, neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist.

28. Juli 1983
Atelier «Bruno» AG, in Uster, Steigstrasse 2 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 5. und 22. 7. 1983. Zweck: Handel mit sowie Restaurierung oder Aufbereitung von gebrauchten und neuen Waren aller Art; kann auch Vertretungen übernehmen und Treuhandgeschäfte aller Art tätigen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Erwirbt einen Personenwagen Marke Citroën GS, Jahrgang 1979, sowie eine Werkstatteinrichtung zum Preise von total Fr. 7000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Marie-Luise Müller-Neukom, von und in Luzern. Ferner hat Einzelprokura: Bruno Neukom, von Rafz, in Uster.

28. Juli 1983
Holfor AG, in Zürich 6, Nordstrasse 20, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 6. 1983. Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art; kann sich auch an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Thomas Holzer, von und in Zürich, Präsident, und Eugen Forter, von Marbach, in Zürich; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Juli 1983
Interpubli AG, in Zürich 7, Forchstrasse 144, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 7. 1983. Zweck: Verkauf von neuartigen Werbeträgern, Werbung für und Handel mit Produkten aller Art an Sport- und anderen Veranstaltungen sowie Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte; kann Liegenschaften erwerben, vermieten und veräussern und sich bei anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Erwirbt ein Fahrzeug Marke «Subaru Station», einen Prototyp «Plakatomat» sowie Büroeinrichtungen gemäss Sacheinlagevertrag vom 17. 6. 1983 zum Preise von Fr. 50 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Urs Bossard, von Willisau-Stadt, in Zürich.

28. Juli 1983
Murinco AG, bisher in Horgen (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1977, S. 1098). Statuten am 14. 7. 1983 geändert. Neuer Sitz: Schlieren. Adresse: Bernstrasse 4, c/o Treuhandbüro Good & Gartner AG. Neuer Zweck: Kauf der «alten Brauerei» in Olten, deren Umbau und deren anschliessende Verwaltung sowie Kauf, Umbau und Verwaltung von weiteren Objekten aller Art, Beteiligung an Immobilien, Industrie-, Handels- und Finanzgesellschaften, An- und Verkauf von Wertschriften, Handel mit Waren aller Art sowie Tätigung von Treuhandgeschäften aller Art. Die 58 Inhaberaktien zu Fr. 500 sind in 58 Namenaktien zu Fr. 500 umgewandelt worden, so dass das Grundkapital von Fr. 50 000 nun in 100 Namenaktien zu Fr. 500 zerfällt. Gottfried Murbach ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Erwin Schwammberger, von Auenstein, in Küttigen, Präsident; Hans Aebersold, von Niederhünigen, in Gretzenbach; Urs Stuppan, von Ardez, in Rümlang, und Werner Good, von Mels, in Künten.

28. Juli 1983
Intercoating AG, bisher in Balsthal (SHAB Nr. 13 vom 19. 1. 1981, S. 179). Die Generalversammlung vom 22. 7. 1983 hat die ursprünglich vom 20. 8. 1974 datierten und am 15. 12. 1980 letztmals geänderten Statuten erneut geändert. Neuer Sitz: Bassersdorf. Adresse: Poststrasse 1, c/o Hans Peter Frey. Zweck: Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften auf dem Gebiet der Farben und der damit zusammenhängenden chemischen Proukte für eigene und fremde Rechnung; kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Personen oder Firmen in technischer und kommerzieller Hinsicht beraten, Patente, Lizenzen und andere immaterielle Güterrechte entwickeln, vermitteln, erwerben und verwerten und Aufträge auf dem Gebiet der Marktforschung ausführen. Grundkapital: Fr. 600 000, voll liberiert, 240 Inhaberaktien zu Fr. 1000 (Stammaktien) und 360 Inhaberaktien zu Fr. 1000 (Vorzugsaktien). Die Vorzugsaktien sind hinsichtlich Dividendenbezugsrecht bevorzugt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Max Rütti-Sieber ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Peter Frey, von Wartau und Bassersdorf, in Bassersdorf, dessen Vornamen Hans Peter lauten, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Weitere Mitglieder des VR: Willem Brink, niederländischer Staatsangehöriger, in Schoonhoven (NL), und neu: Eric Dietl, von Zürich, in Lachen; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Juli 1983
CMG-Fassadenreinigungs AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 138 vom 19. 6. 1981, S. 1970). Statuten am 21. 6. 1983 geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000, zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung liberiert. Das Grundkapital ist voll liberiert.

28. Juli 1983
Camida AG, in Zürich 7, Erstellung von Bauten (SHAB Nr. 156 vom 10. 7. 1981, S. 2216). Statuten am 12. 7. 1983 geändert. Neuer Sitz: Oetwil an der Limmat. Adresse: Erlenstrasse 32.

28. Juli 1983
Werbeagentur Maier AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 302 vom 29. 12. 1975, S. 3431). Die Unterschrift von Ernst Gantenbein ist erloschen. Neue Adresse: Englischviertelstrasse 59, Zürich 7.

28. Juli 1983
Bachmann-Restaurations AG, in Dietikon (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1977, S. 2477). Gustav Bachmann, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Dietikon. Neues Geschäftsdomizil: Weinbergstrasse 39, c/o Gustav Bachmann

28. Juli 1983
Bär Holding AG, in Zürich 1, Beteiligungen (SHAB Nr. 146 vom 28. 6. 1982, S. 2090). Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis: Klaus J. Jacobs, deutscher Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH.

28. Juli 1983
Sport Gym AG, in Zürich 4, Betrieb eines Fitnesszentrums (SHAB Nr. 84 vom 11. 4. 1980, S. 1166). Theodor Meister ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

28. Juli 1983
Diethelm & Co AG, in Zürich 8, Waren aller Art (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1983, S. 2290). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Siegfried Rechberger, von Pfyn, in Russikon.

28. Juli 1983
Hellberg's AG, in Zürich 6, Handel insbesondere mit Türen und Toren (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1980, S. 1686). Dr. Hans Peter Berz und Albert Kaul aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Lennart Hellberg, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

28. Juli 1983
Hans Looser AG Werbeagentur Zürich, in Zürich 7 (SHAB Nr. 154 vom 7. 7. 1982, S. 2199). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Roland Schoop, von Romanshorn, in Buix. Ferner führt neu Kollektivunterschrift zu zweien: Ulrich von Schenk, von Dielsdorf, in Reinach BL.

28. Juli 1983
Gutweniger-Müller AG, in Zürich 9, Betrieb einer Invaliden-Werkstätte (SHAB Nr. 206 vom 7. 9. 1981, S. 2846). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. Urs Gutweniger, nun in Rümlang, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: René Gutweniger, von Grub AR, in Richterswil. Neue Adresse der Gesellschaft: Bläsistrasse 27, Zürich 10.

28. Juli 1983
Timelec AG, in Uster, Produkte der industriellen Elektronik und Elektrotechnik (SHAB Nr. 77 vom 5. 4. 1983, S. 1089). Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist nun voll liberiert.

28. Juli 1983
Heinz & Co AG, in Zürich 6, Übernahme von Vertretungen, insbesondere der Textil- und Lebensmittelbranche (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1979, S. 2765). Johannes Heinz ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Friedrich Aregger, Delegierter des VR, ist nun auch Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen, seine bisherige Charge «Geschäftsführer» wird jedoch im Register gestrichen. Arthur Eugster, Mitglied des VR, führt für das Gesamtunternehmen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Die beiden bereits eingetragenen Prokuristen Alfred Kalt und Jakob Nägeli zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien, jedoch beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes.

28. Juli 1983
United Bank AG (Zürich), in Zürich 8 (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1983, S. 1194). M. Sadiq Dar und Arthur Weber sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Peter R. Sommerhalder, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Tajammal Hussain, pakistanischer Staatsangehöriger, in Karachi (Pakistan), und Dr. Christoph Grüebler, von und in Küsnacht ZH.

28. Juli 1983
Sanitär AG, Dübendorf, in Dübendorf; sanitäre Anlagen (SHAB Nr. 202 vom 31. 8. 1970, S. 1967). Albert Brunner ist nicht mehr einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), sondern nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Albert Brunner-Vesti, von Würenlos und Dübendorf, in Dübendorf.

28. Juli 1983
Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon-Bührle, in Zürich 11 (SHAB Nr. 85 vom 14. 4. 1983, S. 1210). Dr. Paul Gygli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Rudolf Blocher, von Sissach, in Uzwil. Unterschrift von Dr. Bernhard Meyer sowie Prokuren von Friedrich Spring, Paul Nobel, Bruno Isenegger, Konrad Wirth und Vincent von Tavel erloschen.

28. Juli 1983
Unicoal AG, in Zürich 8, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Kohle (SHAB Nr. 128 vom 6. 6. 1983, S. 1934). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jean Hiltbrunner, von Genf, in Schaffhausen.

28. Juli 1983
Medicept GmbH, in Zürich 8, Mühlebachstrasse 7, c/o Intertrust Zürich AG, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22. 7. 1983. Zweck: Handel mit Produkten für die Gesundheitspflege, insbesondere mit sterilen Ohrstechern der Marke Medicept; ferner Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Liegenschaften und Patenten. Stammkapital: Fr. 25 000. Gesellschafter: Robert Theodorus Gmelig, niederländischer Staatsangehöriger, in Utrecht (NL), mit einer Stammeinlage von Fr. 24 000, und Marcel E. van Maaren, niederländischer Staatsangehöriger, in Maur, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind die Gesellschafter Robert Theodorus Gmelig und Marcel E. van Maaren.

28. Juli 1983
Saudr Press, Rinaldo Mazzoleni, in Zürich, Quetschpressmaschinen für Schlaucharmaturen usw. (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1983, S. 2273)
Mazzoleni Licht, in Zürich, Beleuchtungstechniken und -deckensysteme (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1983, S. 2273)

Der Kollektivunterschriftsberechtigte Roland Meier wohnt nun in Oberglatt.

28. Juli 1983
«Artis» Leuchten, Peter Bösiger, bisher in Zürich, Beleuchtungskörper (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1981, S. 1658). Neuer Sitz: Thalwil. Adresse: Böhnirainstrasse 12.

28. Juli 1983
Emil Zuberbühler, Generalagentur, in Zürich, Generalagentur der Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt (SHAB Nr. 159 vom 13. 7. 1982, S. 2266). Die Prokura von Karl Bopp ist erloschen. Neu hat Einzelprokura: Leo Dittli, von Gurtnellen, in Langnau am Albis.

28. Juli 1983
Kurt Himmel, Import und Export, in Kloten (SHAB Nr. 83 vom 12. 4. 1983, S. 1174). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

28. Juli 1983
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Andelfingen, Zweigniederlassung in Andelfingen (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1983, S. 738), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank» in Zürich 1. Die Prokura von Walter Lang ist erloschen.

28. Juli 1983
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Glattbrugg, Zweigniederlassung in Opfikon (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1983, S. 738), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank» in Zürich 1. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Reto Vils, von Vilters, in Eglisau.

28. Juli 1983
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Thalwil, Zweigniederlassung in Thalwil (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1983, S. 757), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank» in Zürich 1. Die Prokura von Manfred Suter ist erloschen.

28. Juli 1983
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Winterthur, Zweigniederlassung in Winterthur I (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1983, S. 757), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank» in Zürich 1. Die Unterschrift von Helmut Angst sowie die Prokura von Peter Huber und Klaus Schneebeli sind erloschen.

28. Juli 1983
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Oerlikon, Zweigniederlassung in Zürich 11 (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1983, S. 738), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank» in Zürich 1. Lutz Rudolph ist nun Bürger von Schöfflisdorf.

28. Juli 1983
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Unterstrass, Zweigniederlassung in Zürich 6 (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1983, S. 738), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank» in Zürich 1. Die Prokura von Edwin Schoch ist erloschen.

28. Juli 1983
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich Albisrieden, Zweigniederlassung in Zürich 9 (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1983, S. 738), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank» in Zürich 1. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ernst Schaufelberger, von Wald ZH, in Zürich.

28. Juli 1983
Gema Bauelemente AG, Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1983, S. 98), mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschrift von Ernst Lehmann ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Karl-Heinz Oeller, österreichischer Staatsangehöriger, in Herisau, Geschäftsführer.

28. Juli 1983
Zen Ruffinen & Co AG, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 6, Bauunternehmung (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1983, S. 854), mit Hauptsitz in Baden. Unterschrift von Hans Zulauf erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Franz Zgraggen, Direktor; Prokura erloschen.

28. Juli 1983
Kidder, Peabody, Genève SA, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 1, Finanztransaktionen (SHAB Nr. 80 vom 6. 4. 1982, S. 1070), mit Hauptsitz in Genf. Neuer Wortlaut der Firma am Hauptsitz: «Kidder Peabody (Suisse) SA [Kidder Peabody (Switzerland) Ltd] [Kidder Peabody (Schweiz) AG]». Demzufolge neuer Wortlaut der Firma der Zweigniederlassung: **Kidder Peabody (Suisse) SA, Zweigniederlassung Zürich [Kidder Peabody (Switzerland) Ltd, Zweigniederlassung Zürich] [Kidder Peabody (Schweiz) AG, Zweigniederlassung Zürich].** Neue Umschreibung des Zwecks: Vermitteln aller Finanztransaktionen und Finanzgeschäfte in der Schweiz, insbesondere Kauf und Verkauf von Wertpapieren; die Gesellschaft betreibt ihre Aktivitäten in Zusammenarbeit mit den andern Gesellschaften der Gruppe Kidder Peabody, insbesondere Kidder Peabody & Co Incorporated, in New York (USA).

28. Juli 1983
GOO Genossenschaft Ortsantenne Ottenbach, in Ottenbach, Salzrain 523, c/o Jean Büchler, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 12. 1982 und 30. 3. 1983. Zweck: Bau und Betrieb einer Kabelnetzanlage zur Verteilung von Radio- und Fernsehprogrammen oder anderen Informationen im Gemeindegebiet Ottenbach vorwiegend für die Genossenschafter. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 800. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögen. Publikationsorgan: SHAB. Die Verwaltung besteht aus 5 oder mehr Mitgliedern. Für die Genossenschaft zeichnet der Präsident oder der Vizepräsident zusammen mit dem Sekretär oder dem Kassier kollektiv zu zweien. Mitglieder des Vorstandes mit Kollektivunterschrift sind: Jean Büchler, von Hergiswil bei Willisau, in Ottenbach, Präsident; Arnold Ackermann, von Obstalden, in Ottenbach, Vizepräsident; Ernst Bolliger, von Zürich, in Ottenbach, Kassier, und Erika Stähli, von Hedingen, in Ottenbach, Sekretärin.

28. Juli 1983
Landwirtschaftliche Genossenschaft Birmensdorf, in Birmensdorf (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1979, S. 2825). Walter Haab ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Werner Rosenberger ist nicht mehr Vizepräsident, sondern nun Präsident, und Hermann Dubs ist nicht mehr Aktuar, sondern nun Vizepräsident des Vorstandes; beide führen weiter Kollektivunterschrift. Werner Hagenbucher, von und in Birmensdorf ZH, Mitglied des Vorstandes, ist nun zugleich Aktuar desselben; er führt neu Kollektivunterschrift. Präsident oder Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar. Geschäftsdomizil der Genossenschaft: Bachstrasse 1.

28. Juli 1983
Genossenschaft zum Widder, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 129 vom 9. 6. 1981, S. 1838). Ursula Keller ist aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Kassierin der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Myrtha Lanz, von Gondiswil, in Winterthur.

28. Juli 1983
Baugenossenschaft Rotach Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 225 vom 29. 9. 1981, S. 3066). Karl Niederhauser ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Quästor des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien ist André Schmid, von Seon, in Zürich.

28. Juli 1983
Zentralschlachthof-Genossenschaft Zürcher Oberland, in Hinwil (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1980, S. 2622). Die Unterschrift von Paul Vögeli ist erloschen. Neuer Verwalter mit Kollektivunterschrift ist Heinzpeter Natter, von Ernetschwil, in Dübendorf. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit je einem der anderen Vorstandsmitglieder oder mit dem Verwalter kollektiv.

28. Juli 1983
Frafin AG, in Zürich 3, Waren aller Art (SHAB Nr. 207 vom 7. 9. 1982, S. 2893). Charles Friche ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Waldemar Rohr; seine Prokura ist erloschen.

28. Juli 1983
Kilb AG, in Zürich 4, Handel mit Palettsystemen (SHAB Nr. 158 vom 11. 7. 1983, S. 2401). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach St. Gallen (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1983, S. 2558) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

28. Juli 1983
Allcom-Services AG, in Nürensdorf, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1983, S. 1405). Marianne Schibli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Josef Schibli, nunmehr einziges Mitglied des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

28. Juli 1983
Roi Management Consulting AG, in Zürich 8, Unternehmensberatung in den Bereichen Organisation, EDV usw. (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1980, S. 1214). Neues Mitglied und zugleich Präsident des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Dr. Bruno Hunziker, von Oberkulm, in Aarau.

28. Juli 1983
Im Bühl Immobilien AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1975, S. 1799). Neues Domizil: Genferstrasse 24, Zürich 2, c/o Vuille & Jezler, Rechtsanwälte.

28. Juli 1983
Sihl Verwaltungs AG Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1983, S. 2289). Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Hugo Holenstein, von Ganterschwil, in Zürich.

28. Juli 1983
Telekurs AG, in Zürich 5, Dienstleistungen im Bank- und Finanzwesen (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1983, S. 545). Prof. Dr. Hans Guth, Dr. Peter Gross, Hans Knopfli und Heinz Hofmann sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Dr. Richard Müller, bisher Vizepräsident des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hugo von der Crone, von Zürich, Basel und Russikon, in Zürich, Vizepräsident; Johann Dietwyler, von Zürich und Obermumpf, in Birmensdorf ZH; Dietrich Forcart, von Basel, in Riehen, und Heinrich Steinmann, von Henggart, in Uitikon.

28. Juli 1983
GTC AG, Zweigniederlassung in Zürich 4, Waren aller Art (SHAB Nr. 31 vom 9. 2. 1981, S. 413), mit Hauptsitz in Zug. Die Unterschrift von Gianni Azzan ist erloschen.

28. Juli 1983
Eilkurier, M. Brühlmann + Co, in Opfikon, Kommanditgesellschaft, Eilzustellung durch Kuriere (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1983, S. 901). Die unbeschränkt haftende Gesellschafterin Maja Brühlmann führt infolge Verheiratung die Familiennamen Timm-Brühlmann; sie bleibt Bürgerin von Zürich und wohnt weiterhin in Opfikon. Neuer Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 20 000: Eitan Chaimovitz, israelischer Staatsangehöriger, in Zürich; er führt Einzelunterschrift. Der Genannte hat von seiner Kommanditsumme den Betrag von Fr. 5000 durch Einbringung eines Personenwagens Marke Saab, Jahrgang 1975, im Wert und zum Preise von Fr. 5000, liberiert.

28. Juli 1983
Dr. P. Huber & Co, Inhaber Hansjörg Huber & Co, Versicherungs-Treuhand, in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 298 vom 22. 12. 1982, S. 4081). Paolo Musmeci ist nicht mehr Vizedirektor, sondern Direktor; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: René André Chalverat, von Courroux und Zürich, in Zürich.

28. Juli 1983
Motostop AG, in Zürich 4, Hohlstrasse 216, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 6. 1983. Zweck: Kauf, Verkauf, Vertretung und Vertrieb jeglicher Zubehör- und Ersatzteile für Motorräder; sie kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Benoit Monney, von Meyrin, in Satigny.

28. Juli 1983
Hafesto AG (Hafesto SA) (Hafesto Ltd), in Zürich 2, Genferstrasse 27, c/o Dr. M. Stoffel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 7. 1983. Zweck: Erwerb und Verwaltung von dauernden Beteiligungen irgendwelcher Art an anderen Unternehmen, insbesondere durch Übernahme von Wertpapieren. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberiert, 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Marco Stoffel, von Arbon, in Zürich.

28. Juli 1983
KAI Krill Aliment Investment SA, bisher in Genf (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1983, S. 1048). Die Generalversammlungen vom 15. und 25. 7. 1983 haben die ursprünglich vom 6. 4. 1979 datierten Statuten geändert. Neue Firma: **Krill Aliment AG (Krill Aliment SA).** Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Löwenstrasse 61, Zürich 1. Neue Umschreibung des Zwecks: Kauf, Verkauf und Marketing von Produkten der Fischindustrie; kann auch Beteiligungen an anderen Gesellschaften, insbesondere solchen, welche sich mit der Vermarktung und Verarbeitung von Fischprodukten aller Art beschäftigen, erwerben und halten. Durch Ausgabe von 500 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100, erhöht worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Franz Odermatt, Maja Jeanmonod und Anastasio Aleman sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Juan Jorge Meyne, argentinischer Staatsangehöriger, in Buenos Aires (Argentinien), Präsident, und Mario Foianini Lozada, bolivianischer Staatsangehöriger, in Santa Cruz (Bolivien), Vizepräsident des VR, führen nicht mehr Kollektivunterschrift zu dreien, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR: Hanspeter Hoffmann, von St. Gallen, in Triesen (FL), Delegierter mit Einzelunterschrift; Salome Hangartner, von Küsnacht ZH und Zürich, in Zumikon; August Senn, von Obersiggenthal, in Jona; Paul Helbling, von Rapperswil SG, in Zürich, und Edwin Meier, von Bülach, in Buhwil; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Juli 1983
Fisher Scientific Company, Wilmington, Zürich Branch, Zweigniederlassung in Zürich. Unter dieser Firma hat die «Fisher Scientific Company», eine Gesellschaft nach dem Rechte des Staates Delaware, mit Hauptsitz in Wilmington, Delaware (USA), in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Das Certificate of Incorporation datiert vom 21. 7. 1981 und ist am 23. 8. 1982 letztmals geändert worden. Die By-laws stammen vom 23. 8. 1982. Zweck der Gesellschaft: Die Gesellschaft kann alle Geschäftstätigkeiten ausüben, welche nach dem Gesetz des Staates Delaware zulässig sind. Die Zweigniederlassung bezweckt den Handel mit wissenschaftlichen Instrumenten, Labormöbeln, Laboreinrichtungen, Reagenzchemikalien, Diagnostika und ähnlichen Produkten. Das autorisierte Kapital der Gesellschaft beträgt US $ 1000, zerlegt in 1000 Shares zu US $ 1. Von diesem sind 1000 Shares ausgegeben und voll einbezahlt. Das Board of Directors besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Edward L. Hennessy, jr, Bürger der USA, in Morristown, New Jersey (USA), Präsident; Harold W. Buirkle, Bürger der USA, in Leonia, New Jersey (USA); Brian D. Forrow, Bürger der USA, in Greenwich, Connecticut (USA); Thomas P. Lawton, jr, Bürger der USA, in Sewickley, Pennsylvania (USA), und James L. Vincent, Bürger der USA, in Short Hills, New Jersey (USA). Die Zweigniederlassung wird vertreten mit Einzelunterschrift durch Max T. Fingerhuth, von Zürich, in Herrliberg. Adresse der Zweigniederlassung: Hottingerstrasse 14, Zürich 7.

28. Juli 1983
Pleisch Bauunternehmung AG, in Dübendorf, Kasernenstrasse 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 7. 1983. Zweck: Planung und Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten; kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 500. Erwirbt Maschinen, Werkzeuge, Instrumente, Autos, Mobilien und Bauhilfsmaterialien, gemäss Inventarliste vom 15. 6. 1983, zum Preise von Fr. 101 370, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Bruno Salomon Pleisch, Präsident, und Dorothea Ingrid Pleisch, beide von Luzein und Schönenberg ZH, in Dübendorf; beide mit Einzelunterschrift.

Bern – Berne – Berna

Büro Bern

28. Juli 1983
André Ramseyer AG, Industriearmaturenbau, in Bern (SHAB Nr. 84 vom 14. 4. 1982, S. 1134). Wilhelm Leser und Margrit Ramseyer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Einzelprokura führt neu: Verena Leser, deutsche Staatsangehörige, in Bern.

28. Juli 1983
HP Verlag für historische Papiere, in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 23. 4. 1982, S. 1258). Karl Hafner, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Werner Ullrich, Geschäftsführer, sind erloschen. Als Präsident gehört dem VR neu an: Fritz Ruprecht (bisher Geschäftsführer); er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Juli 1983
Baumeister-Verband Bern-Mittelland, in Muri bei Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 143 vom 24. 6. 1982, S. 2054). Die Generalversammlung vom 8. April 1983 hat die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an den neuen Verein «Baumeister-Verband Bern-Mittelland», in Bern.

28. Juli 1983
Mercedes-Benz Automobil AG, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1983, S. 1630), mit Hauptsitz in Schlieren. Kollektivprokura zu zweien, jedoch nicht mit einem andern Prokuristen, führt neu: Hans-Ulrich Rodel, von Fahrwangen, in Romanshorn.

28. Juli 1983
Normel GmbH, in Bern, elektrische und elektronische Anlagen usw. (SHAB Nr. 179 vom 6. 8. 1981, S. 2514). Fritz Spillmann ist nicht mehr Gesellschafter. Die einzige Stammeinlage, lautend auf Fr. 150 000, ist an die neue Gesellschafterin «Rewino Holding AG», in Zug, übergegangen.

28. Juli 1983
Sommer Ed., in Bern, chemisch-technische Produkte (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1972, S. 656). Die Firma wird geändert in «Glückstern» Ed. Sommer. Neues Geschäftsdomizil: Standstrasse 31.

28. Juli 1983
W. Zimmermann, in Mittelhäusern, Gemeinde Köniz, Velos, Motorfahrzeuge usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1962, S. 222). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen «Walter Zimmermann AG», in Mittelhäusern, Gemeinde Köniz, übernommen.

28. Juli 1983
Walter Zimmermann AG, in Mittelhäusern, Gemeinde Köniz. Mit Statuten vom 14. Juli 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb einer Autogarage mit Werkstätte und Tankstelle, An- und Verkauf entsprechender Waren inkl. Autohandel; Reparaturen von und Handel mit Velos, Mofas und Nutzfahrzeugen; Betrieb einer Autospenglerei und Automalerei. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen und verkaufen, damit handeln und sie verwalten. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der Einzelfirma «W. Zimmermann», in Mittelhäusern, Gemeinde Köniz, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1982 und Sacheinlagevertrag vom 14. Juli 1983, nämlich Aktiven von Fr. 260 758.05 und Passiven von Fr. 113 880.15 zum Übernahmepreis von Fr. 146 877.90, wovon Fr. 48 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Fr. 2000 sind durch Verrechnung liberiert. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an, mit Einzelunterschrift: Walter Zimmermann, von Lützelflüh, in Mittelhäusern, Gemeinde Köniz, Präsident, sowie, mit Kollektivunterschrift zu zweien: Elisabeth Zimmermann-Steck und Peter Zimmermann, dieser Sekretär, beide von Lützelflüh, in Mittelhäusern, Gemeinde Köniz. Kollektivprokura zu zweien führt: Heidi Zimmermann-Sperandio, von Lützelflüh, in Mittelhäusern, Gemeinde Köniz. Geschäftsdomizil: Schwarzenburgstrasse 101B.

Büro Interlaken

28. Juli 1983
Hans Sonntag, in Interlaken. Inhaber der Firma ist Hans Sonntag, österreichischer Staatsangehöriger, in Matten bei Interlaken. Fotostudio. Waldeggstrasse 14.

Büro Meiringen (Bezirk Oberhasli)

27. Juli 1983
Bergbahnen Meiringen-Reuti-Käserstatt-Planplatten AG, in Meiringen (SHAB Nr. 154 vom 7. 7. 1982, S. 2201). Aus der Verwaltung ausgeschieden sind Otto Wyss und Adolf Peter. Neu in die Verwaltung gewählt wurde: Dr. Robert Huber, von Luzern und Meierskappel, in Bern; er ist nicht zeichnungsberechtigt.

28. Juli 1983
Brunnengenossenschaft Hohfluh, in Hasliberg (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1979, S. 1115). Hans Dähler ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Vizepräsident wurde Hans Fuhrer-Gfeller, von und in Hasliberg (Hohfluh), gewählt. Präsident, Vizepräsident, Kassier und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau de Moutier

28 juillet 1983
Société de laiterie de Malleray, à Malleray, société coopérative (FOSC du 8. 5. 1981, no 104, p. 1479). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 24 août 1982, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication.

28 juillet 1983
Technosil S.A., à Tavannes, l'usinage et le commerce de matières synthétiques de tout genre, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 26. 1. 1983, no 21, p. 295). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

28 juillet 1983
Marcel Spychiger, à Loveresse, entreprise de transports et commerce de bois et de matériaux de construction (FOSC du 5. 6. 1970, no 128, p. 1299). Par jugement du 11 juillet 1983, le Tribunal I de Moutier a déclaré le titulaire en état de faillite.

Büro Wangen an der Aare

28. Juli 1983
Sparkasse Wiedlisbach, in Wiedlisbach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1983, S. 527). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 12. März 1983 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Der Geschäftskreis erstreckt sich insbesondere auf das Amt Wangen und die angrenzenden Gebiete. Ausnahmsweise sind Geschäfte in der übrigen Schweiz gestattet. Anstelle der bisherigen Einzelunterschrift des Präsidenten des VR (Verwaltungsrates) des Vizepräsidenten und des Verwalters wird die Sparkasse Wiedlisbach neu durch die kollektive Unterschrift von jeweils zwei vom VR bezeichneten Zeichnungsberechtigten verpflichtet. Max Günter ist nicht mehr Verwalter; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Verwalter wurde Hans-Ulrich Leuenberger, von Trachselwald, in Sumiswald, gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien. Otto Kellerhals, Präsident, und Hans Hubler, Vizepräsident, führen neu Kollektivunterschrift zu zweien.

Luzern – Lucerne – Lucerna

Berichtigung
Volksbank Ruswil AG, in Ruswil (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1983, S. 2527). Josef Häfliger-Wangler, Verwalter mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Urs Häfliger, Kollektivprokurist, zeichnen nicht unter sich.

28. Juli 1983
Wohn-Galerie Posch AG, in Luzern (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1983, S. 952). Statutenänderung vom 15. Juli 1983. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 um Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag wurde liberiert durch Verrechnung mit einem Teil einer Forderung gegen die Gesellschaft. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift ist Heinz Dätwyler, von Oftringen, in Kriens. Wolfgang Posch, Mitglied, wohnt nun in Luzern.

28. Juli 1983
Baugenossenschaft Bella vista, in Luzern, Zürichstrasse 68, bei Lubag AG, 6004 Luzern. (Neueintragung). Genossenschaft laut Statuten vom 27. 7. 1983. Zweck: Erwerb von Bauland und Erstellung von Häusern unter gemeinsamer Mitwirkung der Genossenschafter; Vermietung und Verwaltung solcher Häuser. Es werden Anteilscheine von Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan: SHAB. Vorstand: 3 Mitglieder. Präsident: René Giopp, von Luzern, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw; er zeichnet einzeln.

28. Juli 1983
Baugenossenschaft Sonnenblick, in Luzern, Zürichstrasse 68, bei Lubag AG, 6004 Luzern (Neueintragung). Genossenschaft laut Statuten vom 27. 7. 1983. Zweck: Erwerb von Bauland und Erstellung von Häusern unter gemeinsamer Mitwirkung der Genossenschafter; Vermietung und Verwaltung solcher Häuser. Es werden Anteilscheine von Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan: SHAB. Vorstand: 3 Mitglieder. Präsident: René Giopp, von Luzern, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw; er zeichnet einzeln.

28. Juli 1983
Baugenossenschaft Tannenfels, in Luzern, Zürichstrasse 68, bei Lubag AG, 6004 Luzern (Neueintragung). Genossenschaft laut Statuten vom 27. 7. 1983. Zweck: Erwerb von Bauland und Erstellung von Häusern unter gemeinsamer Mitwirkung der Genossenschafter; Vermietung und Verwaltung solcher Häuser. Es werden Anteilscheine von Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan: SHAB. Vorstand: 3 Mitglieder. Präsident: René Giopp, von Luzern, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw; er zeichnet einzeln.

28. Juli 1983
Ernst Hunn AG. Zweigniederlassung Ebikon, in Ebikon, Gartenbaugeschäft (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1980, S. 955). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Oberwil AG. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

28. Juli 1983
Kilchoer Consar, in Luzern, Immobilien (SHAB Nr. 162 vom 17. 7. 1981, S. 2291). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

28. Juli 1983
Vertriebsagentur Obrist, in Luzern (SHAB Nr. 15 vom 21. 1. 1981, S. 210). Die Firma lautet nun: **Haum Verlags-Agentur Obrist**. Neue Zweckumschreibung: Vertrieb von speziell ausgewählter Literatur im Bereich der Lebenshilfe und positiver Lebensgestaltung.

Schwyz – Schwyz – Svitto

27. Juli 1983
Reca AG Kleinmotoren, bisher in Siebnen, Gemeinde Schübelbach, Handel mit und Reparaturen von Kleinmotoren usw. (SHAB Nr. 228 vom 1. 10. 1982, S. 3139). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Juni 1983 wurde der Sitz nach Reichenburg verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Kistlerstrasse 15.

27. Juli 1983
Zuberbühler AG, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Durchführung von Rostschutzarbeiten usw. (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1978, S. 1902). Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates wurde erteilt an Peter Müller, von Uzwil, in Jona SG. Domizil: Industriestrasse 4.

27. Juli 1983
Baugenossenschaft «Mythen», Einsiedeln, in Einsiedeln (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1976, S. 3064). Fritz Reber, Aktuar, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Edgar Schnüriger, von Rothenthurm, in Einsiedeln, als Aktuar in die Verwaltung gewählt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.

27. Juli 1983
PL-Hausgeräte AG, bisher in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1980, S. 1043). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Arbon (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1983, S. 2075) im Handelsregister Schwyz von Amtes wegen gelöscht.

28. Juli 1983
Gottlieb Schönbächler, in Einsiedeln, Betrieb einer Skifabrik (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1970, S. 2557). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

28. Juli 1983
Raphael Kälin, Sport-Raphael, in Einsiedeln. Inhaber dieser Firma ist Raphael Kälin, von und in Einsiedeln. Einzelprokura wird erteilt an Rosmarie Kälin-Holdener, von und in Einsiedeln. Betrieb eines Sportgeschäftes. Domizil: Birchlistrasse.

28. Juli 1983
Sparkasse Küssnacht A.G., in Küssnacht am Rigi (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1983, S. 1547). Die Prokura von Ruedi Kohler ist erloschen.

Obwalden – Obwald – Untervaldo Soprasselva

27. Juli 1983
Pilatus-Therm AG, in Alpnach, Herstellung von und Handel mit Heizkesseln sowie allen einschlägigen Fabrikaten der Heisswasseraufbereitung und Heizungsbranche usw. (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1975, S. 3128). Emil Bürgenmeier, bisher einziger VR (Verwaltungsrat), ist nun Präsident des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR je mit Einzelunterschrift sind Ruth Bürgenmeier-Baer sowie Markus Bürgenmeier, beide von Riehen, in Alpnach. Die Prokuren von Raoul Hübscher und Remigi Niederberger sind erloschen.

27. Juli 1983
Hans Meyer, in Sarnen, Bäckerei-Konditorei und Lebensmittelhandlung (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1980, S. 4140). Diese Einzelfirma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

27. Juli 1983
Immoeich AG, in Fürigen, Gemeinde Stansstad, An- und Verkauf sowie Vermietung von Liegenschaften (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1978, S. 3831).
Introtech AG, in Fürigen, Gemeinde Stansstad, Import- und Exportgeschäfte, insbesondere für Elektro- und Elektronikgeräte usw. (SHAB Nr. 92 vom 23. 4. 1982, S. 1259)
Pehag Plaste & Elaste Handelsaktiengesellschaft, in Fürigen, Gemeinde Stansstad, Handel mit technischen Kunststoffen usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1980, S. 319)

Peter W. Mangold, Delegierter, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans J. Siegwart, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR; er zeichnet wie bisher einzeln.

27. Juli 1983
KMS AG, bisher in Lenzburg, Handel mit Sport- und Freizeitbekleidung usw. (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1979, S. 2985). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. Juli 1983 hat die Gesellschaft ihre Statuten, die ursprünglich vom 25. August 1979 datieren, geändert. Der Sitz wurde nach Ennetmoos verlegt. Zweck: Handel mit Sport- und Freizeitbekleidung sowie Sportgeräten. Die Gesellschaft kann Vertretungen übernehmen, Liegenschaften erwerben und veräussern sowie sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Anlässlich ihrer Gründung übernahm die Gesellschaft 3 Automobile und 1 Telefonbeantworter zum Preise von total Fr. 15 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat) 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist neu: Hans Fischer, von Zürich, in Ennetmoos. Die bisherigen Mitglieder, Heinrich Kössler, Präsident; Beat Maurer, Vizepräsident, und Beat Steinmann, Geschäftsführer, sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Domizil: Gruobstrasse 4, c/o Hans Fischer, 6065 Ennetmoos.

28. Juli 1983
HS Heizsysteme AG, in Fürigen, Gemeinde Stansstad. Gemäss Statuten vom 22. Juli 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von Heizsystemen aller Art. Die Gesellschaft kann Immobilienobjekte erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, einbezahlt mit Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans J. Siegwart, von Horw, in Fürigen, Gemeinde Stansstad. Direktor mit Einzelunterschrift ist Willy H. Bucher, von Luzern und Niederweningen, in Luzern. Domizil: Oberschiltstrasse, bei Mangold Siegwart Consulting Co AG, 6362 Fürigen-Stansstad.

28. Juli 1983
Herbert Schuler AG, in Wolfenschiessen, Ausführung von Baumeisterarbeiten aller Art usw. (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1980, S. 4073). Neues Domizil: Monia, 6386 Wolfenschiessen.

Glarus – Glaris – Glarona

26. Juli 1983
EMA Systeme AG, bisher in Näfels, Entwicklung und Verbreitung von Management-Hilfsmitteln usw. (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1976, S. 785). Die Gesellschaft hat gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. Juni 1983 den Sitz nach Glarus verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt zusätzlich nun auch die Übernahme von Kontrollstellenmandaten und die Tätigung von sämtlichen Treuhandgeschäften für Dritte. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen erfahren keine Änderung. Dr. Hans Wälchli, Präsident, wohnt nunmehr in Boppelsen und Dr. Kurt Brunner (bisher Kurt Brunner), Verwaltungsrat, wohnt nunmehr in Glarus. Geschäftsdomizil: c/o Dr. Kurt Brunner, Bankstrasse 21.

26. Juli 1983
Iradan SA, in Glarus, Import, Export usw. (SHAB Nr. 177 vom 4. 8. 1981, S. 2487). Dr. Claude Blum, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Albert Rone, von und in Zürich, verbleibt als einziges Mitglied; er zeichnet nach wie vor einzeln.

26. Juli 1983
Opti Patent-, Forschungs- und Fabrikations-AG, in Riedern (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1979, S. 3983). Einzelunterschrift wird erteilt an: Christian Balzer, von Scharans GR, in Kilchberg ZH.

26. Juli 1983
Lysoform Holding AG, in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 280 vom 2. 12. 1981, S. 3798). Das Aktienkapital von Fr. 800 000 ist nunmehr voll einbezahlt.

26. Juli 1983
Iralus-Holding-Aktiengesellschaft, in Glarus, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1983, S. 259). Frau Gertrude B. Badoux, Verwaltungsrat, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Georg Sutro, bisher Präsident, verbleibt als einziges Mitglied des VR; er zeichnet nach wie vor einzeln.

26. Juli 1983
Cresta-Finanz AG, in Glarus (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1980, S. 1708). Dr. Mario Leemann ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Christoph Dicken von Oetinger, von Lugano, in Zumikon.

26. Juli 1983
Felbag AG, in Glarus, Herstellung und Vertrieb von Bauelementen usw. (SHAB Nr. 234 vom 9. 10. 1981, S. 3171). Arnold Schläpfer ist nicht mehr Präsident, verbleibt aber als Mitglied; er zeichnet nach wie vor einzeln. René Blösch ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Aschmann, bisher Mitglied, ist nunmehr Präsident; er zeichnet nach wie vor einzeln. Neu in den VR ohne Zeichnungsbefugnis wurde gewählt: Paul Schlegel, von Mels, in Landquart, Gemeinde Igis.

26. Juli 1983
A.G. für Bauunternehmungen, in Glarus (SHAB Nr. 1 vom 4. 1. 1982, S. 3). Dr. Ernst Uhlmann, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Prof. Dr. Frank (nicht Franz) Vischer, bisher Mitglied, ist nunmehr Präsident; er zeichnet nach wie vor kollektiv zu zweien. Peter E. Guhl, Verwaltungsrat und Geschäftsführer, wohnt nunmehr in Hurden, Gemeinde Freienbach, und Jean-Pierre Waechter, Verwaltungsrat, wohnt nunmehr in Riehen.

26. Juli 1983
Epicura Holding AG, in Glarus, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 225 vom 28. 9. 1982, S. 3099). Anton Jäger, bisher Verwaltungsrat und Delegierter, ist nun Vizepräsident; er zeichnet nach wie vor einzeln. Wolfgang vom Hagen ist nun Verwaltungsrat und Delegierter; er zeichnet nach wie vor kollektiv zu zweien.

27. Juli 1983
Woodway AG, in Glarus. Mit Statuten vom 21. Juli 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: in erster Linie Verwertung von Immaterialgüterrechten, insbesondere von Patenten und Marken sowie Erwerb und Gewährung von Lizenzen unter solchen Rechten. Sie bezweckt ferner: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Sport- und Rehabilitationsgeräten, Beteiligung an andern Unternehmungen sowie Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Grundbesitz. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Willi Schönenberger, von Kirchberg SG und Wuppenau, in Schönenberg ZH, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Beat Fehr, von Basel, in Bettingen, und Florian Zogel, deutscher Staatsangehöriger, in Weil am Rhein (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien zusammen mit dem Präsidenten. Rechtsdomizil: c/o Dr. iur. Werner Stauffacher, Spielhof 16.

27. Juli 1983
Movel Restaurant Holding AG, in Glarus (SHAB Nr. 264 vom 12. 11. 1982, S. 3623). Robert E. Levinson ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR und zugleich als Delegierter wurde gewählt: Michel M. Favre, von Combremont-le-Grand, in Adliswil; er zeichnet kollektiv zu zweien.

27. Juli 1983
Consofina Aktiengesellschaft, in Glarus, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 82 vom 11. 4. 1983, S. 1159). Imre Helmibh Paul Zichy ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Beatrice Hämmig, von Niederurnen und Volketswil, in Niederurnen. Neues Domizil: Hauptstrasse 47 (eigene Büroräumlichkeiten).

27. Juli 1983
Drago Tiger AG, bisher in Horgen, Handel mit Baumaschinen usw. (SHAB Nr. 102 vom 5. 5. 1982, S. 1430). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Mai 1983 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Glarus verlegt und gemäss ausserordentlicher Generalversammlung vom 23. Juni 1983 die Firma geändert in: **Minigigant AG (Minigigant SA) (Minigigant Ltd.)**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 1. März 1979. Sie bezweckt nun: Handel mit Baumaschinen, Baumaschinenersatzteilen und verwandten Produkten, insbesondere mit dem Kleinbagger Minigigant; sie kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen, Patente und Lizenzen erwerben, Immobilien kaufen und verkaufen, mieten und vermieten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Erich Burtscher, bisher einziges Mitglied, ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Heinz E. Spärri, von Egg, in Küsnacht ZH. Geschäftsdomizil: Burgstrasse 66 (eigene Geschäftsräume).

28. Juli 1983
PR + Promotion Services AG, in Glarus, Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1982, S. 531). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nunmehr voll einbezahlt.

28. Juli 1983
Munot A.-G., in Niederurnen, Beteiligungen (SHAB Nr. 113 vom 19. 5. 1981, S. 1612). Dr. Max Schmidheiny, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ferner ist Robert Koch aus dem VR ausgeschieden. Neu als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Thomas Schmidheiny, von Balgach, in Heerbrugg. Neu in den VR ohne Zeichnungsbefugnis wurde gewählt: Dr. Erwin Mächler, von Rüti ZH, in Rebstein; Dr. Max Amstutz, von Engelberg, in Begnins VD; Beat Koch, von Zürich, in Feldbrunnen, und Franz Wassmer, von Aarau, in Ennetbaden.

28. Juli 1983
Alliance Finanz + Beteiligungs AG, in Niederurnen (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1983, S. 2004). Neu als einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Karl Strässle, von Bütschwil, Winterthur und Zürich, in Oberurnen. Geschäftsdomizil: c/o Dr. Karl Strässle, Ziegelbrückstrasse 22a.

28. Juli 1983
Superbeton Aktiengesellschaft, in Glarus, Holdinggesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1983, S. 2376). Urs Bieri, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Jona SG.

28. Juli 1983
Skyliner Research AG, in Filzbach, Forschung und Entwicklung usw. (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1980, S. 884). Das einzige Mitglied des VR (Verwaltungsrates), Andreas Schrepfer, ist infolge Todes aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Domizil befindet sich ebenfalls nicht mehr im Haus zum Rad c/o Hugo John Schrepfer.

28. Juli 1983
Omolon AG, in Filzbach, Beteiligung und Finanzierungen usw. (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1979, S. 3898). Das einzige Mitglied des VR (Verwaltungsrates), Andreas Schrepfer, ist infolge Todes aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Domizil befindet sich ebenfalls nicht mehr im Haus zum Rad c/o Hugo John Schrepfer.

28. Juli 1983
Abuna AG, in Filzbach, Beteiligung und Finanzierungen usw. (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1979, S. 3871). Das einzige Mitglied des VR (Verwaltungsrates), Andreas Schrepfer, ist infolge Todes aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Domizil befindet sich ebenfalls nicht mehr im Haus zum Rad c/o Hugo John Schrepfer.

28. Juli 1983
Sardona Versandhaus AG, in Glarus (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1983, S. 2263). Marcel Harry Huber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziger Verwaltungsrat wurde gewählt: Gabrielle Müller, von Luzern, in Bern; sie zeichnet einzeln.

28. Juli 1983
Teamco-Invest AG, in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 122 vom 30. 5. 1983, S. 1839). Marcel Harry Huber ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Gabrielle Müller, von Luzern, in Bern.

Zug – Zoug – Zugo

27. Juli 1983
Lydar Holding AG, in Zug, Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmen usw. (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1978, S. 444). Dr. Erwin Keusch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Leo Granziol, von Untereggen, in Zug. Neues Domizil: Industriestrasse 11, c/o Dr. Leo Granziol.

27. Juli 1983
Omniagraph AG, in Zug, Handels- und Industrietätigkeit usw. (SHAB Nr. 123 vom 1. 6. 1982, S. 1748). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Juli 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Courtex Zug S.A.** Der Zweck wurde wie folgt geändert: jede Tätigkeit auf dem Gebiet des internationalen Handels, Vermittlung von internationalen Geschäften, Ausübung von Vertretungen, Studium und Förderung von Märkten, Beteiligung unter jeder Form an anderen Handels- und Industrieunternehmen.

27. Juli 1983
Unisat S.A., in Zug, Handel im allgemeinen usw. (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1983, S. 1971). Roberto Verga, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als Präsident mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Fabrizio Vacchini, von und in Ascona.

27. Juli 1983
Isatco AG, in Zug, Handel mit Gütern aller Art usw. (SHAB Nr. 234 vom 8. 10. 1982, S. 3214). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Juli 1983 wurden die Statuten generell revidiert. Die Firma lautet nun: **Rhenania-Invest AG (Rhenania-Invest SA) (Rhenania-Invest Ltd)**. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an finanziellen und industriellen Unternehmungen aller Art sowie von sonstigen Wertschriften; kann Grundeigentum erwerben. Die übrigen Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Armand Woehrel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Alfred Bührer, von Schaffhausen, in Zumikon. Neues Domizil: Weidstrasse 11 (eigene Büros).

27. Juli 1983
Skandilease AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 236 vom 11. 10. 1982, S. 3240). Dr. Marcel Studer, Präsident; Peter Scheja, Vizepräsident; Dr. Richard Weber, Sekretär, und Peder Bonde sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenigen von Ulf Risberg und Thomas Wejdeby, bisher stellvertretender Direktor, sind erloschen. Claude Empeyta ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln. Zum neuen Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Esben Colfach, schwedischer Staatsangehöriger, in Luxemburg. Einzelunterschrift wurde erteilt an Tony Ennit, schwedischer Staatsangehöriger, in Luxemburg. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Claes von Dardel, schwedischer Staatsangehöriger, in Anières, Lars Olof Ödlund, schwedischer Staatsangehöriger, in Nacka (S), und C. F. Arvid Posse, schwedischer Staatsangehöriger, in Cologny.

27. Juli 1983
ITT AME S.A., in Zug, technische und kommerzielle Beratung usw. (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1983, S. 761). Die Unterschrift von David Scott, bisher Direktor, ist erloschen.

27. Juli 1983
Votra AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1980, S. 4151). Die Prokura von Sylvia Widmer ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde neu erteilt an Karl Knoor, von Baar, in Unterägeri.

27. Juli 1983
Magagna Treuhand AG (Magagna Fiduciaire SA) (Magagna Fiduciaria SA), in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. Juli 1983. Zweck: Betrieb eines Treuhandbüros; Beteiligungen, Liegenschaften. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Marco Magagna, von Zürich, in Zug. Domizil: Bahnhofstrasse 10, 6300 Zug.

27. Juli 1983
Boliden Rawmet Services AG, in Zug, Erbringung von Dienstleistungen aller Art usw. (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1983, S. 2087). Herbert Fritzsche, Präsident des Verwaltungsrates, zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln.

27. Juli 1983
Lodgistix AG (Lodgistix SA) (Lodgistix Inc.), bisher in Zürich (SHAB Nr. 147 vom 28. 6. 1983, S. 2242). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Juli 1983 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Herstellung, Vertrieb und Verwertung, Installation und Unterhalt von Computer-Systemen, vorwiegend im Bereich der Hotelindustrie, des Gastgewerbes und verwandter Dienstleistungsbetriebe, sowie Schulung und Ausbildung des Personals in der Handhabung solcher Programme; kann sich an ähnlichen Gesellschaften beteiligen und Liegenschaften erwerben. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 24. 3. 1983. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: George A. Zugmier, Bürger der USA, in Wichita, Kansas (USA), Präsident; Dr. Louis-Ch. Eberle, von St. Gallen und Walenstadt, in Herrliberg, Vizepräsident, und Bernhard Mantel, von Wädenswil und Aadorf, in Schönenberg ZH; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Chamerstrasse 50, 6300 Zug.

28. Juli 1983
Interproduct IP AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. Juli 1983. Zweck: Vermarktung von Nahrungsmitteln aller Art sowie internationale Marketingberatung. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Jörg Wild, von Oberuzwil, in Arth. Domizil: Baarerstrasse 36, c/o Confidesa, 6300 Zug.

28. Juli 1983
Raiffeisenkasse Unterägeri, in Unterägeri, Genossenschaft (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1982, S. 367). Viktor Iten-Galassi, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten wurde gewählt: Karl Merz-Herger, von und in Unterägeri, bisher Beisitzer; er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Juli 1983
LVB Landwirtschaftliche Verwaltung und Betriebs AG, in Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. Juli 1983. Zweck: Betrieb und Verwaltung von landwirtschaftlichen Gütern, insbesondere von Weingütern; kann Handel mit landwirtschaftlichen Erzeugnissen aller Art betreiben; Beteiligungen an anderen Unternehmungen erwerben und Liegenschaften erwerben und verwalten. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Jörg Gelsdorf, deutscher Staatsangehöriger, in Astenet, Gemeinde Walhorn (B), Präsident; Jost A. Kummer, von Höchstetten, in Au ZH, und Roland Erb, von Lugano, in Adliswil; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Untere Rainstrasse 36, 6340 Baar.

28. Juli 1983
Lema-Handels AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. Juli 1983. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Legierungen und Metallen; kann Grundstücke erwerben und sich an Gesellschaften mit ähnlicher Zwecksetzung beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 75 000 ist eingeteilt in 750 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Rudolf Heiz, von Rüti GL, in Zürich. Domizil: Baarerstrasse 10, c/o Moneta AG, 6300 Zug.

28. Juli 1983
Mensch und Management AG, in Zug, Förderung der Fähigkeiten der Zusammenarbeit in Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1983, S. 1468). Neues Domizil: Baarerstrasse 112, c/o Treuhand Caminada AG, Zug.

28. Juli 1983
Alderaan Zug AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. Juli 1983. Zweck: Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Übertragung von Filmrechten, Lizenzrechten sowie Patent- und Schutzrechten jeglicher Art, insbesondere auf dem Film- und Videofilmsektor; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben und verwalten. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 54 000 ist eingeteilt in 54 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Urs E. Kohler, von Zürich, in Zug. Domizil: Zeughausgasse 2, c/o Dr. Urs E. Kohler, 6301 Zug.

28. Juli 1983
Gespa AG, in Zug, Handel mit elektronischen Spezialartikeln usw. (SHAB Nr. 229 vom 30. 9. 1980, S. 3203). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Juli 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Gespa AG in Liq.** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Willy Huber, von Regensdorf und Zug, in Zug, einziger Verwaltungsrat.

28. Juli 1983
Hambro Holding AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 298 vom 23. 12. 1981, S. 4035). Dr. Walter Süssli, Präsident, und Albert Gähwiler sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Dr. Leo Granziol, von Untereggen, in Zug.

28. Juli 1983
Inter-Tex-Line AG, in Zug, Handel mit und Vertrieb von Heimtextilien usw. (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1980, S. 2639). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Juli 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Übernahme und Halten von Beteiligungen an Unternehmungen, welche die Produktion, den Einkauf und den Vertrieb von Heimtextilien zum Gegenstand haben; kann gleichartige oder verwandte Unternehmen gründen oder erwerben, Finanzgeschäfte aller Art eingehen sowie Liegenschaften erwerben. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert. Gleichzeitig wurde es auf Fr. 600 000 erhöht durch Ausgabe von 5500 Inhaberaktien zu Fr. 100, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 600 000, eingeteilt in 6000 Inhaberaktien zu Fr. 100, es ist voll liberiert.

28. Juli 1983
Photochemie AG in Unterägeri (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1983, S. 2468). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Juli 1983 hat die Gesellschaft den Fusionsvertrag genehmigt, welcher am 22. Juli 1983 mit der MT-Electronics AG, in Unteägeri, abgeschlossen wurde. Danach übernimmt die Photochemie AG sämtliche Aktiven und Passiven der MT-Electronics AG nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz per 30. Juni 1983. Den Aktiven (inkl. Beteiligung Photochemie AG), in Höhe von Fr. 914 441 stehen Passiven (ohne Eigenkapital) in Höhe von Fr. 7450 gegenüber. Der Übernahmepreis von Fr. 906 991 wird voll getilgt durch Überlassung der 400 alten und 300 neuen, als voll liberiert geltenden Namenaktien zu Fr. 1000 der Photochemie AG an den Aktionär der aufgenommenen MT-Electronics AG. Das Aktienkapital wurde von Fr. 400 000 auf Fr. 700 000 erhöht durch Ausgabe von 300 Namenaktien zu Fr. 1000, welche entsprechend dem Fusionsvertrag voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 700 000, eingeteilt in 700 Namenaktien zu Fr. 1000.

28. Juli 1983
MT-Electronics AG, in Unterägeri, (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1983, S. 2174). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Juli 1983 hat die Gesellschaft aufgrund des Vertrages vom 22. Juli 1983 die Fusion mit der Photochemie AG, in Unterägeri, beschlossen. Danach übernimmt die Photochemie AG sämtliche Aktiven und Passiven von der MT-Electronics AG nach Massgabe von Art. 748 OR und gestützt auf die Bilanz per 30. Juni 1983. Die MT-Electronics AG ist infolgedessen aufgelöst.

Fribourg – Freiburg – Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

27 juillet 1983
HL-Invest S.A., à Bulle, achat et vente de participations (FOSC du 25. 8. 1982, no 196, p. 2767). Par assemblée générale du 21 juillet 1983, les statuts ont été modifiés sur plusieurs points. Nouvelle raison sociale: **Liebherr-Swissholding S.A. (Liebherr-Swissholding A.G.)**. Nouveau but social: achat, gestion et vente de participations à des entreprises situées en Suisse, en particulier celles du groupe Liebherr. Le capital-actions est porté de fr. 1 000 000 à fr. 50 000 000 par l'émission de 49 000 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, grâce à l'apport des actions de Liebherr-Export A.G., à Nussbaumen; Liebherr-Service A.G., à Nussbaumen; Cranag A.G., à Rothrist; Liebherr Machines Bulle S.A., à Bulle; Eglesia A.G., à Coire, pour un montant total de fr. 59 298 000, dont fr. 49 000 000, imputés sur le capital. Les administrateurs sont Dr Hans Liebherr, de RFA, à Nussbaumen (inscrit), président, avec signature individuelle: Pierre-Alain Thiébaud (inscrit), Dr Arnold Waeber (inscrit), Hans Keller, de Herisau, à Frauenfeld (nouveau); Hans Christian, de RFA, à Waldshut-Tiengen (D) (nouveau), administrateur-délégué; lesquels signent collectivement à deux. Othmar Weber, de Spreitenbach, à Würenlos, est nommé fondé de procuration avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: rue de l'Industrie 19.

Bureau de Châtel-St-Denis

27 juillet 1983
Paul Vallélian, à Semsales, exploitation de l'Hôtel du Sauvage (FOSC du 18. 3. 1980, no 65, p. 885). Par ordonnance du 13 juillet 1983, le président du Tribunal de la Veveyse a déclaré le titulaire en état de faillite.

Bureau de Fribourg

27 juillet 1983
Cité du Levant, à Fribourg, construction de logements à caractère social, société coopérative (FOSC du 26. 7. 1983, no 171, p. 2600). L'administrateur Guy Mayer est domicilié à Marly.

27 juillet 1983
Sodexem S.A., à Fribourg, boulevard de Pérolles 18, c/o Fidutrust, société de gestion et de révision S.A., nouvelle société anonyme. Statuts du 26. 7. 1983. But: acheter, vendre, importer et exporter, au niveau international, des produits et des marchandises de tout genre, en particulier des boissons. Investissements dans le domaine mobilier et immobilier à l'étranger. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Pierre-Alain Thiébaud, de Brot-Dessus, à Villars-sur-Glâne, est unique administrateur avec signature individuelle.

27 juillet 1983
Jeannette Schwarz-Bouvin, à Fribourg, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 8. 6. 1982, no 129, p. 1835). L'inscription est radiée par suite de cessation et de remise de commerce.

27 juillet 1983
Cast Services S.A., à Fribourg, avenue de la Gare 4. Nouvelle société anonyme. Statuts du 27. 7. 1983. But: effectuer, organiser et superviser en tant que «managing agent» des transports maritimes par bateau ou container; acquérir, louer et exploiter des bateaux ou des containers; recueillir du frêt pour autrui. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Kurt Fichmann, de Lausanne, à Villars-sur-Glâne, est unique administrateur avec signature individuelle.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

27. Juli 1983
Busbetrieb Grenchen und Umgebung, in Grenchen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 13. 8. 1982, S. 2639). Hans Morf, Hugo Schwab, Ernst Hug, Hansruedi Schlup und Hans Renfer, Vizepräsident, sind infolge Demission aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Die Unterschrift des letzteren sowie diejenigen von Dr. Fritz Suter und Urs Schwab werden gelöscht. Neu wurden in den VR gewählt: Max Vollenweider, von Zürich und Obfelden, in Arch; Michael Fleuti, von Saanen, in Büren an der Aare; Ernst Abrecht, von und in Lengnau BE, und Fritz Reusser, von Aeschlen, in Oberwil bei Büren. Die bisherigen Mitglieder des VR, Walter Dellsperger, nun Vizepräsident und Peter Wirth, zeichnen neu kollektiv zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Marcel Hänzi, von Meinisberg, in Grenchen.

Büro Lebern in Solothurn

27. Juli 1983
Kisag AG, in Bellach, Herstellung und Vertrieb von Fabrikaten aus Metall und Plastik usw. (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1983, S. 219). Die Kollektivprokura von Hans Rieder ist erloschen. Neu zum Vizedirektor wird Armin Kratohwil, österreichischer Staatsangehöriger, in Bellach, ernannt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Büro Stadt Solothurn

27. Juli 1983
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Solothurn (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1983, S. 2108), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. An Kurt Ritter, von Hasle bei Burgdorf, in Zollikofen, wird Kollektivprokura zu zweien erteilt.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

Berichtigungen
Roptir AG, in Basel (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1983, S. 2704). Das Verwaltungsratsmitglied und zugleich Direktor heisst richtig: Masayuki Umazume.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1983, S. 2704). Der Verwaltungsratsdelegierte heisst richtig: Dr. Andres Leuenberger.

26. Juli 1983
Aktiengesellschaft für Industrielle Technik und Organisation ITO, in Basel (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1980, S. 1836). Domizil nun: Malzgasse 32. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Hans Beat Emch, von Lüterswil, in Arlesheim.

26. Juli 1983
Morf & Co., in Basel, Kollektivgesellschaft, graphische Anstalt usw. (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1977, S. 360). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die «Morf & Co. AG», in Basel, beendigt. Firma erloschen.

26. Juli 1983
Morf & Co. AG, in Basel, Holbeinstrasse 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 30. 6. 1983. Zweck: Betrieb einer graphischen Unternehmung. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen oder solche verwalten. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberiert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und Übernahme: Aktiven von Fr. 835 237.17 und Passiven von Fr. 745 081.50 der erloschenen Kollektivgesellschaft «Morf & Co», in Basel, gemäss Bilanz per 31. 12. 1982, zum Preise von Fr. 90 155.67, wovon Fr. 69 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Fr. 81 000 des Grundkapitals durch Verrechnung mit in den übernommenen Passiven enthaltenen Darlehensforderungen liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Walter Morf, von Basel, in Reinach BL, Präsident; Richard Mörf, von Basel, in Hochwald SO, und Werner Morf, von und in Basel; alle mit Einzelunterschrift. Prokura zu zweien: Adelheid Berchten, von und in Basel.

26. Juli 1983
Hermann Schroedel Verlag AG in Liq., in Basel (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1982, S. 124). Domizil nun: Aeschenvorstadt 4, bei Dr. Michael Pfeifer.

26. Juli 1983
Max Eschbach, in Basel, Rheinweilerweg 21, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Max Eschbach, von und in Basel. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Helma Eschbach, von und in Basel. Geschäftsnatur: Bau- und Leitungsisolierungen sowie Handel mit Isoliermaterial.

26. Juli 1983
WIR Wirtschaftsring-Genossenschaft, in Basel (SHAB Nr. 249 vom 26. 10. 1982, S. 3408). Unterschrift Hans Alfred Aeschimann, bisher Verwaltungsratsvizepräsident, nun Verwaltungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Heinz Canziani, von Zürich und Adliswil, in Echandens, bisher Verwaltungsmitglied, nun Verwaltungsvizepräsident.

26. Juli 1983
Inter Tourismus AG, in Basel (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1977, S. 3204). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Muttenz (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1983, S. 2557) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

26. Juli 1983
H. Thut, in Basel, Möbel-Restaurierungen usw. (SHAB Nr. 97 vom 29. 4. 1982, S. 1344). Hanspeter Thut, Inhaber, wohnt nun in Aarburg.

26. Juli 1983
Prosatec AG, in Basel, Vermittlung von Mobilien usw. (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1983, S. 1527). Domizil: Grellingerstrasse 9, bei Sacomob AG.

26. Juli 1983
Portmann und Lindlar Boutiques AG, in Basel, Pfeffingerstrasse 47, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 11. 5. 1983. Zweck: Einfuhr von und Handel mit Bekleidungsartikeln aller Art. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Aktiven von Fr. 87 411.10 und Passiven von Fr. 37 411.10 des von Fabienne Portmann und Christin Lindlar in Basel betriebenen Geschäftes, gemäss Bilanz per 31. 12. 1982, zum Preise von Fr. 50 000, welcher Betrag an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Fabienne Portmann, von Basel, in Himmelried, Präsidentin, und Christin Lindlar, britische Staatsangehörige, in Basel; beide mit Einzelunterschrift, sowie Markus Baumann, von Basel, in Reinach BL, ohne Unterschrift.

26. Juli 1983
Galerie d'Analytica Art (Analytica Art Galerie) (Analytica Art Gallery) (Galleria Analytica Arte), in Basel, Hermann Albrecht-Strasse 17, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 20. 7. 1983. Zweck: Betrieb einer Kunstgalerie, im einzelnen Handel mit Kunstgegenständen aller Art einschliesslich Antiquitäten. Durchführung von Ausstellungen und Auktionen, Förderung des künstlerischen Industriedesigns. Die Gesellschaft kann sich an anderen Geschäften ähnlicher oder verwandter Zwecksetzung beteiligen und Vertretungen übernehmen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: mindestens 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Claus Braun, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, Präsident mit Einzelunterschrift; Dr. Alice Hunziker, von und in Basel, und Gisela Fehrlin, von St. Gallen und Schaffhausen, in St. Gallen; beide mit Unterschrift zu zweien. Prokura zu zweien: Anna Steiner, von Thunstetten und Bern, in Basel.

26. Juli 1983
Itag Revision, Zweigniederlassung Basel, in Basel, Hirzbodenweg 103 (Neueintragung), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Firma am Hauptsitz: «Itag Revision (Itag Révision) (Itag Auditing)». Eintragung im Handelsregister Zürich: 4. 1. 1974 (letzte Publikation: SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1983, S. 2358). Zweck: Durchführung von Buchprüfungs- und Revisionsarbeiten und Übernahme von Kontrollstellenmandaten. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen, die mit dem Hauptzweck in Zusammenhang stehen oder ihm förderlich sind. Vertretung der Zweigniederlassung: Unterschrift zu zweien führen: Hans Willi Schmidt, von Zürich und Zumikon, in Zumikon, Verwaltungsratspräsident; Dr. Konrad Annasohn, von Uttwil, in Riehen, Verwaltungsratsdelegierter, und Dr. Fritz Hofstetter, von Langnau im Emmental, in Basel, Verwaltungsratsmitglied, sowie Hans-Jörg Müller, von Zürich und Birr, in Zürich, und Ernst Schwaller, von Luterbach, in Therwil, beide Vizedirektoren.

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

27. Juli 1983
Skilift und Sesselbahn A.-G. Schönengrund, in Schönengrund (SHAB Nr. 195 vom 24. 8. 1982, S. 2747). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 6. 7. 1983 wurde das Grundkapital von Fr. 400 000 auf Fr. 200 000 herabgesetzt durch Abschreibung jeder Aktie von Fr. 100 auf Fr. 50. Die 4000 herabgesetzten Aktien zu Fr. 50 wurden hierauf durch Umtausch von je 2 Aktien zu Fr. 50 gegen 1 Aktie zu Fr. 100 in 2000 Aktien zu Fr. 100 umgewandelt und das Aktienkapital durch Ausgabe von 2000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100, welche voll einbezahlt sind, wieder auf Fr. 400 000 erhöht. Das voll liberierte Grundkapital von Fr. 400 000 ist eingeteilt in 4000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Hans Longoni, Präsident, und Walter Bösch, deren Unterschriften erloschen sind, sowie Hans Egger, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Fritz Krüsi, von Speicher, in Schönengrund, Präsident; Walter Kellenberger, von Walzenhausen, in Schönengrund, Vizepräsident; Hans Künzle, von Kappel SG, in Herisau, und ohne Zeichnungsberechtigung Jakob Scherrer, von Nesslau, in Schönengrund.

27. Juli 1983
Cifas AG (Cifas SA) (Cifas Ltd.), in Waldstatt. Gemäss Statuten vom 27. 7. 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import und Export von Erzeugnissen der Chemie-, Textil-, Maschinen- und Lebensmittelindustrie; Durchführung von Kompensations- und gebundenen Geschäften; Beratung von internationalen Geschäften und Beteiligung an anderen Gesellschaften. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Reinhold Gschwend, von Altstätten, in St. Gallen. Domizil: Hof 108, 9104 Waldstatt, bei Hansjörg Vogel.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

27. Juli 1983
Thermag Anlagebau AG, in Haag, Gemeinde Sennwald (SHAB Nr. 57 vom 11. 3. 1981, S. 772). An der Generalversammlung vom 26. Juli 1983 wurden die Firma geändert in **Thermion Anlagenbau AG** und die Statuten entsprechend revidiert.

27. Juli 1983
«Ostschweiz» Druck + Verlag AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1983, S. 1676). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Viktor Hamburger, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen.

27. Juli 1983
Verband der Genossenschaften des Kantons St. Gallen für Zucht der Toggenburger-Ziegen, in Walenstadt, Genossenschaft (SHAB Nr. 98 vom 30. 4. 1953, S. 1048). Dr. Josef Muggli, Präsident; Christian Gantenbein, Vizepräsident und Kassier, sowie Ulrich Hartmann, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Willy Kaiser, von und in Gams, Präsident; Hans Stricker, von und in Grabs, Aktuar, und Willy Büsser, von und in Amden, Kassier. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder je mit Aktuar oder Kassier.

27. Juli 1983
Graf & Tinner, Ing.-Büro für Hoch- und Tiefbau, in Altstätten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 276 vom 27. 11. 1981, S. 3748). Neue Geschäftsadresse: Kugelgasse 3, 9450 Altstätten.

27. Juli 1983
Ing. Borner & Co., in Sargans, Ingenieurbüro usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1974, S. 580). Diese Kollektivgesellschaft wird infolge Todes bzw. Wegzuges der Gesellschafter von Amtes wegen gemäss Art. 68 Abs. 2 HRegV gelöscht.

27. Juli 1983
Foto Elstner, in Altstätten (SHAB Nr. 136 vom 17. 6. 1981, S. 1943). Der Firmainhaber, Hans Josef Elstner, wohnt nun in Lüchingen, Gemeinde Altstätten.

27. Juli 1983
Bänziger Albert Café-Bar Lämmlisbrunn, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Albert Bänziger, von Lutzenberg, in Au SG. Restaurationsbetrieb. Obere Büschenstrasse 4, 9000 St. Gallen.

27. Juli 1983
Josef Hutter, in Sargans, Malergeschäft (SHAB Nr. 214 vom 12. 9. 1968, S. 1971). Diese Firma ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen.

27. Juli 1983
Orange Circle Eva Rajah, in St. Gallen, Reisebüro (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1982, S. 452). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

Berichtigungen
Schamser Heilbad Andeer AG, in Andeer (SHAB Nr. 158 vom 11. 7. 1983, S. 2405). Die Erhöhung vom Aktienkapital von Fr. 1 900 000 auf Fr. 2 145 000 wurde wie folgt liberiert: Fr. 230 500 durch Verrechnung mit einer Forderung und Fr. 14 500 in bar.

Spanplattenwerk Fideris Aktiengesellschaft, in Fideris, Werkstoffe (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1983, S. 2559). Peter Thomann, von Witterswil, in Allschwil, zeichnet kollektiv zu zweien als Sekretär (nicht Verwaltungsratsmitglied).

27 luglio 1983
Cassa Raiffeisen di Le Prese, in Le Prese, comune di Poschiavo (FUSC del 24. 5. 1974, n. 119, p. 1429). Edi Lardi, vice-presidente, la quale firma è estinta, è uscito dal comitato di direzione. Dante Lardi, da Poschiavo in Le Prese, comune di Poschiavo, membro, è ora vicepresidente. Primo Giuliani non è più gerente; la sua firma è estinta. Nuova gerente è Ofelia Giuliani, da Poschiavo in Le Prese, comune di Poschiavo. Presidente, vice-presidente, segretario e gerente firmano collettivamente a due. Nuovo recapito: c/o Ofelia Giuliani, 7749 Le Prese.

27. Juli 1983
Xara AG, in Chur, Erarbeitung und Erwerb von Immaterialgütern (SHAB Nr. 264 vom 13. 11. 1981, S. 3583). Öffentliche Urkunde vom 18. 7. 1983. Neuer Firmaname: **Dorexy AG**.

27. Juli 1983
Orinoco AG, in Davos, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 222 vom 21. 9. 1972, S. 2463). Öffentliche Urkunde vom 6. 5. 1983. Auflösung der Gesellschaft. Liquidation bereits durchgeführt. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen.

27. Juli 1983
AFAG Verwaltungs- und Treuhand AG, in Chur, Verwaltung von Gesellschaften (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1973, S. 54). Statuten am 13. 7. 1983 revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. Die Personalien des einzigen Verwaltungsrates lauten nun: Dr. Kurt Alig.

27. Juli 1983
Basis Holding AG in Liquidation, in Chur, Beteiligungen usw., aufgelöste und liquidierte Gesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1983, S. 2206). Nachdem die Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

27. Juli 1983
Satim S. a. r. l., in Chur, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1975, S. 2637). Gemäss öffentlich beurkundeter Statutenrevision und Abtretungsvertrag vom 25. 5. und 21. 7. 1983 haben Dr. Enderli und Dr. Mathias Cavelty, die nicht mehr Gesellschafter sind, ihre Stammeinlage von je Fr. 1000 an die Gesellschafterin v. Lieth'sche Verwaltungs AG, in Zug, abgetreten, deren Stammeinlage sich auf Fr. 20 000 erhöht. Das voll liberierte Stammkapital von Fr. 20 000 ist nun eingeteilt in 1 Stammeinlage von Fr. 20 000. Heinz K. Jörin ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Richard Allemann, von Chur, Splügen und Tschappina, in Chur. Neues Domizil: c/o Allemann & Zinsli, Hartbertstrasse 1, 7000 Chur.

27. Juli 1983
Ernst Maurer, in Chur, Betrieb des Restaurants Stadthof (SHAB Nr. 254 vom 1. 11. 1982, S. 3477). Der Kreispräsident des Kreises Chur hat durch Verfügung vom 19. 7. 1983 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

27. Juli 1983
Koloman Handler International AG, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 18. 7. 1983. Zweck: Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmungen, die unter Verwendung der Koloman Handler Ringbuchmechanik geschäftstätig sind sowie die Finanzierung, die Vermittlung und die Durchführung des Handels mit Ringbuchmechaniken und mit Maschinen und Rohstoffen, die der Herstellung von Ringbuchmechaniken dienen. Die Gesellschaft kann zudem Patente auf dem Gebiet der Ringbuchmechanik erwerben und über die Einräumung von Lizenzen an Dritte verwerten. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Albert Lardelli, von Poschiavo, in Chur. Domizil: c/o Quadra Treuhand AG, Hartbertstrasse 1, 7000 Chur.

Aargau – Argovie – Argovia

26. Juli 1983
Soder AG Maschinenfabrik, in Lenzburg (SHAB Nr. 123 vom 1. 6. 1982, S. 1750). Hans Burkhalter, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsdelegierter zu zweien. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Anthony Crowe, britischer Staatsangehöriger, in Bubendorf. Elsbeth Kohler, nun in Oberentfelden, zeichnet neu zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Peter Fuss und Robert Bryner, deren Prokuren erloschen sind, und Markus Sterchi, von Schalunen, in Lenzburg. Peter Fuss und Robert Bryner bleiben Direktoren.

27. Juli 1983
Vanoli AG Zofingen, in Zofingen, Geleise-, Strassen- und Tiefbauunternehmung (SHAB Nr. 198 vom 27. 8. 1982, S. 2792). Prokura zu zweien für das Gesamtunternehmen neu: Heinz Wernle, von Herznach, in Zetzwil, und Jean-Michel Loda, von Casima, in Auvernier.

27. Juli 1983
Vanoli AG Zofingen, Zweigniederlassung in Aarau, Maienzugstrasse 6 (Neueintragung), mit Hauptsitz in Zofingen. Firma am Hauptsitz: «Vanoli AG Zofingen». Eintragung im Handelsregister des Kantons Aargau: 2. 4. 1969 (letzte Publikation: SHAB Nr. 198 vom 27. 8. 1982, S. 2792). Zweck: Geleise-, Strassen- und Tiefbauunternehmung. Vertretung der Zweigniederlassung: Einzelunterschrift führen: Dr. Italo Vanoli, von Airolo, in Luzern, Verwaltungsratspräsident, und Marco Vanoli, von Airolo, in Aarau, Verwaltungsratsdelegierter. Prokura zu zweien führen: Georg Brandenberg, von Zug, in Hirschthal; Hans Rudolf Dubach, von Zell LU und Reiden, in Langnau bei Reiden; Erwin Fehlmann, von Menziken, in Küttigen; Margrith Gasser, von Lungern, in Kriens; Gerhard Jakob, von Rapperswil BE, in Aarburg; Jean-Michel Loda, von Casima, in Auvernier; Stefan Mutti, von Arni, in Wisen; Felix Stampfli, von Burgäschi, in Zofingen, und Heinz Wernle, von Herznach, in Zetzwil.

27. Juli 1983
Artoz-Papier AG, bisher in Hallwil (SHAB Nr. 227 vom 1. 10. 1981, S. 3094). Statutenänderung: 18. 7. 1983. Sitz nun: Lenzburg, Augustin Keller-Strasse 7.

27. Juli 1983
Paul Tuchschmid AG, in Niederrohrdorf, Elektro-Installationsgeschäft (SHAB Nr. 117 vom 24. 5. 1983, S. 1761). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Ottilia Tuchschmid; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift neu: Jürg Tuchschmid, nun in Niederrohrdorf, Delegierter, und André Tuchschmid, bisher Prokuristen; Prokuren erloschen.

27. Juli 1983
Müller & Leutwyler AG, in Lenzburg, Papier- und Kartonpakkungen (SHAB Nr. 183 vom 7. 8. 1980, S. 2652). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Erich Kieser; Unterschrift auch als Geschäftsführer erloschen. Prokura Hans Jörg Kuhn erloschen.

27. Juli 1983
Ursula Siegrist Reform-Artikel, in Sarmenstorf (SHAB Nr. 210 vom 10. 9. 1982, S. 2937). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

27. Juli 1983
Saphyr AG, Computer und Büromaschinen, in Safenwil, Dorfstrasse 323, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 22. 7. 1983. Zweck: Handel mit Computersystemen (Software und Hardware), Büromaschinen und Bürozubehör sowie Erbringung von Serviceleistungen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Zafirios Rapessis, von und in Safenwil, Präsident; Hans Bürge, von Hornussen, in Safenwil, Vizepräsident, und Ernst Eppenberger, von St. Peterzell, in Zürich; alle mit Einzelunterschrift.

27. Juli 1983
Gerber Reisen AG, in Rothrist, Personen- und Gütertransporte usw. (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1979, S. 2226). Statutenänderung: 20. 7. 1983. Zweck nun: Betrieb eines Reisebüros, Organisation von Flug-, Schiff-, Bahn- und Carreisen; Ausführung von Personen- und Warentransporten, Kehrichtabfuhr und Kanalreinigung. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Therese Gerber, von Aarwangen, in Rothrist.

27. Juli 1983
Uni-Real AG, bisher in Lengnau, Bauarbeiten usw. (SHAB Nr. 284 vom 3. 12. 1980, S. 3943). Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 170 vom 25. 7. 1983, S. 2581). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

27. Juli 1983
Aluminium AG Menziken, in Menziken (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1983, S. 325). Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Dr. René Himmel, von Kleinandelfingen und Zürich, in Küsnacht ZH.

27. Juli 1983
Maschinenfabrik AG Menziken, in Menziken (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1983, S. 1889). Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Dr. René Himmel, von Kleinandelfingen und Zürich, in Küsnacht ZH. Edgar Leubler, bisher Geschäftsführer, zeichnet nun als Direktor zu zweien.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

Berichtigung
Aktiengesellschaft Adolph Saurer, in Arbon, Fabrikation und Verkauf von Automobilen, Textilmaschinen, Motoren und Apparaten (SHAB Nr. 164 vom 18. 7. 1983, S. 2494). Theophil E. Vögel ist Bürger von St. Gallen und Zürich, und wohnt in St. Gallen, nicht in Zürich. Der Vizedirektor Maron heisst Edmund, nicht Eduard.

27. Juli 1983
Auto Ineichen AG, in Weinfelden (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1970, S. 1780). Erwin Ineichen, Präsident, und Marie Ineichen, Mitglied, wohnen nun in Luzern. Verwaltungsdomizil: Hitzlisbergstrassse 12, 6006 Luzern.

27. Juli 1983
Hermann Raible, in Amriswil, mechanische Wirkerei (SHAB Nr. 302 vom 29. 12. 1964, S. 3891). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Ticino – Tessin – Tessin

Ufficio di Lugano

27 luglio 1983
Rivopharm S.A., in Mannò, fabbricazione di prodotti farmaceutici, ecc. (FUSC del 3. 3. 1977, n. 52, p. 710). Alberto Beccaria, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due è: Ghazzaoui Hassan Amin, da e in Lugano.

27 luglio 1983
Hans U. Bosshard A.G. (HUB), Zürich, succursale di Lugano, commercio apparecchi sanitari, ecc. (FUSC del 5. 5. 1983, n. 103, p. 1529), società anonima con sede principale a Zurigo. Hans-Peter Rüegger, già delegato, ha ora solo firma collettiva a due. Gérard Corboud, già presidente, è ora vice-presidente con firma collettiva a due come finora. Firma collettiva a due è stata conferita a: Karl Andrea, da Thun in Aeugst am Albis, presidente; Klaus Dangel, da Zurigo in Richterswil, membro, e Walter Rieke, da e in Zurigo, membro.

27 luglio 1983
Carlo Brunelli, in Lugano, arredamenti interni (FUSC del 15. 8. 1961, n. 189, p. 2393). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

27 luglio 1983
Flortecnica di A. Manetti, in Sigirino, Posta Taverne. Titolare: Aurelio Manetti, da Camignolo in Sigirino. Scopo: import-export, assunzione rappresentanze, consulenza tecnica nel ramo giardinaggio.

27 luglio 1983
Edith Hediger, impresa di pulizia, in Massagno, via Rodrée 8. Titolare: Edith Hediger, da Reinach AG in Massagno. Scopo: manutenzione e pulizia in genere di appartamenti, uffici, stabili civili e industriali.

27 luglio 1983
A.B.C. S.A., in Caslano, fabbricazione camicie, ecc. (FUSC del 1. 8. 1983, n. 176, p. 2674). Nuovo membro e segretario del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due è: Frabrizio Ottaviani, da e in Lugano. Dott. Luigi Ottaviani, presidente, ha ora firma collettiva a due, la sua firma individuale è estinta. Il consigliere delegato Enrico Mazzucchelli, che cessa di firmare quale direttore, ha come sinora firma individuale.

27 luglio 1983
Montegro S.A., in Lugano, componenti elettronici, ecc. (FUSC del 28. 7. 1983, n. 173, p. 2635). Edda Ortona, già presidente; Renato Poltera, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Angela Vullierat nata Discacciati, già membro, è ora amministratrice unica con firma individuale, la sua firma collettiva a due è estinta.

27 luglio 1983
Ivi S.A., in Grancia, commercio veicoli, ecc. (FUSC del 17. 2. 1981, n. 38, p. 510). Lisa Wenger, già membro, dimissionaria, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due è: Verena Herzig-Petrocchi, da Wynau in Sorengo.

27 luglio 1983
Elena Börner-Albertini, in Lugano, agenzia immobiliare (FUSC del 25. 1. 1982, n. 19, p. 254). Nuovo recapito: via Ludovico Ariosto 6.

27 luglio 1983
Fratelli Locatelli, in Lugano, impianti elettrici, ecc., società in nome collettivo (FUSC del 20. 12. 1974, n. 298, p. 3407). La società è sciolta dal 21. 12. 1982. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata. Attivi e passivi sono assunti dalla nuova società anonima «Fratelli Locatelli SA», in Lugano, qui sotto iscritta.

27 luglio 1983
Fratelli Locatelli SA, in Lugano, via Ronchetto 7 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 26. 7. 1983. Scopo: l'esecuzione di impianti elettrici a corrente forte e debole in tutte le applicazioni, di impianti telefonici concessione PTT A e B, la costruzione di quadri elettrici di ogni genere; la fabbricazione, la compra-vendita, il noleggio e la rappresentanza di apparecchi elettrici ed elettrodomestici, di apparecchi radiofonici e televisivi, di apparecchiature e sistemi elettronici, di accessori e materiale elettrico; la partecipazione a imprese similari e ogni operazione commerciale, finanziaria e immobiliare. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. La società assume attivo e passivo della cancellata società in nome collettivo «Fratelli Locatelli», in Lugano, come al bilancio del 31. 12. 1982 annesso all'atto di fondazione e allo statuto che presenta un attivo di fr. 523 110.45 (cassa, conti bancari, ecc.) e un passivo di fr. 423 110.45 (conti bancari, transitori, ecc.) con un saldo attivo di fr. 100 000. Accettato per l'importo di fr. 98 000 computati sul capitale sociale. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione 1 a 5 membri: Fabio Locatelli, da e in Davesco-Soragno, presidente; Franco Locatelli, da e in Davesco-Soragno, membro; entrambi con firma individuale.

27 luglio 1983
Irlug S.A., in Lugano, piazza Cioccaro 7, c/o Avv. Daniele Timbal (nuova iscrizione). Data dello statuto: 22. 7. 1983. Scopo: la gestione di lavanderie chimiche e imprese di pulizia e attività analoghe svolte al minute, all'ingrosso e per terzi. Import-export e ogni altra attività compatibile con lo scopo sociale. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Erich Stöckli, da Luthern in Novazzano.

27 luglio 1983
Comfinor AG, a Paradiso, enti fiduciari, ecc. (FUSC del 3. 3. 1983, n. 52, p. 728). Monika Morganti, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: André Singg, da e in Zurigo, presidente; Edgard Martin, da Winterthur in Neftenbach, membro; Roger Weber, da Hohenrain in Golina, mebro; tutti con firma collettiva a due. Nuovo recapito: via San Salvatore 2.

Ufficio di Mendrisio

27 luglio 1983
Banca dello Stato del Cantone Ticino, succursale di Chiasso (FUSC del 3. 6. 1983, n. 126, p. 1906), società anonima con sede principale a Bellinzona. La firma del procuratore Sergio Soldati è estinta.

27 luglio 1983
Rimoa S.A., in Mendrisio, la compera, la vendita, la costruzione e locazione di beni immobili, ecc. (FUSC del 21. 11. 1979, n. 273, p. 3681). Nuovo recapito: c/o Marco Vescovi, via Mola 18, 6850 Mendrisio.

27 luglio 1983
Jasawa S.A. in liquidazione, in Chiasso, l'esercizio di ogni attività a carattere fiduciario, ecc. (FUSC del 20. 6. 1978, n. 141, p. 1946)
Chavin S.A. in liquidazione, in Chiasso, l'esercizio di ogni attività a carattere fiduciario, ecc. (FUSC del 20. 6. 1978, n. 141, p. 1946)

Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

27 luglio 1983
Pietro Bolzan, in Genestrerio, trazioni e trasporti di merci (FUSC del 5. 7. 1982, n. 152, p. 2175). La procedura di fallimento essendo stata chiusa, la ragione sociale è cancellata d'ufficio (decreto pretura Mendrisio-nord del 21. 7. 1983).

Vaud – Waadt – Vaud

Bureau de Cully (district de Lavaux)

27 juillet 1983
Soudomatic H. Hüni, à Grandvaux. Titulaire: Henri Hüni, de Horgen, à Grandvaux. Vente de machines de soudage par résistance électrique, par laser et ultrasons.

Bureau de Lausanne

Rectification
Reine Blanche S.A., à Lausanne (FOSC du 29. 7. 1983, p. 2650). Raison sociale exacte: **La Reine Blanche S.A.**

Complément
Société coopérative d'habitation Novisade, à Renens (FOSC du 25. 7. 1983, p. 2586). L'administrateur Gaston Henrioud est à Renens.

26 juillet 1983
«Electro-Tel» M. Arbane, à Lausanne, installations électriques et téléphoniques (FOSC du 20. 4. 1977, p. 1257). La raison est radiée, les actifs et passifs ayant été repris par la société «Arbane, électro-téléphone A S.A.», à Lausanne, ci-après inscrite.

26 juillet 1983
Arbane, électro-téléphone A S.A., à Lausanne, avenue de Cour 24. Nouvelle société anonyme. Statuts: 21 juillet 1983. But: fabrication et commerce de matériel électrique; installations électriques et téléphoniques. Apport selon bilan au 30 juin 1983 et convention du 21 juillet 1983: actifs de fr. 149 210.49 et passifs de fr. 36 949.55 de la raison individuelle «Electro-Tel», M. Arbane, à Lausanne, soit un actif net de fr. 112 260.94, accepté pour ce prix, dont fr. 48 000 imputés sur le capital. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, dont fr. 2000 libérés par compensation de créance. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Mohammed Arbane, de Lausanne, à Préverenges.

26 juillet 1983
Compagnie financière Espirito Santo S.A., à Lausanne (FOSC du 16. 4. 1982, p. 1166). Michel Sieveking n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Edgar Hans Brunner, de Berne, à Muri bei Bern; Jean-Claude Blanc, de Bulle, à Lausanne, et Ricardo Espirito Santo Silva Salgado, du Portugal, à Lausanne.

26 juillet 1983
SNC Combet et Millioud, à Lausanne, société en nom collectif, café-restaurant à l'enseigne «Café-Restaurant des Négociants» (FOSC du 27. 11. 1981, p. 3749). L'associé Pierre-Alain Combet s'étant retiré, la société est dissoute et radiée. L'associé Bernard Millioud, de Penthéréaz, à Lausanne, continue les affaires sous la raison individuelle: **Bernard Millioud**, conformément à l'art. 579 CO. Exploitation d'un café-restaurant. Enseigne: Café-restaurant des Négociants. Place du Tunnel 10.

26 juillet 1983
S.I. Caudoz-Bellevue C, à Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 24. 8. 1981, p. 2709). Nouvelle adresse: rue du Lion-d'Or 6, chez Rilsa agence immobilière S.A. Jean-Paul Hürlimann n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: André Tripod, de Saint-Livres, à Pully.

26 juillet 1983
Romer Lausanne S.A., à Lausanne, commerce de marchandises, notamment produits chimiques et de nettoyage (FOSC du 24. 3. 1982, p. 929). Dissolution: 25 juillet 1983. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Romer Lausanne S.A. en liquidation**, par l'administrateur Eugène Menétrey, nommé liquidateur avec signature individuelle. Patricia Menétrey n'est plus administratrice; sa signature est radiée.

27 juillet 1983
Imofin S.A., à Lausanne, chemin de Rovéréaz 19. Nouvelle société anonyme. Statuts: 18 juillet 1983. But: conseils en matière de placement et de gestion de portefeuilles; achat et vente de valeurs mobilières financières; opérations de change; négociation de devises et métaux précieux; opérations fiduciaires. Capital entièrement libéré: fr. 51 000, divisé en 102 actions au porteur de fr. 500. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Claude Michlig, de Bellwald, à Lausanne.

27 juillet 1983
Haldimand 8 S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 20. 8. 1976, p. 2404). Nouvelle adresse: rue du Valentin 20, chez Paul Mader. Statuts modifiés le 15 juillet 1983. Administration d'un ou de plusieurs membres. Vandy Jutzi n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Paul Mader, de Götighofen, à Lausanne.

27 juillet 1983
Manège St-Georges S.A., à Cheseaux-sur-Lausanne, exploitation de manèges et écoles d'équitation (FOSC du 6. 4. 1971, p. 812). René Bonin et Reymond Bonin ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Le secrétaire Claude Bonin reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

27 juillet 1983
Cercle ouvrier lausannois, à Lausanne, société coopérative (FOSC du 6. 8. 1981, p. 2517). Louis Schneuwly, René Morier, Georges Michel et Michel Bezençon (inscrits sans signature) ne sont plus administrateurs. Nouveaux administrateurs sans signature: Lucette Léchaire, de et à Lausanne, et Robert Pilet, de Château-d'Oex, à Lausanne.

27 juillet 1983
J. H. Waser S.A., succursale de Lausanne, commerce de matériel, machines et meubles de bureau (FOSC du 24. 3. 1981, p. 914), avec siège principal à Buchs ZH. Signature collective à deux est conférée à Bruno Strebel, de Muri AG, à Meisterschwanden, directeur.

27 juillet 1983
Continentale compagnie générale d'assurances S.A., succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 11. 5. 1983, p. 1618), avec siège principal à Zurich. La procuration de Rémy Wanner est éteinte.

27 juillet 1983
Inteco – études, projets et réalisations S.A., à Lausanne, avenue de la Gare 10. Nouvelle société anonyme. Statuts: 14 juillet 1983. But: étude, recherche, consultation technique, établissement de projets et direction de travaux dans le domaine de l'engineering, de l'urbanisme, de l'architecture, de l'agriculture, de l'économie et de l'organisation d'entreprises. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Giovanni Bachetoni Rossi Vaccari, d'Italie, à Rome (I), président, avec signature individuelle; Jean-Pierre Cottier, de Rougemont, à Lausanne, secrétaire, et Joseph Schmidt, de Naters, à Pully; ces deux derniers avec signature collective à deux.

Bureau de Nyon

27 juillet 1983
Equimat, Matériel d'équitation, Yvonne Coates, à Nyon, commerce d'articles de sport, notamment d'équitation (FOSC du 20. 10. 1982, p. 3345). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

27 juillet 1983
Equimat, Matériel d'équitation, Muriel Rosselet, à Nyon, rue de la Colombière 28. Titulaire: Muriel Rosselet, des Bayards, à Trélex. Importation et vente d'articles et d'habillement de sport en général, mais surtout d'équitation.

27 juillet 1983
Roger Egger S.A., à Nyon, fabrication et commerce de tous articles textiles (FOSC du 28. 3. 1983, p. 1031). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Nyon le 13 juillet 1983.

Bureau de Rolle

27 juillet 1983
Société Vinicole de Perroy, à Perroy, société anonyme (FOSC du 2. 6. 1983, p. 1890). L'administrateur Pierre Maillard a démissionné; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Raymond Maillard, de Vevey, à Lausanne.

27 juillet 1983
S.I. Sevamka, à Rolle, société anonyme (FOSC du 19. 5. 1982, p. 1630). L'administrateur Patrick Hottinger a démissionné; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Pierre-Alain Schussele, de et à Genève. Nouvelle adresse de la société: Genève, rue du Stand 53, c/o Régie Charles Rochat.

Bureau de Vevey

27 juillet 1983
Multimanagement S.A., à Montreux (FOSC du 8. 6. 1983, p. 1976). Marcel Schmid n'est plus administrateur; il est radié et ses pouvoirs sont éteints. Nouvel administrateur, avec signature collective à deux: Richard Bonvin, de Chermignon, à Montreux.

27 juillet 1983
Tappy & Duttweiler S.A., à Vevey, bureaux d'ingénieurs civils (FOSC du 7. 1. 1981, p. 45). Van Ngat Nguyen, de Lausanne, à Pully, et Michel Pollien, de et à Assens, ont été nommés fondés de procuration, avec signature collective à deux; ils ne signeront toutefois pas entre eux.

27 juillet 1983
Société Immobilière de l'Hôtel de l'Europe, à Montreux, société anonyme, exploitation de l'Hôtel de l'Europe (FOSC du 13. 8. 1982, p. 2641). L'administrateur Alfred Reichenbach est démissionnaire; il est radié et ses pouvoirs sont éteints.

27 juillet 1983
Centre international de formation hôtelière et touristique S.A., à Montreux (FOSC du 6. 4. 1983, p. 1110). Nouvel administrateur, avec signature collective à deux: Claude Bassou, de France, à Genève.

27 juillet 1983
Rinsoz & Ormond S.A., à Vevey, industrie du tabac (FOSC du 29. 6. 1982, p. 2106). Bernard Monnat, actuellement sous-directeur, est nommé directeur; il est maintenant domicilié à Corseaux.

27 juillet 1983
Société pour l'exportation des Produits Nestlé S.A., à La Tour-de-Peilz (FOSC du 14. 2. 1983, p. 619). Nouveau but selon statuts modifiés le 5 juillet 1983: fabrication, vente, importation et exportation de chocolat, confiserie et autres produits alimentaires; prestations de services techniques, commerciaux, industriels et de gestion; exploitation de tous brevets, marques, licences, droits d'auteur en rapport avec le but social.

27 juillet 1983
Grammont S.A. Montreux, à Montreux (FOSC du 17. 2. 1978, p. 503). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Vevey par suite de transfert du siège de la société à Genève (FOSC du 11. 7. 1983, p. 2407).

27 juillet 1983
Combined Technologies Comtech S.A., à Vevey (FOSC du 21. 6. 1983, p. 2158). Nouvelle adresse de la société: rue de la Madeleine 39, dans ses propres locaux. Le but de la société est la direction et la coordination des objectifs technologiques et scientifiques du groupe Combined Technologies (et non pas Technologiques comme publié par erreur) Corporation plc.

Valais – Wallis – Vallese

Büro Brig

27. Juli 1983
Restaurationsbetrieb Litternahalle, Bruno Zenklusen, in Visp. Inhaber dieser Firma ist Bruno Zenklusen, von Brig-Glis, in Baltschieder. Restaurationsbetrieb. Geschäftsadresse: Litternahalle.

27. Juli 1983
Technisches Büro, Heizung, Lüftung, Abgottspon Urban, in Visp. Inhaber dieser Firma ist Urban Abgottspon, von und in Staldenried. Technisches Büro für Sanitär-, Heizungs- und Lüftungsanlagen. Geschäftsadresse: Kantonsstrasse 28.

27. Juli 1983
René Varonier, Weinhandlung, in Varen (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1965, S. 2529). Neue Firma: **René Varonier, Weinhandlung und Restaurant Varensis**. Neue Geschäftsnatur: Handel mit Weinen, Betrieb eines Restaurants mit Gastwirtschaft.

27. Juli 1983
Skilift AG Obergesteln, in Obergesteln (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1970, S. 1945). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 25. 5. 1983 hat die Gesellschaft ihr Kapital von Fr. 100 000 auf Fr. 205 000 erhöht durch Ausgabe von 210 Namenaktien zu Fr. 500. Der Erhöhungsbetrag ist durch Einzahlungen im Betrage von Fr. 23 000 und Verrechnungen im Betrage von Fr. 82 000 voll liberiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 205 000 und ist eingeteilt in 410 Namenaktien zu Fr. 500. Hermann Imwinkelried, Heinrich Andereggen und Léon Walker, alle Mitglieder, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu sind als Mitglied ohne Unterschrift in den VR gewählt worden: Konrad Bumman, von Saas Fee, in Biel BE, und German Hallenbarter, von und in Obergesteln. Edy Jost, bisher Mitglied, ist nun Sekretär des VR. Präsident und Vizepräsident führen Kollektivunterschrift zu zweien.

27. Juli 1983
Skilift Eischoll AG, in Eischoll (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1983, S. 176). Werner Schröter, Präsident, und Bruno Pfammatter, Aktuar, deren Unterschrift erloschen ist, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu sind in den VR gewählt worden: Hermann Brunner, von und in Eischoll, Präsident, und Rudolf Hagen, von Grächen, in Naters, Aktuar. Präsident oder Vizepräsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied des VR.

Bureau de St-Maurice

27 juillet 1983
Société électro-technique du Rhône (ETR), à Martigny (FOSC du 20. 7. 1981, p. 2314). Statuts modifiés le 23. 6. 1983. Nouvelle raison sociale: **Electro-technique du Rhône SA (ETR)**.

Bureau de Sion

21 juillet 1983
Gymfit Haute-Nendaz S.A., à Nendaz. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 16 août 1983. But: exploitation d'un fitness, d'une physiothérapie, d'un squash, exercice de la médecine sportive et de toute activité s'y rapprochant. A cet effet, elle pourra acheter tous les équipements tant mobiliers qu'immobiliers nécessaires à son but. Elle pourra notamment participer à des entreprises industrielles, commerciales ou immobilières qui faciliteraient son activité. Capital social: fr. 700 000, entièrement libéré, divisé en 700 actions au porteur de fr. 1000 chacune. Selon convention authentique du 16 août 1982, il est fait apport à la société de la PPE no 202 B4 dans l'immeuble «Les Raccards» à Nendaz Station, pour le prix de fr. 945 000, apport accepté pour ce montant, dont fr. 700 000 imputés sur le capital. Organe de publication: la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Sylviane Blanc, de Fribourg et Corbières, à Haute-Nendaz, présidente; Daniel Blanc, de Fribourg et Corbières, à Haute-Nendaz, et Pierre-André Bornet, de Nendaz, à Sion. Signature collective à deux des administrateurs. Domicile légal et bureau: c/o Pierre Délèze, le Greppon Blanc, 1961 Haute-Nendaz.

27 juillet 1983
Dubuis Aster, à Savièse, bâtiment et travaux publics (FOSC du 8. 11. 1956, no 263, p. 2826). La raison est radiée par suite de constitution d'une société anonyme avec reprise de l'actif et du passif.

27 juillet 1983
Aster Dubuis, S.A., à St-Germain, commune de Savièse. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 12 juillet 1983. But: exploitation d'une entreprise générale de travaux publics, de constructions, de génie civil, de terrassements, de revêtements de route, ainsi que l'achat, la vente, la location d'immeubles, de même que de machines de chantier et matériaux employés pour la construction. La société peut assumer des participations à toutes entreprises semblables. Capital social: fr. 150 000, divisé en 150 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libéré. Selon convention d'apport du 12 juillet 1983, il est fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison Aster Dubuis, à Savièse, travaux publics, selon bilan au 31 décembre 1983, annexé aux statuts, accusant un actif de fr. 1 026 640.01 (caisse, banques, débiteurs, travaux en cours machines et matériel, etc.) et un passif de fr. 533 663.85 (créanciers, banque, etc.) soit un actif net de fr. 492 976.16, dont fr. 150 000 sont imputés sur le capital. Organes de publication: Bulletin officiel du canton du Valais et la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Aster Dubuis, de et à St-Germain, commune de Savièse, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureau: dans les locaux de la société, 1965 St-Germain-Savièse.

Genève – Genf – Ginevra

26 juillet 1983
Le Marchand de Rêve, Jean-Daniel Maye, à Veyrier, édition et diffusion de livres, etc. (FOSC du 30. 9. 1982, p. 3126). Nouveau siège et domicile du chef de la maison: Chêne-Bougeries, route de Chêne 135bis.

26 juillet 1983
P. Racine, à Genève, station-service, etc. (FOSC du 8. 8. 1974, p. 2180). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

26 juillet 1983
ADM Gestion SA, à Genève, prestations de services, etc. (FOSC du 28. 12. 1982, p. 4159). Jacques Dubouchet et Pierre Chapuis ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Eric Muller, de Neuchâtel, à Berne, président, et André Michel, de Köniz, à Cologny, secrétaire, sont membres du conseil d'administration avec signature individuelle. L'administrateur délégué Bert Mayers signe désormais individuellement.

26 juillet 1983
Société Immobilière Athénée-Malombré D, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 3. 1979, p. 743). Daniel Miazza n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Walter Stäbler, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue de la Madeleine 8, chez Régie du Centre SA.

26 juillet 1983
Huchet SA, à Genève, recrutement, sélection et placement de personnel (FOSC du 6. 5. 1983, p. 1551). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal du district de Lausanne du 5. 5. 1983.

26 juillet 1983
Fourtet Holding SA, à Genève (FOSC du 7. 12. 1982, p. 3914). Jacques Dubouchet et Pierre Chapuis ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Eric Muller, de Neuchâtel, à Berne, président; André Michel, de Köniz, à Cologny, secrétaire, et Bert Mayers, délégué; lesquels signent individuellement; les pouvoirs de Bert Mayers sont modifiés en ce sens.

26 juillet 1983
Saiecom SA, à Genève, participation et contrôle d'entreprises de construction, etc. (FOSC du 28. 4. 1983, p. 1427). L'administrateur Nicola Rivelli est maintenant domicilié à Genève.

26 juillet 1983
Société immobilière du Square des Vieux-Grenadiers, à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 4. 1974, p. 1020). François Daudin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Robert Bersier, président, et Philippe Bersier, tous deux de et à Genève; lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: Parc-Château-Banquet 26, chez Agence immobilière Bersier & Cie.

26 juillet 1983
Arena SA, en liquidation, à Genève, gestion de patrimoine (FOSC du 24. 2. 1983, p. 648). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

26 juillet 1983
Aries Développements SA, à Genève (FOSC du 24. 8. 1982, p. 2749). Le capital de fr. 50 000, est maintenant entièrement libéré.

26 juillet 1983
Union de Banques Suisses (UBS), succursale à Genève (FOSC du 13. 6. 1983, p. 2036), société anonyme ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs d'Albert Koller, de même que la procuration de Jacques Blanc, sont radiés.

26 juillet 1983
Eugène Baud SA, à Chêne-Bourg, commerce de machines agricoles, outils (FOSC du 28. 3. 1974, p. 846). Nouvelle adresse: avenue Edouard-Baud sn.

26 juillet 1983
SI Bluesky, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 7. 1983, p. 2603). Nouvelle adresse: rue de la Pélisserie 16, chez Holland Intertrust NV, Curaçao, succursale de Genève.

26 juillet 1983
Citer-Chapeaux SA, en liquidation, à Genève, étude technique et économique (FOSC du 28. 4. 1980, p. 1402). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

26 juillet 1983
SI Collinside, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 7. 1983, p. 2603). Nouvelle adresse: rue de la Pélisserie 16, chez Holland Intertrust NV, Curaçao, succursale de Genève.

26 juillet 1983
Comindus SA, en liquidation, à Genève, commerce en gros de produits agricoles (FOSC du 21. 4. 1982, p. 1235). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

26 juillet 1983
Eduman Systems Developments SA, à Meyrin, informatique en matière de gestion et d'éducation (FOSC du 22. 10. 1981, p. 3310). Nouvelle raison sociale: **Eduman SA**. Nouveau siège: Genève, rue Viguet 1. Adjonction au but: production, édition ou co-édition de produits didactiques liés à la micro-informatique. Transformation des 60 actions de fr. 1000 au porteur, divisé en 120 actions de fr. 500 nominatives. Capital: fr. 60 000, entièrement libéré, divisé en 120 actions de fr. 500 nominatives. Nouveaux statuts du 24. 6. 1983.

26 juillet 1983
Ellimac SA Genève, en liquidation, à Genève, participations (FOSC du 30. 11. 1981, p. 3771). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

26 juillet 1983
Fairway SA, à Genève, société immobilière (FOSC du 19. 5. 1976, p. 1432). Nouvelle adresse: rue de la Corraterie 26, chez Gérard Béran.

26 juillet 1983
Fullhouse Ltd, en liquidation, à Genève, conseiller et représenter toute entreprise de construction (FOSC du 5. 7. 1983, p. 2336). Nouvelle adresse: rue de Saussure 6, chez Fiduciaire des Bastions, Marcel Oberholzer.

26 juillet 1983
Etablissements Henri Girod SA, à Meyrin, commerce de tous articles de pharmacie (FOSC du 27. 5. 1983, p. 1818). Nouveau siège: Genève, avenue Eugène-Pittard 3, chez Jean Girod. Statuts modifiés le 20. 7. 1983.

26 juillet 1983
SI Hato, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 7. 1983, p. 2603). Nouvelle adresse: rue de la Pélisserie 16, chez Holland Intertrust NV, Curaçao, succursale de Genève.

26 juillet 1983
SI Hauterive Sud, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 6. 1982, p. 2107). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

26 juillet 1983
Hotelor SA, à Genève, acquisition, exploitation et vente de tous terrains (FOSC du 15. 2. 1983, p. 532). Statuts modifiés le 18. 7. 1983 sur un point non soumis à publication.

26 juillet 1983
Hunziker Associates SA, à Genève, bureau fiduciaire (FOSC du 14. 3. 1983, p. 848). Emission de 150 bons de participations de fr. 1000 au porteur, donnant droit à une part du produit de la liquidation. Nouveaux statuts du 13. 6. 1983.

26 juillet 1983
Lexidata SA, à Genève (FOSC du 1. 10. 1975, p. 2653). Nouvelle raison sociale: **Créprodis SA**. But modifié: création, production et distribution de tous appareils et articles, notamment de distributeurs pour serviettes humides et pour parfums. Statuts modifiés le 8. 7. 1983.

26 juillet 1983
Meat & Fish Trade SA, en liquidation, à Genève, commerce dans le secteur alimentaire (FOSC du 8. 9. 1982, p. 2913). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

26 juillet 1983
Medimo SA, en liquidation, à Genève, participations (FOSC du 17. 10. 1980, p. 3395). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

26 juillet 1983
National Elektro A/S (Suisse) SA, à Genève, tous travaux d'installations électriques (FOSC du 12. 4. 1983, p. 1179). Les pouvoirs de Bennert Gelman sont radiés. L'administrateur Kjell E. Almskog, nommé vice-président, continue à signer collectivement à deux.

26 juillet 1983
SI Panoramic, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 7. 1983, p. 2603). Nouvelle adresse: rue de la Pélisserie 16, chez Holland Intertrust NV, Curaçao, succursale de Genève.

26 juillet 1983
Perlogis SA, à Genève, construction de bâtiments (FOSC du 29. 7. 1983, p. 2651). Nouveau siège: Veyrier, route des Tournettes 5, chez Armand Perroud. Statuts modifiés le 21. 7. 1983.

26 juillet 1983
Prim SA, en liquidation, à Genève, exploitation d'un bureau d'études et de recherches d'applications d'éléments préfabriqués (FOSC du 10. 11. 1970, p. 2559). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

26 juillet 1983
Société Immobilière Avenue Sainte-Clotilde No 4, à Genève, société anonyme (FOSC du 7. 4. 1983, p. 1123). Statuts modifiés le 21. 7. 1983 sur un point non soumis à publication.

26 juillet 1983
Samaco SA, en liquidation, à Genève, entreprise générale du génie civil et du bâtiment (FOSC du 11. 8. 1982, p. 2617). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

26 juillet 1983
SI Seaview, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 7. 1983, p. 2603). Nouvelle adresse: rue de la Pélisserie 16, chez Holland Intertrust NV, Curaço, succursale de Genève.

26 juillet 1983
SIFIDA Société Internationale Financière pour les Investissements et le Développement en Afrique, Luxembourg, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 30. 9. 1982, p. 3126). Pierre Berthe, Claude Domercq et Jean-Baptiste Duzan ne sont plus administrateurs. Les administrateurs Samuel Adekunle Ogunleye et Henry Phillips sont nommés vice-présidents.

26 juillet 1983
Supotel SA, en liquidation, à Meyrin, commerce d'appareils électriques et électroniques (FOSC du 21. 2. 1983, p. 604). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

26 juillet 1983
Gigantic SA, à Genève, fabrication et vente de tous articles d'horlogerie, etc. (FOSC du 15. 2. 1980, p. 531). Jean-Jacques Pache n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Raymond Châtelain, de Neuchâtel, à Genève, est administrateur avec signature individuelle.

26 juillet 1983
Laboratoire d'analyses médicales Anamed 2000 SA, à Genève, rue de Lausanne 45–47. Nouvelle société anonyme. Statuts du 21. 7. 1983. But: laboratoire d'analyses médicales et commerce de tous produits s'y rapportant. Capital: fr. 245 000, entièrement libéré, divisé en 245 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Hormoz Azarmsa, de Chêne-Bougeries, à Anières, président; Frédéric Herzig, de et à Meyrin, délégué; Jean-Samuel Pitton, d'Oppens, à Lussery, secrétaire, et Jean-Louis Philippin, de Corcelles-Cormondrèche, à Meyrin. Signature: individuelle d'Hormoz Azarmsa et collective à deux des autres administrateurs.

26 juillet 1983
Vidcin SA, à Carouge, avenue Industrielle 14, chez Ficotec SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 21. 7. 1983. But: commerce de tous produits, notamment dans le domaine technique. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Antonio De Moura Peixoto, du Portugal, à Lisbonne (Portugal), président; Willy Krattenmacher, de Zurich, à Chêne-Bougeries, vice-président, et Elisabeth Krattenmacher, de Zurich, à Chêne-Bougeries, secrétaire; lesquels signent individuellement.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Delémont

27 juillet 1983
Aubert S.A., à Bassecourt, verres de montres, dissoute par suite de faillite (FOSC du 11. 5. 1981, no 106, p. 1508). Cette raison sociale est radiée d'office par suite de clôture de la faillite.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus – Titoli smarriti

Aufruf – Sommation – Diffida

Das nachstehend genannte Wertpapier wird vermisst: An dessen unbekannten Inhaber ergeht die Aufforderung, den erwähnten Titel innert der Auskündigungsfrist dem unterzeichnenden Richter vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Kassenschein der Spar- und Leihkasse Melchnau, Fr. 6000.–, Nr. 133, Laufzeit 1. Februar 1980 bis 1. Februar 1983, mit Coupon per 1. Februar 1983.

Auskündigungsfrist: Sechs Monate seit Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. (1175³)

4912 Aarwangen, den 2. August 1983 Der Gerichtspräsident I: Wyss

Es wird vermisst:

Der Inhaberschuldbrief vom 27. September 1971 über Fr. 200 000.–, lastend im 2. Rang mit Nachrückungsrecht auf GB Wettingen Nr. 166, Kat. Plan 11, Parzelle 3558, mit Maximalzinsfuss 7% (kein Gläubiger eingetragen).

An allfällige Inhaber dieses Inhaberschuldbriefes ergeht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 6. August 1984, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1168¹)

5400 Baden, den 4. August 1983 Bezirksgericht Baden

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 20 000.–, vom 12. Dezember 1973, Beleg 7319, lautend zugunsten der Kantonalbank von Bern, haftend im 3. Rang auf der Liegenschaft Jurablickstrasse 47, im Spiegel, Köniz-Grundbuchblatt Nr. 5807, der Eheleute Urs und Rosmarie Hänni-Balsiger, Liebefeld, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1174³)

3011 Bern, den 2. August 1983

Der Gerichtspräsident III von Bern:
Dr. Minnig

Der unbekannte Inhaber der fünf Obligationen 7% Schweizerische Eidgenossenschaft 1975–1983, Nrn. 1426/1430, von nom. je Fr. 1000.–, fällig am 30. Juni 1983, ohne Coupons, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1180³)

3011 Bern, den 3. August 1983

Der Gerichtspräsident III von Bern:
Dr. Minnig

Die unbekannten Inhaber der folgenden Schuldbriefe:

a. Schuldbrief von Fr. 5400.–, vom 24. April 1944, Beleg III/8160, lautend zugunsten der Gewerbekasse in Bern, haftend im 2. Rang;

b. Schuldbrief von Fr. 7100.–, vom 28. Februar 1945, Beleg III/8670, lautend zugunsten des Paul Roth, haftend im 3. Rang;

beide Titel haftend auf der Besitzung Sustenweg 43, in Bern, Grundbuchblatt Nr. 2106, Kreis V, des Jörg Peter Roth, Lyssach, werden hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1181³)

3011 Bern, den 4. August 1983

Der Gerichtspräsident III von Bern:
Dr. Minnig

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Winterthur hat am 4. Juli 1983 den Aufruf der folgenden Schuldurkunde verfügt:

Inhaberschuldbrief für Fr. 2000.–, ausgestellt am 14. Mai 1954, lautend auf den Schuldner und Pfandeigentümer Ulrich Kuster, geb. 1916, von Altstätten SG, Hilfsbohrer, in Turbenthal, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 2229 in Unter-Rikon, Wohnhaus mit 51 m² Gebäudegrundfläche und 2.89 a Hofraum und Garten, unter Nr. 511 für Fr. 33 500.– versichert (1952) (Grundprotokoll Zell Bd. 25 S. 93/4).

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes sowie jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt wird. (36³)

8400 Winterthur, den 4. Juli 1983

Bezirksgerichtskanzlei Winterthur

Es wird vermisst:

Namenschuldbrief vom 7. Juli 1967 über Fr. 17 000.–, haftend im 1. Rang auf Grundbuch Zofingen Nr. 1568, Kat. Plan 64, Parzelle 2212, lautend auf Meier Hedwig, Zofingen, als Gläubigerin, und auf Rohr-Jordi Rudolf Wilhelm, Richterswil, als Schuldner.

An den allfälligen Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht die Aufforderung, denselben binnen eines Jahres, d. h. bis spätestens zum 9. August 1984, dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (1173³)

4800 Zofingen, den 28. Juli 1983 Bezirksgericht

Kraftloserklärungen
Annulations – Annullamenti

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidiums Plessur vom 4. August 1983 wurden folgende Kassenobligationen der Graubündner Kantonalbank als kraftlos erklärt:

Fr. 2000.–, Ser. 01 Nr. 131.456.04, 3½%, vom 31. 12. 1977–1982

Fr. 2000.–, Ser. 01 Nr. 131.457.02, 3½%, vom 31. 12. 1977–1982

mit Coupons per 31. Dezember 1981, lautend auf Inhaber. (1183)

7002 Chur, den 4. August 1983

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:
Dr. H. P. Buchli

Es wird folgende Urkunde kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 7000.–, datiert vom 31. Juli 1933, Erhöhung von Fr. 5000.– auf Fr. 7000.–, datiert vom 26. November 1936, haftend an 2. Pfandstelle auf der Liegenschaft Kat. Nr. 40, Grundbuchblatt 478 (Wohnhaus usw., 284 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und überdeckter Hofraum an der Florastrasse 6, in Adliswil; Tagebuch Nr. 136/1933, Pfandtitelverzeichnis Nr. 195/1933, Grundbuchamt Thalwil). (1185)

8810 Horgen, den 4. August 1983

Bezirksgericht Horgen
Für den Einzelrichter im summarischen Verfahren
Der Gerichtssekretär: lic. iur. Fricker

Mit Entscheid des Bezirksgerichtes Kulm vom 2. August 1983 wurde die Fr. 5000.–, 6½% Obligation, Norges Komminalbank 1981–1991, Nr. 01391, lautend auf den Inhaber, mit Jahrescoupons per 18. März 1982 und folgende, kraftlos erklärt. (1176)

5726 Unterkulm, den 2. August 1983 Bezirksgericht Kulm

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 18. Juli 1983 folgende Titel als kraftlos erklärt:

Aktienzertifikat Nr. 23 über 448 Namenaktien der Arab Bank (Overseas/Switzerland) Ltd., im Nominalwert von je Fr. 120.–;

Aktienzertifikat Nr. 24 über 476 Namenaktien der Arab Bank (Overseas/Switzerland) Ltd., im Nominalwert von je Fr. 120.–;

Aktienzertifikat Nr. 25 über 464 Namenaktien der Arab Bank (Overseas/Switzerland) Ltd., im Nominalwert von je Fr. 120.–;

Aktienzertifikat Nr. 26 über 268 Namenaktien der Arab Bank (Overseas/Switzerland) Ltd., im Nominalwert von je Fr. 120.–. (1182)

8004 Zürich, den 18. Juli 1983

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksgerichtes Zürich

Par décision du 4 août 1983, le président du Tribunal civil du district de Boudry a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire de fr. 25 000.–, au porteur, du 22 octobre 1956, inscription 383/1956, grevant en 1er rang l'art. 1813 du cadastre d'Auvernier, propriété de M. Gérald de Montmollin. (1184)

2017 Boudry, le 4 août 1983 Le président du Tribunal

Le 2 août 1983, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant:

fr. 45 000.– cap. bon de caisse, 5¼% Banque de Dépôt et de Gestion, Lausanne, échéant le 30 mai 1985, 1/45 000.–, no 1714 avec coupons au 30 décembre 1982 et suivants attachés. (1177)

1003 Lausanne, le 2 août 1983 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:
M.-A. Pellet

Le 2 août 1983, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant:

fr. 5000.– cap. bon de caisse, 5¼% Banque Cantonale Vaudoise, à 5 ans, dès le 1er avril 1980 au 1er avril 1985, no 2263 Sie 5 A, avec coupons au 1er avril 1983 et suivants, propriété de Mlle Christiane Froidevaux. (1178)

1003 Lausanne, le 2 août 1983 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:
M.-A. Pellet

Le 2 août 1983, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant:

livret de dépôts Banque Cantonale Vaudoise au porteur no 638.208, créancier de fr. 15 943.70, créé le 1er décembre 1970, propriété de Emy Stuby. (1179)

1003 Lausanne, le 2 août 1983 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:
M.-A. Pellet

Par décision du 3 août 1983, le président du Tribunal civil du district de Nyon a prononcé l'annulation de l'obligation hypothécaire, au porteur, de fr. 15 000.–, 1er rang, inscrite au registre foncier de Nyon le 31 décembre 1937, sous no 62096, grevant l'immeuble propriété de René Zimmermann, commerçant à Gland, sis sur la commune de Gland, parcelle 270, folio 5, d'une surface totale de 617 m². (1186)

1260 Nyon, le 3 août 1983 Le greffier:
Fillettaz

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

SUISA
Schweizerische Gesellschaft für die Rechte der Urheber musikalischer Werke

Gestützt auf das Bundesgesetz vom 25. September 1940 betreffend die Verwertung von Urheberrechten hat die Eidgenössische Schiedskommission für die Verwertung von Urheberrechten den folgenden Beschluss betreffend den Tarif P gefasst:

«Der Tarif P, Urheberrechts-Entschädigungen für die Herstellung von Tonträgern, die ans Publikum abgegeben werden, wird um ein Jahr bis zum 31. Dezember 1983 verlängert.» (Beschluss vom 1. Juli 1983.) (A1081)

SUISA
Société suisse pour les droits des auteurs d'œuvres musicales

Se fondant sur la loi fédérale du 25 septembre 1940 concernant la perception de droits d'auteur, la Commision arbitrale fédérale en matière de perception de droits d'auteur a pris la décision suivante concernant le tarif P:

«Le tarif P, redevance de droits d'auteur pour la fabrication de porteurs de sons destinés au public, est prolongé d'une année, soit jusqu'au 31 décembre 1983.» (Décision du 1er juillet 1983.) (A1081)

SUISA
Società svizzera per i diritti degli autori di opere musicali

Conformemente alle disposizioni della legge federale del 25 settembre 1940 concernente la riscossione dei diritti d'autore, la Commissione arbitrale federale in materia di riscossione dei diritti d'autore ha preso la decisione seguente concernente la tariffa P:

«La tariffa P, indennità dei diritti d'autore per la fabbricazione di supporti di suoni destinati al pubblico è stata prolungata di un anno, cioè fino al 31 dicembre 1983.» (Decisione del 1° luglio 1983.) (A1081)

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Aufnahme ins Schiffsregister. Schubleichter «Allegro», Reg. Nr. 1399. Eigentümer: Pollux Schiffahrt AG, in Basel. (A1079)

4051 Basel, den 3. August 1983 Schiffsregisteramt Basel

Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Das unterzeichnete Departement hat der Firma Uhren-Hummel-Bijouterie, Aeschenvorstadt 24, Basel, eine Bewilligung zum Totalausverkauf erteilt und dem Geschäftsinhaber Herrn Adolf R. Hummel-Wunderlich und seiner Gattin Marguerite, wohnhaft in Arlesheim BL, eine Sperrfrist bis 23. März 1989 auferlegt, innert der sie im Wirtschaftsgebiet des Kantons Basel-Stadt kein gleichartiges Detailgeschäft mehr eröffnen oder sich aktiv an einem solchen beteiligen dürfen. (A1080)

4001 Basel, den 4. August 1983

Polizei- und Militärdepartement Basel-Stadt
Administrative Dienste

Interaudio AG, Gelterkinden BL

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Als Liquidator amtet der Verwaltungsrat. Die Gläubiger sind aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30 Tage nach der 3. Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt schriftlich und begründet am Sitz der Gesellschaft anzumelden. (A1070[1])

4460 Gelterkinden, den 11. Mai 1983 Die Liquidatoren

Neaza AG in Liquidation, Zug (früher: Cloud Tennis AG, Zug)

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Juli 1983 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 30 Tagen, seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes, in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Peter Hess, Rechtsanwalt, Hasenbühlweg 9, 6300 Zug, anzumelden. (A1075[3])

6300 Zug, den 2. August 1983 Der Liquidator: Dr. Peter Hess

Nobel Chemie AG, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 4. August 1983 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit mit Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens einen Monat nach der dritten Veröffentlichung in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Gesellschaft anzumelden. (A1087[3])

8001 Zürich, den 4. August 1983 Der Liquidator

Vestus Werbung GmbH, St. Gallen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 12. Juli 1983 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 15. November 1983 beim unterzeichneten Liquidator schriftlich anzumelden. (A1076[3])

8008 Zürich, den 9. August 1983 Der Liquidator: Dr. Guido von Castelberg Utoquai 29, 8008 Zürich

Société Hice S.A., Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 21 juillet 1983, la dissolution de la Société Hice S.A. a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois, selon l'art. 742 CO, par lettre recommandée à l'adresse suivante: Hice S.A. en liquidation, p.a. Fiduciaire Wanner, Beaumont 4, 1700 Fribourg. (A1071[1])

1700 Fribourg, le 2 août 1983 Les liquidateurs

Arvatur SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 15 juillet 1983.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai de trente jours dès la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, M. Daniel Udrisard, à Genève, rue de la Fontaine 9, c/o Fidumandat, Compagnie fiduciaire et mandataire SA. (A1029[1])

1211 Genève, le 22 juillet 1983 Le liquidateur

Asapex S.A., en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 13 juin 1983 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit accompagnées de toutes pièces justificatives, dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication, en mains du liquidateur, Me Jean-Jacques Magnin, avocat, rue Charles-Bonnet 2, à Genève. (A1086[3])

1200 Genève, le 28 juillet 1983 Le liquidateur

SI Montvan, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 29 juillet 1983, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à M. Charles Stockly, c/o Vincent & Cie, rue de Hesse 6, à Genève. (A1072[1])

1205 Genève, le 1er août 1983 Le liquidateur

Brevitor S. à r. l., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO

Première publication

Par décision du 3 août 1983, la société Brevitor S. à r. l., dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 15 septembre 1983, en mains du liquidateur, soit la Société de Contrôle Fiduciaire S.A., à Genève, rue Ami Lullin 4. (A1077[3])

1200 Genève, le 3 août 1983 Le liquidateur

Asdev Assistance Développement S.A., en liquidation, Meyrin

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 13 octobre 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains du liquidateur, M. Gion Clopath, p.a. Peat, Marwick, Mitchell & Co S.A., chemin de Normandie 14, 1206 Genève. (A1085[3])

1206 Genève, le 4 août 1983 Le liquidateur

Parvaflore S.A., Lausanne

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 17 juin 1982 a décidé la fusion avec la S.I. Carrefour Georgette S.A., Lausanne, qui a repris, à titre universel, conformément à l'art 748 CO et au bilan intermédiaire au 31 mai 1982, l'actif et le passif de la société anonyme Parvaflore, à Lausanne. La Parvaflore S.A. est dissoute sans liquidation.

Les créanciers de cette dernière sont sommés de faire connaître par écrit leurs créances, dans un délai de trente jours dès la troisième publication de cet avis, à la S.I. Carrefour Georgette S.A., c/o Banque de Dépôts et de Gestion, avenue du Théâtre 14, 1002 Lausanne. (A1074[1])

1002 Lausanne, le 29 juillet 1983 S.I. Carrefour Georgette S.A.

S.I. Les Aulnettes en liquidation, Pully

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 30 juin 1983 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains du liquidateur Pierre Falquier, à Pully, chemin de Fantaisie 14. (A1073[1])

1003 Lausanne, le 2 août 1983 Le liquidateur

Nordam AG für Auslandsanlagen, Zurigo

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

Con decisione assembleare del 21 giugno 1983 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO, entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o Fidinam Fiduciaria S.A., via Pioda 14, Lugano. (A1084[3])

6900 Lugano, il 4 agosto 1983 Il liquidatore: Fidinam Fiduciaria S.A.

Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Wüthrich-Metzger Jakob Arthur, geb. 1894, gew. Vermessungsingenieur, von Eggiwil BE, in Aarau wohnhaft gewesen, gestorben am 29. Juli 1983.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Aarau.

Frist: bis 13. September 1983 (A1083)

5000 Aarau, den 4. August 1983 Bezirksgericht Aarau Gerichtskanzlei: H. Hofmann

Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Bissegger Norbert Arthur,

1943, von Baden und Wuppenau, in Baden wohnhaft gewesen, gestorben am 17. Juli 1983.

Eingaben an die Gemeindekanzlei der Stadt Baden.

Frist: bis 6. September 1983. (A1069[1])

5400 Baden, den 4. August 1983 Bezirksgericht

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV

Aslam GmbH in Liq. (Aslam S. à r. l., in Liq.), in Luzern

Wenn uns nicht innert 30 Tagen ein Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung obgenannter Gesellschaft geltend gemacht wird, muss die Löschung der Gesellschaft in die Wege geleitet werden. (A1089)

6002 Luzern, den 4. August 1983 Handelsregisteramt des Kantons Luzern

Yusi AG in Liq., in St. Gallen.

Wenn uns nicht innert dreissig Tagen ein Interesse an der Aufrechterhaltung an der Eintragung obgenannter Aktiengesellschaft geltend gemacht wird, wird diese im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht. (A1088)

9001 St. Gallen, den 4. August 1983 Handelsregisteramt des Kantons St. Gallen

Sommation selon art. 89 ORC

Les créanciers et actionnaires de la société anonyme

Tourisme 2000 S.A.

ainsi que tous tiers intéressés, sont sommés d'invoquer, dans les trente jours dès la présente publication, leur intérêt au maintien de la société précitée, en s'adressant par écrit au registre du commerce de Lausanne, case postale 3660, 1002 Lausanne.

Cette inscription sera sinon radiée d'office, en application de l'art. 89 ORC. (A1078)

1002 Lausanne, le 3 août 1983 Registre du commerce du district de Lausanne: Christian Simone, préposé

Avis d'inventaire et sommation publique

(Art. 580 ss CCS)

L'héritière de Blanche Edmée Ferrier, fille d'Albert Henri et d'Ida Adèle née Mohni, née le 29 novembre 1909, originaire de Bâle, divorcée de Lichtenhahn Hans, domiciliée à Fontaines, décédée le 22 octobre 1981 ayant, à la date du 30 juin 1983 (délai prorogé par décision du Tribunal), réclamé le bénéfice d'inventaire prévu par les art. 580 ss CCS, le président du Tribunal du district de Val-de-Ruz somme les créanciers et les débiteurs de la défunte, y compris les créanciers en vertu de cautionnements, de produire leurs créances et déclarer leurs dettes au greffe de ce Tribunal jusqu'au 31 août 1983 inclusivement.

Il est rappelé aux créanciers de la défunte que s'ils négligent de produire leurs créances en temps utile, ils courent le risque de perdre leurs droits contre l'héritière (art. 582 al. 2 et art. 590 al. 1 CCS). (A1026[1])

2053 Cernier, le 22 juillet 1983 Le greffier du Tribunal: M. Monnier

Zusammenstellung der Zwischenbilanzen per 30. Juni 1983 der Institute des Verbandes schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen mit Fr. 50 Millionen Bilanzsumme und mehr (Ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Tableau des bilans intermédiaires au 30 juin 1983 des membres de l'Union de banques régionales et caisses d'épargne suisses dont le total du bilan dépasse 50 millions de francs (sans compte de pertes et profits)

(in tausend Franken) **Aktiven – Actifs** (en milliers de francs)

Mitglieder – Membres	Kassa-, Giro- und Postcheck-guthaben / Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Banken-debitoren auf Sicht / Avoirs en banque à vue	Bankendebitoren auf Zeit: mit Lauf-zeit über 90 Tage / Avoirs en banque à terme: à plus de 90 jours d'échéance	Bankendebitoren auf Zeit: mit Lauf-zeit bis zu 90 Tagen / Avoirs en banque à terme: jusqu'à 90 jours d'échéance	Wechsel und Geldmarkt-papiere / Effets de change et papiers monétaires	Reskriptio-nen und Schatz-scheine / Rescriptions et bons du trésor	Kontokorrent-Debitoren: ohne Deckung / Comptes courants débiteurs: en blanc	Kontokorrent-Debitoren: mit hypoth. Deckung / Comptes courants débiteurs: garantis par créances hypo-thécaires	Kontokorrent-Debitoren: mit anderer Deckung / Comptes courants débiteurs: garantis par d'autres gages	Feste Vorschüsse und Darlehen: ohne Deckung / Avances et prêts à terme fixe: en blanc	Feste Vorschüsse und Darlehen: mit hypoth. Deckung / Avances et prêts à terme fixe: garantis par hypo-thèques	Feste Vorschüsse und Darlehen: mit anderer Deckung / Avances et prêts à terme fixe: garantis par d'autres gages	Kto.-Krt.-Kredite und Dar-lehen an öfftl.-rechtl. Körpersch. / Crédits en cpte crt et prêts à des collec-tivités de droit publ.	Hypo-thekar-anlagen / Placements hypo-thécaires	Wert-schriften / Titres	Dauernde Beteili-gungen / Participa-tions per-manentes	Bank-gebäude / Immeubles à l'usage de la banque (*auf Fr. 1.– abgeschrieben)	Andere Liegen-schaften / Autres immeubles (*auf Fr. 1.– abgeschrieben)	Sonstige Aktiven / Autres actifs	Nicht ein-bezahltes Kapital / Capital non versé	Bilanz-summe / Total du bilan	
Region Aargau – Région d'Argovie																					
1. Allgemeine Aargauische Ersparniskasse, Aarau	33 238	3 640	166 969	21 081	1 861	5 000	24 906	75 800	14 219	8 758	23 099	7 377	63 710	1 081 512	167 796	560	2 000	4 619	46 339	—	1 752 484	1.
2. Gewerbebank Baden, Baden	15 587	3 122	33 072	40 458	2 373	—	16 072	30 124	19 117	10 325	13 444	11 397	9 622	442 066	52 526	—	12 600	9 108	8 306	—	729 319	2.
3. Sparkasse Mättenwil, Brittnau	1 076	1 072	—	900	16	—	184	6 018	404	30	464	328	1 973	34 356	5 061	—	210	350	1 395	—	53 837	3.
4. Aargauische Hypotheken- & Handelsbank, Brugg	64 487	53 985	104 160	102 031	43 390	—	183 333	198 003	56 380	52 302	304 817	85 502	122 784	1 544 298	215 293	4 266	30 817	20 782	63 136	—	3 249 766	4.
5. Ersparniskasse Leerau, Kirchleerau	1 859	2 236	2 250	3 500	23	—	542	2 967	797	—	3 134	—	3 011	70 395	7 438	—	800	70	2 244	—	101 266	5.
6. Ersparnisgesellschaft Küttigen, Küttigen	2 258	184	—	—	—	—	133	4 251	160	—	1 509	281	5 058	50 785	6 385	—	300	70	927	—	72 301	6.
7. Hypothekarbank Lenzburg, Lenzburg	15 261	20 485	22 033	24 338	819	—	26 017	70 473	16 008	2 987	41 864	7 250	30 566	742 558	71 963	—	7 850	900	8 615	—	1 109 987	7.
8. Bank in Menziken, Menziken	8 843	1 587	—	17 472	4 245	—	12 674	45 894	6 484	1 138	17 923	1 531	13 183	336 854	31 887	522	600	3 874	6 654	—	511 365	8.
9. Spar- und Leihkasse Oberfreiamt, Muri	1 944	2 820	—	1 004	135	—	2 931	14 835	2 730	105	873	2 335	9 038	137 546	17 865	—	1 643	3 065	3 713	—	202 582	9.
10. Sparkasse Oftringen, Oftringen	1 748	263	—	1 500	98	—	790	2 402	1 564	70	1 285	624	2 945	77 592	5 827	—	90	—	476	—	97 274	10.
11. Bank in Reinach, Reinach	14 237	4 766	—	17 000	4 891	—	12 859	37 310	5 881	2 745	8 166	7 065	21 170	428 506	39 570	—	2 872	1 400	10 008	—	618 446	11.
12. Bank Suhrental, Schöftland	5 963	4 399	1 000	3 000	2 956	—	6 120	16 829	5 234	560	38 644	8 796	32 865	242 902	30 043	—	2 000	810	5 239	—	407 360	12.
Region Basel – Région de Bâle																					
13. Eigenheim Bank, Basel	1 778	1 031	—	12 000	914	—	4 481	12 713	6 410	2 176	9 095	17 282	395	131 683	4 740	—	*	1 074	1 085	—	206 857	13.
14. Sparkasse Basel, Basel	9 711	6 875	22 000	20 000	—	—	2 027	9 591	3 616	1 824	178	234	14 548	306 869	155 079	—	6 000	1 800	13 855	—	574 207	14.
15. Basellandschaftliche Hypothekenbank, Liestal	17 907	6 836	28 500	25 000	671	—	16 410	71 690	8 334	4 897	5 851	5 930	27 846	839 808	122 332	—	6 457	6 957	7 731	—	1 203 157	15.
Region Ostschweiz – Suisse Orientale																					
16. Sparverein Biene Altstätten, Altstätten	3 204	894	1 000	3 000	103	—	2 196	10 389	2 335	253	14 909	1 212	2 147	145 108	23 958	—	803	3 185	1 926	—	216 622	16.
17. Spar- & Leihkasse Wartau-Sevelen, Azmoos	2 817	521	—	3 000	129	—	2 576	5 837	1 943	22	8 949	621	2 957	82 376	11 362	—	1 189	—	1 032	—	125 331	17.
18. Spar- und Leihkasse Balgach, Bälgach	2 513	1 971	7 000	8 500	262	—	779	2 332	592	1 008	3 263	150	2 303	32 959	12 660	—	230	—	731	—	77 253	18.
19. Sparkassa Berneck, Berneck	2 757	3 237	13 750	9 962	1 459	—	6 645	12 174	18 410	579	35 308	1 274	5 583	102 091	21 295	—	2 440	485	2 469	—	239 918	19.
20. Bank Bütschwil, Bütschwil	5 656	1 446	7 000	6 081	2	—	2 291	9 172	6 385	125	39 217	1 435	12 505	78 291	21 087	—	830	4 675	5 235	—	201 433	20.
21. Sparkassa Diepoldsau-Schmitter, Diepoldsau	1 254	1 256	1 100	3 350	—	—	929	2 875	582	15	3 201	359	2 611	34 053	4 118	—	720	745	720	—	57 888	21.
22. Spar- und Leihkasse Ebnat-Kappel, Ebnat-Kappel	2 668	900	1 000	2 000	—	—	1 758	2 177	518	579	1 940	197	5 599	36 405	6 931	—	870	—	1 102	—	64 644	22.
23. Bank Eschenbach, Eschenbach SG	1 264	3 719	—	—	38	—	1 443	10 668	1 229	15	9 046	954	1 507	58 824	4 043	—	2 200	—	854	—	95 804	23.
24. Sarganserländische Bank, Flums	6 713	3 278	2 000	9 374	288	—	13 120	19 754	13 833	129	35 644	2 487	22 149	193 087	20 607	—	4 215	680	5 847	—	353 205	24.
25. Bank in Gossau, Gossau	4 211	823	3 707	7 000	1 396	—	17 199	14 204	6 063	1 700	38 000	3 885	7 738	173 781	23 330	—	4 850	5 706	8 973	—	322 566	25.
26. Kreditanstalt Grabs, Grabs	3 223	405	500	7 000	5	—	1 932	6 096	1 425	385	12 929	870	13 459	87 859	15 987	—	1 736	265	448	—	154 524	26.
27. Spar- und Leihkassa Kaltbrunn, Kaltbrunn	4 482	233	—	—	65	—	3 252	11 740	3 611	20	10 303	600	8 805	79 896	6 120	—	2 701	350	4 658	—	136 836	27.
28. Spar- und Leihkasse Kirchberg SG, Kirchberg	2 898	791	1 115	500	501	—	2 430	20 973	3 040	13	12 808	2 123	8 876	108 322	10 239	—	1 080	606	1 763	—	178 078	28.
29. Bank in Niederuzwil, Niederuzwil	4 085	1 758	9 042	10 000	47	—	9 915	5 363	10 092	154	21 982	803	6 102	94 059	22 201	—	180	1 530	3 825	—	201 138	29.
30. Sparkasse Oberriet, Oberriet	1 468	440	—	—	—	—	331	1 564	2 838	—	1 362	—	4 125	36 022	3 694	—	1 247	200	901	—	54 192	30.
31. Ersparnisanstalt Oberuzwil, Oberuzwil	2 150	682	2 800	3 100	—	—	1 046	3 637	596	—	5 429	150	2 182	40 510	7 839	—	300	*	381	—	70 802	31.
32. Spar- und Leihkasse Rebstein, Rebstein	3 890	2 382	—	1 025	3	—	866	2 021	1 934	76	5 126	520	1 265	36 503	5 685	—	445	—	321	—	62 062	32.
33. Ersparnisanstalt der Stadt St. Gallen, St. Gallen	1 626	41	12 650	3 500	—	—	640	5 859	1 894	117	10 526	162	21	66 648	21 518	—	—	—	1 339	—	126 541	33.
34. St. Gallische Creditanstalt, St. Gallen	16 777	4 246	46 500	20 016	8 472	—	22 266	35 772	50 676	21 856	11 001	6 662	8 006	361 413	67 818	1 000	2 050	16 083	23 909	—	724 523	34.
35. Sparkassa der Administration, St. Gallen	8 268	5 476	—	10 300	1 982	—	10 342	46 216	5 724	671	38 252	2 925	14 959	285 914	55 906	—	8 895	236	8 565	—	504 631	35.
36. Bank vom Linthgebiet, Uznach	15 922	4 612	13 830	50 243	1 801	—	27 515	46 190	31 533	991	65 338	9 757	53 861	697 511	54 759	334	10 526	2 535	18 909	—	1 106 167	36.
37. Bank in Zuzwil, Zuzwil	918	655	3 500	2 000	23	—	1 150	3 250	2 660	60	4 523	2 162	1 306	40 493	4 143	—	70	30	375	—	67 318	37.
Region Zentralschweiz – Suisse Centrale																					
38. Sparkasse Engelberg, Engelberg	1 518	1 472	—	500	50	—	401	4 643	2 723	—	27 943	809	3 549	2 985	6 499	—	—	800	2 744	—	56 636	38.
39. Spar- und Leihkasse Entlebuch, Entlebuch	1 512	224	—	500	175	—	1 200	2 457	2 893	13	21 099	2 012	8 419	1 568	8 351	—	150	—	898	—	51 471	39.
40. Sparbank Escholzmatt AG, Escholzmatt	1 159	368	—	2 300	34	—	560	2 079	858	287	24 250	1 374	7 297	329	9 609	—	1 183	—	357	—	52 044	40.
41. Volksbank Hochdorf, Hochdorf	4 797	1 627	13 000	7 000	407	—	4 396	22 047	6 964	732	137 343	5 321	11 842	6 842	25 775	—	3 555	1 706	4 996	—	258 350	41.
42. Sparkasse Küssnacht, Küssnacht am Rigi	1 018	1 632	4 500	200	6	—	846	3 291	1 198	953	41 455	971	1 069	—	5 991	—	992	175	149	—	64 446	42.
43. Luzerner Landbank Aktiengesellschaft, Luzern	12 908	5 439	6 000	6 000	664	—	21 062	75 312	36 829	1 707	406 621	21 333	45 515	19 498	58 825	—	8 998	8 664	19 305	—	754 680	43.
44. Volksbank Ruswil AG, Ruswil	2 286	28	1 500	750	219	—	945	8 254	2 662	—	39 959	1 111	5 765	202	12 345	—	160	1 680	1 530	—	79 396	44.
45. Volksbank in Schüpfheim AG, Schüpfheim	1 713	1 227	—	279	561	—	1 814	12 337	6 729	69	40 040	458	8 420	2 287	6 429	—	2 505	—	530	—	85 398	45.
46. Sparkasse Schwyz, Schwyz	5 263	1 624	2 000	13 000	411	—	3 031	15 946	5 525	310	118 717	1 221	20 846	4 872	38 343	—	2 022	4 331	14 927	—	252 389	46.
47. Bank in Sempach, Sempach-Stadt	1 525	225	210	—	162	—	2 636	11 873	3 022	—	16 072	1 706	4 837	28 919	13 078	—	1 019	—	1 281	—	86 565	47.
48. Volksbank Neuenkirch-Reiden, Sempach-Station	3 564	922	—	1 500	537	—	3 481	14 508	7 856	29	42 824	3 980	6 811	165	12 628	—	3 181	1 554	4 003	—	107 543	48.
49. Ersparniskasse Nidwalden, Stans	7 989	406	—	1 000	45	—	7 928	47 248	11 515	—	246 917	879	32 878	5 344	25 843	—	1 400	2 636	4 585	—	396 613	49.
50. Sparbank Triengen AG, Triengen	2 789	651	225	450	760	—	2 655	15 694	7 028	772	69 296	3 085	12 843	184	12 072	—	828	100	2 419	—	131 851	50.
51. Volksbank Willisau AG, Willisau	7 353	6 243	—	9 409	2 192	—	24 534	52 207	29 093	2 426	202 046	15 447	13 989	10 900	40 141	2 391	10 210	10 409	18 273	—	457 263	51.

(in tausend Franken) **Passiven – Passifs** (en milliers de francs)

Mitglieder – Membres	Bankenkreditoren auf Sicht / Engagements en banque à vue	auf Zeit mit Laufzeit über 90 Tage / à terme à plus de 90 jours d'échéance	auf Zeit mit Laufzeit bis zu 90 Tagen / à terme jusqu'à 90 jours d'échéance	Kreditoren auf Sicht / Créanciers à vue	auf Zeit mit Laufzeit über 90 Tage / à terme à plus de 90 jours d'échéance	auf Zeit mit Laufzeit bis zu 90 Tagen / à terme jusqu'à 90 jours d'échéance	Spareinlagen / Dépôts en caisse d'épargne	Depositen-Einlage- und Anlagehefte / Livrets de dépôts et de placement	Kassenobligationen und Kassenscheine / Obligations et bons de caisse	Eigene Obligationen-Anleihen (ohne eigene Wandelanleihen) / Emprunts obligataires propres (sans emprunts convertibles propres)	Eigene Wandelanleihen / Emprunts convertibles propres	Anleihen Emissionszentrale schweiz. Regionalbanken ohne Rangrücktritt / Emprunts de la Centrale d'émissions de banques régionales suisses sans subordination de rang	Anleihen Emissionszentrale schweiz. Regionalbanken mit Rangrücktritt / Emprunts de la Centrale d'émissions de banques régionales suisses avec subordination de rang	Pfandbriefdarlehen / Emprunts auprès de la Banque des lettres de gage	Akzepte und Eigenwechsel / Acceptations et billets à ordre	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften / Dettes hypothécaires sur immeubles de la banque	Sonstige Passiven / Autres passifs	Kapital / Capital	Gesetzliche Reserve / Réserves légales	Andere Reserven / Autres réserves	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung / Solde du compte de profits et pertes	Bilanzsumme / Total du bilan	
Region Aargau – Région d'Argovie																						
1. Allgemeine Aargauische Ersparniskasse, Aarau	3 591	—	300	217 260	18 587	16 971	991 699	—	293 353	—	—	—	—	14 700	—	—	109 524	42 000	34 500	9 500	499	1 752 484	1.
2. Gewerbebank Baden, Baden	3 664	18 000	—	49 812	3 702	23 546	248 336	99 845	110 716	12 000	—	11 000	—	86 100	—	—	16 571	24 000	21 827	—	200	729 319	2.
3. Sparkasse Mättenwil, Brittnau	—	—	—	4 868	—	—	38 989	—	2 760	—	—	—	—	1 500	—	—	2 968	780	1 940	—	32	53 837	3.
4. Aargauische Hypotheken- & Handelsbank, Brugg	36 032	23 790	58 097	324 166	86 554	125 578	1 016 226	416 839	536 495	—	—	93 900	5 000	202 000	—	—	153 914	80 000	90 200	—	975	3 249 766	4.
5. Ersparniskasse Leerau, Kirchleerau	500	3 000	—	6 244	1 350	450	59 434	—	10 368	—	—	3 700	200	8 500	—	—	4 038	1 100	370	1 960	52	101 266	5.
6. Ersparnisgesellschaft Küttigen, Küttigen	—	500	550	4 153	250	840	35 610	—	18 179	—	—	—	—	6 800	—	—	1 873	1 000	2 500	—	46	72 301	6.
7. Hypothekarbank Lenzburg, Lenzburg	13 426	6 000	2 000	72 163	9 803	11 484	359 470	122 067	243 509	—	—	15 700	—	158 700	—	—	35 969	27 000	24 400	7 500	796	1 109 987	7.
8. Bank in Menziken, Menziken	729	150	—	44 926	3 250	20 432	216 814	—	104 178	—	—	12 000	—	63 100	—	—	22 208	9 000	5 420	9 000	158	511 365	8.
9. Spar- und Leihkasse Oberfreiamt, Muri	1 147	—	—	19 347	350	600	80 014	5 880	42 628	—	—	6 900	—	27 250	—	—	10 562	3 000	4 870	—	34	202 582	9.
10. Sparkasse Oftringen, Oftringen	70	50	—	6 566	—	140	42 770	—	23 925	—	—	1 350	—	14 400	—	—	3 853	850	2 625	650	25	97 274	10.
11. Bank in Reinach, Reinach	687	150	—	55 123	2 630	11 370	290 901	5 450	127 930	—	—	14 700	—	43 800	—	—	36 522	10 500	4 860	13 650	173	618 446	11.
12. Bank Suhrental, Schöftland	3 265	—	—	44 173	300	1 600	168 398	2 794	95 234	—	—	5 500	—	45 050	—	—	22 108	7 500	4 010	7 300	128	407 360	12.
Region Basel – Région de Bâle																						
13. Eigenheim Bank, Basel	1 500	1 050	4 166	9 196	21 796	270	22 798	25 971	32 420	—	—	20 000	1 000	50 950	—	—	4 390	7 000	1 500	2 800	50	206 857	13.
14. Sparkasse Basel, Basel	102	—	—	21 899	1 087	4 310	398 938	44 809	40 959	—	—	—	—	500	—	—	24 761	—	—	36 775	67	574 207	14.
15. Basellandschaftliche Hypothekenbank, Liestal	2 109	19 100	4 100	95 197	11 651	19 730	325 689	110 025	309 595	—	—	49 700	2 000	156 850	—	—	34 052	35 000	12 215	15 900	244	1 203 157	15.
Region Ostschweiz – Suisse Orientale																						
16. Sparverein Biene Altstätten, Altstätten	660	1 050	4 000	7 719	580	1 400	96 738	17 291	30 813	—	—	9 000	—	28 300	—	—	7 276	4 500	7 280	—	15	216 622	16.
17. Spar- & Leihkasse Wartau-Sevelen, Azmoos	—	50	—	14 006	3 620	1 350	49 942	270	20 972	—	—	5 000	1 000	19 850	—	—	2 404	3 200	3 650	—	17	125 331	17.
18. Spar- und Leihkasse Balgach, Balgach	650	50	—	12 478	—	1 500	25 338	13 576	15 885	—	—	—	—	1 700	—	—	2 733	1 300	1 000	1 005	38	77 253	18.
19. Sparkassa Berneck, Berneck	4 506	1 300	—	20 702	3 279	4 731	58 392	39 620	38 295	—	—	8 250	—	38 950	—	—	6 080	7 500	6 443	1 820	50	239 918	19.
20. Bank Bütschwil, Bütschwil	1 413	100	—	13 726	200	2 580	94 904	489	48 277	—	—	3 150	—	17 650	—	—	8 251	5 000	4 840	800	53	201 433	20.
21. Sparkassa Diepoldsau-Schmitter, Diepoldsau	311	50	1 800	5 736	1 622	101	24 512	4 704	8 124	—	—	850	—	5 200	—	—	1 647	1 300	1 336	590	5	57 888	21.
22. Spar- und Leihkasse Ebnat-Kappel, Ebnat-Kappel	438	—	—	9 212	—	250	25 640	4 290	12 370	—	—	—	—	7 000	—	—	1 480	562	2 650	—	752	64 644	22.
23. Bank Eschenbach, Eschenbach SG	1 372	—	—	4 158	400	150	57 069	—	13 980	—	—	—	—	10 400	—	—	2 865	2 000	2 650	730	30	95 804	23.
24. Sarganserländische Bank, Flums	1 859	3 030	536	50 895	36 250	1 964	101 611	2 080	50 694	—	—	21 000	1 000	56 300	—	—	9 551	6 500	9 380	520	35	353 205	24.
25. Bank in Gossau, Gossau	1 353	—	—	17 945	13 787	1 450	80 884	40 940	74 368	4 000	—	17 900	—	38 200	—	—	11 346	10 000	6 428	3 900	65	322 566	25.
26. Kreditanstalt Grabs, Grabs	116	1 000	—	6 523	2 500	4 181	57 024	19 633	28 228	—	—	3 550	—	18 650	—	—	5 424	3 000	3 100	1 500	95	154 524	26.
27. Spar- und Leihkassa Kaltbrunn, Kaltbrunn	691	1 000	500	5 973	2 520	100	59 388	7 658	31 107	—	—	—	—	12 700	—	—	8 120	3 000	4 060	—	19	136 836	27.
28. Spar- und Leihkasse Kirchberg SG, Kirchberg	1 140	—	100	8 191	1 250	2 770	73 621	14 634	41 601	—	—	3 900	—	17 900	—	—	5 656	5 000	2 034	260	21	178 078	28.
29. Bank in Niederuzwil, Niederuzwil	4 611	—	—	8 741	5 086	900	51 749	49 736	41 009	—	—	8 150	450	9 050	—	—	9 882	5 000	6 720	—	54	201 138	29.
30. Sparkasse Oberriet, Oberriet	—	—	1 000	3 705	270	—	35 709	—	7 258	—	—	—	—	500	—	—	2 861	1 100	1 760	—	29	54 192	30.
31. Ersparnisanstalt Oberuzwil, Oberuzwil	—	—	—	2 977	100	—	32 065	8 996	16 511	—	—	—	—	5 200	—	—	1 078	1 200	2 630	—	45	70 802	31.
32. Spar- und Leihkasse Rebstein, Rebstein	420	—	—	10 526	276	1 125	23 590	3 207	9 247	—	—	—	—	8 450	—	—	1 425	1 150	1 240	840	566	62 062	32.
33. Ersparnisanstalt der Stadt St. Gallen, St. Gallen	1	50	—	6 300	100	580	35 161	9 232	48 298	—	—	3 750	—	10 750	—	—	5 223	4 000	2 875	150	71	126 541	33.
34. St. Gallische Creditanstalt, St. Gallen	9 313	600	300	90 119	14 424	13 368	177 781	54 989	186 416	—	—	27 050	—	66 400	—	—	41 869	18 000	6 425	17 175	294	724 523	34.
35. Sparkassa der Administration, St. Gallen	110	761	3 798	34 166	28 426	25 766	144 149	37 233	139 736	—	—	10 800	—	32 350	—	—	19 422	18 000	9 835	—	79	504 631	35.
36. Bank vom Linthgebiet, Uznach	19 808	250	—	85 216	4 430	10 075	336 481	178 197	269 402	—	—	34 300	5 000	82 300	—	—	34 465	21 000	15 884	9 290	69	1 106 167	36.
37. Bank in Zuzwil, Zuzwil	312	—	—	8 215	4 877	900	21 787	3 506	12 258	—	—	—	—	9 400	—	—	2 469	1 400	2 100	—	94	67 318	37.
Region Zentralschweiz – Suisse Centrale																						
38. Sparkasse Engelberg, Engelberg	890	100	100	10 304	—	700	21 171	3 664	9 880	—	—	—	—	4 250	—	600	1 767	1 400	1 810	—	—	56 636	38.
39. Spar- und Leihkasse Entlebuch, Entlebuch	327	—	—	9 421	—	—	24 890	2 311	7 776	—	—	—	—	2 000	—	—	1 861	800	1 130	350	605	51 471	39.
40. Sparbank Escholzmatt AG, Escholzmatt	—	—	—	1 797	—	100	28 435	7 766	8 875	—	—	—	—	1 700	—	—	511	1 500	499	590	271	52 044	40.
41. Volksbank Hochdorf, Hochdorf	317	3 050	2 000	33 623	3 350	7 954	81 207	16 941	59 162	—	—	11 000	—	8 900	—	—	14 111	7 000	9 100	600	35	258 350	41.
42. Sparkasse Küssnacht, Küssnacht am Rigi	98	50	—	9 133	—	225	30 690	2 299	13 890	—	—	3 750	—	—	—	—	1 829	1 000	1 470	—	12	64 446	42.
43. Luzerner Landbank Aktiengesellschaft, Luzern	408	14 050	5 325	71 373	25 764	17 615	240 962	57 247	160 118	—	—	40 050	1 000	47 150	—	34	30 858	20 000	8 800	13 900	26	754 680	43.
44. Volksbank Ruswil AG, Ruswil	4	—	—	15 068	150	—	30 875	5 434	15 234	—	—	—	—	6 350	—	—	2 143	2 250	1 190	690	8	79 396	44.
45. Volksbank in Schüpfheim AG, Schüpfheim	1 502	—	—	12 751	1 402	779	32 356	3 869	15 469	—	—	—	—	11 800	—	—	1 423	2 100	1 700	—	247	85 398	45.
46. Sparkasse Schwyz, Schwyz	—	200	—	44 201	6 160	1 200	124 307	—	57 050	—	—	—	500	3 900	—	90	11 461	—	3 320	—	—	252 389	46.
47. Bank in Sempach, Sempach-Stadt	1 607	250	—	8 943	2 210	250	24 285	6 362	22 253	—	—	6 700	—	6 600	—	—	2 213	2 500	1 345	1 040	7	86 565	47.
48. Volksbank Neuenkirch-Reiden, Sempach-Station	349	100	—	12 300	543	204	43 153	6 730	20 566	—	—	1 250	—	6 300	—	1 215	8 482	3 000	2 715	615	21	107 543	48.
49. Ersparniskasse Nidwalden, Stans	1 147	—	2 013	22 170	456	3 544	158 475	50 029	76 769	—	—	19 100	—	33 800	—	—	7 815	8 500	12 740	—	55	396 613	49.
50. Sparbank Triengen AG, Triengen	1 265	2 600	2 000	18 154	807	2 876	45 294	7 966	17 802	—	—	7 250	—	13 900	—	—	4 667	3 600	2 150	1 500	20	131 851	50.
51. Volksbank Willisau AG, Willisau	7 224	4 200	—	52 601	5 308	7 327	148 985	40 534	86 596	—	—	17 600	—	27 950	—	7 000	31 425	7 800	6 350	6 300	63	457 263	51.

Zusammenstellung der Zwischenbilanzen per 30. Juni 1983 der Institute des Verbandes schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen mit Fr. 50 Millionen Bilanzsumme und mehr (Ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Tableau des bilans intermédiaires au 30 juin 1983 des membres de l'Union de banques régionales et caisses d'épargne suisses dont le total du bilan dépasse 50 millions de francs (sans compte de pertes et profits)

(in tausend Franken) **Aktiven – Actifs** (en milliers de francs)

Mitglieder – Membres	Kassa-, Giro- und Postcheck-guthaben / Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Banken-debitoren auf Sicht / Avoirs en banque à vue	Bankendebitoren auf Zeit: mit Lauf-zeit über 90 Tage / Avoirs en banque à terme: à plus de 90 jours d'échéance	Bankendebitoren auf Zeit: mit Lauf-zeit bis zu 90 Tagen / Avoirs en banque à terme: jusqu'à 90 jours d'échéance	Wechsel und Geldmarkt-papiere / Effets de change et papiers monétaires	Reskriptio-nen und Schatz-scheine / Rescriptions et bons du trésor	Kontokorrent-Debitoren: ohne Deckung / Comptes courants débiteurs: en blanc	Kontokorrent-Debitoren: mit hypoth. Deckung / Comptes courants débiteurs: garantis par créances hypothécaires	Kontokorrent-Debitoren: mit anderer Deckung / Comptes courants débiteurs: garantis par d'autres gages	Feste Vorschüsse und Darlehen: ohne Deckung / Avances et prêts à terme fixe: en blanc	Feste Vorschüsse und Darlehen: mit hypoth. Deckung / Avances et prêts à terme fixe: garantis par hypothèques	Feste Vorschüsse und Darlehen: mit anderer Deckung / Avances et prêts à terme fixe: garantis par d'autres gages	Kto.-Krt.-Kredite und Dar-lehen an öfftl.-rechtl. Körpersch. / Crédits en cpte crt et prêts à des collec-tivités de droit publ.	Hypo-thekar-anlagen / Placements hypo-thécaires	Wert-schriften / Titres	Dauernde Beteili-gungen / Participa-tions per-manentes	Bank-gebäude (*auf Fr. 1.– abgeschrieben) / Immeubles à l'usage de la banque	Andere Liegen-schaften / Autres immeubles	Sonstige Aktiven / Autres actifs	Nicht ein-bezahltes Kapital / Capital non versé	Bilanz-summe / Total du bilan	
Region Solothurn – Région de Soleure																						
52. Sparkasse Gäu, Egerkingen	1 164	917	500	1 000	5	—	454	4 409	573	697	216	845	1 845	33 942	2 802	—	114	198	871	—	50 552	52.
53. Bank in Kriegstetten, Kriegstetten	7 730	115	1 000	—	101	—	5 570	20 464	5 818	1 352	3 220	2 349	7 058	202 534	21 160	—	380	2 651	5 013	—	286 515	53.
54. Spar- und Leihkasse Bucheggberg, Lüterswil	1 490	160	—	2 000	9	—	3 065	9 876	2 537	228	2 302	920	6 660	89 627	14 332	—	300	80	2 927	—	136 513	54.
55. EKO Hypothekar- und Handelsbank, Olten	14 352	2 845	7 648	25 870	3 228	—	33 115	47 140	11 144	6 114	18 045	10 826	15 187	481 585	73 585	—	1 900	2 300	4 977	—	759 861	55.
56. Ersparniskasse der Stadt Solothurn, Solothurn	4 270	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 150	211 534	9 509	3 750	1 800	1 600	5 017	—	243 630	56.
57. Solothurner Handelsbank, Solothurn	9 454	28 664	4 000	33 000	29 683	—	99 804	89 251	56 089	5 183	105 196	17 234	5 453	335 916	86 385	—	3 815	3 803	9 542	—	922 472	57.
58. Solothurnische Leihkasse, Solothurn	7 713	6 701	—	8 005	1 731	—	10 084	28 048	7 233	2 739	20 879	5 527	7 159	168 756	17 491	—	—	800	4 580	—	297 446	58.
Region Westschweiz – Suisse Romande																						
59. Caisse d'Epargne d'Aubonne, Aubonne	1 590	1 161	2 700	600	—	—	16	472	282	2	414	114	1 896	65 322	6 527	—	90	—	38	—	81 224	59.
60. Banque Jurassienne d'Epargne et de Crédit, Bassecourt	6 773	6 433	—	—	2 758	—	5 286	11 719	7 232	—	8 757	5 801	16 651	170 214	11 285	—	728	406	3 816	—	257 859	60.
61. Banque et Caisse d'Epargne du Pays-d'Enhaut, Château-d'Œx	788	378	—	2 400	166	—	2 109	5 429	2 962	62	8	1 527	1 549	35 911	2 247	—	180	500	726	—	56 942	61.
62. Caisse d'Epargne du district de Cossonay, Cossonay	1 281	1 673	—	1 150	—	—	34	2 028	403	1	222	673	2 574	67 711	4 879	—	200	71	901	—	83 801	62.
63. Banque d'Epargne et de Prêts de la Broye, Estavayer-le-Lac	1 266	675	1 000	5 200	1 056	—	10 862	27 210	19 268	245	—	2 384	3 661	70 498	9 095	—	3 250	610	2 474	—	158 754	63.
64. Crédit Agricole et Industriel de la Broye, Estavayer-le-Lac	1 314	470	1 000	6 000	286	—	8 328	25 858	5 892	1 269	578	5 142	7 831	96 499	12 218	—	1 330	4 385	2 863	—	181 263	64.
65. Caisse d'Epargne de la Ville de Fribourg, Fribourg	3 645	1 526	2 000	15 800	2	—	442	5 732	420	—	—	—	2 638	51 329	4 485	—	—	841	3 163	—	92 023	65.
66. Caisse Hypothécaire du Canton de Fribourg, Fribourg	5 520	2 134	3 900	7 160	342	—	10 081	34 394	8 783	—	—	2 238	14 426	202 812	36 674	—	4 538	506	8 678	—	342 186	66.
67. Kreditgenossenschaft des Sensebezirks, Heitenried	1 392	807	500	—	2	—	1 952	20 514	4 607	—	—	—	2 785	70 570	6 940	—	1 151	120	825	—	112 165	67.
68. Banque Vaudoise de Crédit, Lausanne	22 804	8 495	14 000	24 000	39 995	—	68 562	231 713	130 509	19 628	5 430	18 842	50 123	458 157	67 877	625	44 885	9 600	16 318	—	1 231 563	68.
69. Caisse d'Epargne et de Crédit, Lausanne	9 942	5 571	19 600	22 000	12 242	—	32 351	95 017	38 069	13 835	614	13 620	27 790	379 321	65 969	954	9 297	12 756	2 064	—	761 012	69.
70. Caisse d'Epargne du district de Moudon, Moudon	817	652	—	800	—	—	—	—	—	—	—	20	1 941	46 445	6 104	—	850	—	508	—	58 137	70.
71. Ersparniskasse der Stadt Murten, Murten	2 683	966	7 300	4 000	575	—	3 917	4 869	2 921	65	—	379	4 854	145 356	8 267	—	3 050	1 600	4 781	—	195 583	71.
72. Crédit Foncier Neuchâtelois, Neuchâtel	3 776	3 455	12 000	18 008	1 271	—	5 722	34 554	6 276	—	—	2 816	15 748	381 799	57 694	—	4 520	30 921	5 726	—	584 286	72.
73. Caisse d'Epargne de Nyon, Nyon	1 690	4 308	—	—	—	—	—	1 089	—	—	—	—	—	86 370	2 828	50	150	70	2 571	—	99 126	73.
74. Banque de la Glâne et de la Gruyère, Romont	1 882	989	—	4 930	335	—	3 174	17 514	16 125	194	—	570	1 640	39 867	4 444	—	500	3 914	1 301	—	97 379	74.
75. Caisse d'Epargne du Valais SM, Sion	15 566	12 666	—	8 000	17 558	—	39 235	358 190	66 008	702	10	5 598	10 037	310 780	35 797	1 500	14 860	34 190	4 053	—	934 750	75.
76. Sparkasse des Sensebezirks, Tafers	914	714	2 150	500	70	—	794	2 159	897	446	5 904	1 047	4 727	32 176	3 283	—	384	817	1 042	—	58 024	76.
77. Caisse d'Epargne du District de Vevey, Vevey	1 591	1 091	—	2 800	—	—	41	5 372	1 852	—	—	—	3 520	91 834	11 944	—	460	4 760	3 045	—	128 310	77.
78. Caisse d'Epargne et de Prévoyance d'Yverdon, Yverdon	1 940	1 183	—	6 000	—	—	—	218	297	20	107	—	1 061	90 726	5 158	—	—	3 990	595	—	111 295	78.
Region Zürich, Schaffhausen, Glarus – Région de Zurich, Schaffhouse et Glaris																						
79. Bezirks-Sparkasse Dielsdorf, Dielsdorf	5 597	1 904	3 000	4 000	—	—	1 427	5 780	733	526	3 930	877	10 825	111 513	27 912	—	1 930	2 095	2 110	—	184 159	79.
80. Sparkasse Elgg, Elgg	2 185	678	13 000	6 750	121	—	736	6 611	292	367	732	584	9 283	57 248	8 025	—	760	1 260	1 356	—	109 988	80.
81. Spar- und Leihkasse Hallau, Hallau	1 913	631	1 750	2 000	93	—	840	4 077	1 119	242	9	348	4 361	62 625	6 485	—	236	209	573	—	87 511	81.
82. Sparkasse Horgen, Horgen	4 893	3 762	12 000	4 000	1	—	401	2 646	397	193	112	551	8 310	94 864	26 367	—	222	3 920	2 080	—	164 719	82.
83. Sparkasse Küsnacht, Küsnacht ZH	1 877	783	4 000	14 918	716	—	14	2 044	50	—	288	121	900	94 619	7 197	—	350	—	2 780	—	130 657	83.
84. Gewerbebank Männedorf, Männedorf	1 888	802	3 950	500	26	—	524	8 614	1 823	—	—	—	5 251	50 195	9 401	—	320	—	1 849	—	85 143	84.
85. Sparkasse Männedorf, Männedorf	2 315	539	—	1 800	—	—	263	583	506	143	68	500	749	35 627	6 734	—	600	1 090	1 016	—	52 533	85.
86. Spar- und Leihkasse Neunkirch, Neunkirch	844	358	500	1 100	1	—	2 742	2 032	1 067	98	493	392	—	37 383	8 460	—	*	—	62	—	55 532	86.
87. Leihkasse Stammheim, Oberstammheim	1 450	1 262	—	4 100	81	—	1 149	5 026	957	10	50	1 125	7 307	44 356	10 263	—	1 125	—	601	—	78 862	87.
88. Spar- und Leihkasse des Bezirkes Pfäffikon, Pfäffikon ZH	8 177	178	2 000	3 000	1 551	—	2 545	13 143	2 609	556	4 524	1 524	19 130	189 904	35 016	—	3 663	1 423	3 845	—	292 788	88.
89. Ersparniskasse in Schaffhausen, Schaffhausen	2 461	4 484	1 000	4 750	—	—	776	9 103	2 628	75	1 011	2 661	1 364	103 761	16 675	—	1 067	2 080	467	—	154 363	89.
90. Spar- und Leihkasse Schaffhausen, Schaffhausen	1 673	883	3 105	4 290	65	—	1 514	6 954	5 117	96	489	998	407	65 567	14 106	—	2 670	864	739	—	109 537	90.
91. Spar- und Leihkasse des Bezirks Schleitheim, Schleitheim	1 166	577	—	2 518	37	—	1 840	5 071	3 761	—	—	—	1 889	49 911	4 667	—	305	—	779	—	72 521	91.
92. Ersparniskasse Schwanden, Schwanden	1 398	38	—	1 850	4	—	567	2 274	331	314	2 232	120	3 702	29 544	8 618	—	405	—	886	—	52 283	92.
93. Sparkasse Stäfa, Stäfa	778	160	—	9 000	—	—	—	3 850	76	—	1 066	—	5 800	63 000	14 105	—	960	914	1 543	—	101 252	93.
94. Sparkasse des Wahlkreises Thalwil, Thalwil	6 842	1 232	7 000	6 000	54	—	475	11 169	712	870	5 637	923	9 844	175 217	46 320	—	3 150	4 120	2 344	—	281 909	94.
95. Spar- und Leihkasse Thayngen, Thayngen	2 280	826	2 041	6 082	500	—	853	4 319	1 670	—	—	—	2 743	62 917	13 600	—	400	100	1 220	—	99 551	95.
96. Bezirkssparkasse Uster, Uster	2 638	89	7 100	5 200	—	—	268	5 120	719	—	98	1 047	13 336	77 927	22 700	—	1 300	1 800	1 060	—	140 402	96.
97. Sparkasse Wädenswil-Richterswil-Knonaueramt, Wädenswil	5 610	12 451	—	13 000	284	—	2 043	15 309	5 305	337	203	7 110	31 264	265 871	28 651	—	430	15 797	4 513	—	408 178	97.
98. Sparkasse des Bezirkes Hinwil, Wetzikon	7 913	120	8 000	—	—	—	3 721	15 203	10 087	53	655	1 681	8 920	217 477	65 980	—	900	8 840	3 103	—	352 653	98.
99. Spar- und Leihkasse Wilchingen, Wilchingen	1 249	407	2 350	2 100	42	—	1 532	358	541	199	23	1 026	1 902	37 169	10 988	—	—	—	825	—	60 711	99.
100. Gewerbebank Zürich, Zürich	4 473	3 967	8 000	7 587	125	—	6 476	19 581	10 690	271	1 578	1 626	—	75 387	13 583	1 490	1 900	—	2 116	—	158 850	100.
101. Sparkasse der Stadt Zürich, Zürich	6 429	2 464	46 000	31 000	—	—	1 033	16 445	947	1 932	1 608	463	16 666	507 894	73 469	350	5 000	46 381	2 791	—	760 872	101.
102. Sparkasse Limmattal, Zürich	1 036	2 046	—	2 200	—	—	2	171	—	—	305	131	830	46 142	8 541	—	800	—	800	—	63 004	102.
103. Bank Sparhafen Zürich, Zürich	1 227	711	400	4 600	—	—	—	1 164	14	—	260	121	200	68 646	11 268	—	670	5 080	519	—	94 880	103.

(in tausend Franken) **Passiven – Passifs** (en milliers de francs)

Mitglieder – Membres	Bankenkreditoren auf Sicht / Engagements en banque à vue	auf Zeit mit Laufzeit über 90 Tage / à terme à plus de 90 jours d'échéance	auf Zeit mit Laufzeit bis zu 90 Tagen / à terme jusqu'à 90 jours d'échéance	Kreditoren auf Sicht / Créanciers à vue	auf Zeit mit Laufzeit über 90 Tage / à terme à plus de 90 jours d'échéance	auf Zeit mit Laufzeit bis zu 90 Tagen / à terme jusqu'à 90 jours d'échéance	Spareinlagen / Dépôts en caisse d'épargne	Depositen-Einlage- und Anlagehefte / Livrets de dépôts et de placement	Kassenobligationen und Kassenscheine / Obligations et bons de caisse	Eigene Obligationen-Anleihen (ohne eigene Wandelanleihen) / Emprunts obligataires propres (sans emprunts convertibles propres)	Eigene Wandelanleihen / Emprunts convertibles propres	Anleihen Emissionszentrale schweiz. Regionalbanken ohne Rangrücktritt / Emprunts de la Centrale d'émissions de banques régionales suisses sans subordination de rang	Anleihen Emissionszentrale schweiz. Regionalbanken mit Rangrücktritt / Emprunts de la Centrale d'émissions de banques régionales suisses avec subordination de rang	Pfandbriefdarlehen / Emprunts auprès de la Banque des lettres de gage	Akzepte und Eigenwechsel / Acceptations et billets à ordre	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften / Dettes hypothécaires sur immeubles de la banque	Sonstige Passiven / Autres passifs	Kapital / Capital	Gesetzliche Reserve / Réserves légales	Andere Reserven / Autres réserves	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung / Solde du compte de profits et pertes	Bilanzsumme / Total du bilan	
Region Solothurn – Région de Soleure																							
52. Sparkasse Gäu, Egerkingen	—	—	500	5 189	270	—	22 553	—	10 903	—	—	1 750	—	4 600	—	—	2 000	1 500	1 280	—	7	50 552	52.
53. Bank in Kriegstetten, Kriegstetten	94	2 000	—	23 769	5 678	200	107 034	—	58 424	—	—	16 100	—	45 300	—	—	11 949	8 000	5 160	580	2 227	286 515	53.
54. Spar- und Leihkasse Bucheggberg, Lüterswil	—	—	—	10 939	85	200	57 937	—	29 415	—	—	8 150	—	14 150	—	—	9 626	1 800	2 970	1 230	11	136 513	54.
55. EKO Hypothekar- und Handelsbank, Olten	11 752	1 150	1 000	70 331	41 984	3 823	313 045	7 940	154 699	—	—	8 800	—	76 700	—	—	34 994	20 000	11 460	2 100	89	759 861	55.
56. Ersparniskasse der Stadt Solothurn, Solothurn	1 975	—	4 000	—	6 940	2 200	186 412	—	—	—	—	—	—	20 800	—	700	10 586	4 000	5 900	—	117	243 630	56.
57. Solothurner Handelsbank, Solothurn	11 844	100	8 190	102 929	12 012	22 005	158 115	81 575	231 382	16 000	—	72 200	—	93 000	—	1 400	61 976	21 000	11 900	16 700	144	922 472	57.
58. Solothurnische Leihkasse, Solothurn	2 953	2 100	1 000	30 628	5 615	12 017	45 045	15 037	101 508	—	—	13 000	—	37 500	—	—	17 119	7 500	6 300	—	124	297 446	58.
Region Westschweiz – Suisse Romande																							
59. Caisse d'Epargne d'Aubonne, Aubonne	—	—	—	1 377	1 200	100	68 051	—	—	—	—	—	—	2 100	—	—	4 253	—	4 100	—	43	81 224	59.
60. Banque Jurassienne d'Epargne et de Crédit, Bassecourt	3 334	7 000	—	24 052	5 000	350	153 226	2 640	33 605	—	—	—	—	10 800	—	—	5 243	5 000	7 500	—	109	257 859	60.
61. Banque et Caisse d'Epargne du Pays-d'Enhaut, Château-d'Œx	—	150	—	3 951	506	2 023	20 342	970	7 509	—	—	3 500	—	12 000	—	—	2 321	1 800	1 070	225	575	56 942	61.
62. Caisse d'Epargne du district de Cossonay, Cossonay	—	—	150	1 796	—	150	66 912	—	1 867	—	—	—	—	5 400	—	—	2 644	301	4 570	—	11	83 801	62.
63. Banque d'Epargne et de Prêts de la Broye, Estavayer-le-Lac	1 915	2 050	1 000	10 901	1 775	1 300	30 363	7 460	40 744	—	—	22 700	1 000	20 300	—	—	6 332	5 000	2 630	3 220	64	158 754	63.
64. Crédit Agricole et Industriel de la Broye, Estavayer-le-Lac	2 230	1 200	—	10 506	6 900	1 452	41 532	16 020	44 230	—	—	12 350	—	31 100	—	—	3 404	5 000	5 300	—	39	181 263	64.
65. Caisse d'Epargne de la Ville de Fribourg, Fribourg	200	—	—	6 238	1 300	15 435	29 813	—	19 913	—	—	—	—	13 200	—	—	4 186	—	—	1 705	33	92 023	65.
66. Caisse Hypothécaire du Canton de Fribourg, Fribourg	235	4 000	7 000	9 421	14 466	2 810	131 691	699	74 544	—	—	6 000	—	57 150	—	—	17 556	10 000	3 265	3 250	99	342 186	66.
67. Kreditgenossenschaft des Sensebezirks, Heitenried	102	500	2 350	7 990	1 190	200	59 392	460	19 677	—	—	5 900	—	5 600	—	—	2 169	2 242	2 550	270	1 573	112 165	67.
68. Banque Vaudoise de Crédit, Lausanne	11 928	34 850	10 800	163 409	43 685	29 922	352 962	1 049	203 232	—	—	101 000	3 000	161 900	—	—	46 076	44 000	23 500	—	250	1 231 563	68.
69. Caisse d'Epargne et de Crédit, Lausanne	3 520	200	650	68 996	10 008	21 682	297 305	12 788	153 067	—	—	41 600	1 000	85 800	—	—	20 161	30 000	7 954	6 170	111	761 012	69.
70. Caisse d'Epargne du district de Moudon, Moudon	—	—	—	—	—	—	51 548	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 374	—	3 600	610	5	58 137	70.
71. Ersparniskasse der Stadt Murten, Murten	—	—	—	10 361	8 961	450	148 111	—	—	—	—	—	12 000	3 200	—	—	1 030	—	6 700	1 520	3 250	195 583	71.
72. Crédit Foncier Neuchâtelois, Neuchâtel	5 000	5 300	—	38 879	10 200	1 630	251 303	5 450	159 642	—	—	8 300	—	53 000	—	—	15 023	20 000	5 233	5 314	12	584 286	72.
73. Caisse d'Epargne de Nyon, Nyon	—	2 100	—	68	—	—	76 612	—	3 995	—	—	—	—	4 000	—	—	4 407	1 200	1 500	5 200	44	99 126	73.
74. Banque de la Glâne et de la Gruyère, Romont	514	—	—	6 932	500	1 430	27 541	14 456	20 371	—	—	6 000	—	8 550	—	—	2 529	4 000	2 950	1 567	39	97 379	74.
75. Caisse d'Epargne du Valais SM, Sion	8 301	10 250	4 000	88 434	34 311	15 622	358 671	—	124 320	—	—	80 100	6 000	140 450	—	—	11 289	45 210	7 742	—	50	934 750	75.
76. Sparkasse des Sensebezirks, Tafers	1 586	—	100	4 780	—	—	29 023	—	11 017	—	—	—	—	6 950	—	—	1 447	600	2 170	—	351	58 024	76.
77. Caisse d'Epargne du District de Vevey, Vevey	—	—	—	2 516	—	—	89 829	876	18 003	—	—	2 100	—	—	—	—	7 132	1 769	1 037	5 044	4	128 310	77.
78. Caisse d'Epargne et de Prévoyance d'Yverdon, Yverdon	—	—	—	249	772	—	99 453	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 126	—	7 500	—	195	111 295	78.
Region Zürich, Schaffhausen, Glarus – Région de Zurich, Schaffhouse et Glaris																							
79. Bezirks-Sparkasse Dielsdorf, Dielsdorf	—	100	—	23 712	1 950	1 950	94 429	14 268	31 707	—	—	—	—	—	—	—	5 856	—	10 187	—	—	184 159	79.
80. Sparkasse Elgg, Elgg	1 300	—	—	16 395	534	1 690	38 293	11 571	22 340	—	—	1 950	—	5 400	—	—	4 843	2 800	1 500	1 275	97	109 988	80.
81. Spar- und Leihkasse Hallau, Hallau	226	—	—	6 075	200	1 680	39 893	—	26 443	—	—	900	—	4 500	—	—	3 142	500	3 299	100	553	87 511	81.
82. Sparkasse Horgen, Horgen	—	—	—	9 297	50	2 000	86 732	42 147	6 000	—	—	—	—	—	—	—	6 784	—	11 700	—	9	164 719	82.
83. Sparkasse Küsnacht, Küsnacht ZH	—	—	—	2 543	4 475	4 870	93 745	3 864	6 212	—	—	—	—	—	—	—	7 146	1 200	6 602	—	—	130 657	83.
84. Gewerbebank Männedorf, Männedorf	24	—	—	4 476	725	1 280	25 398	10 208	29 807	—	—	—	—	2 200	—	—	5 494	1 800	1 150	2 530	51	85 143	84.
85. Sparkasse Männedorf, Männedorf	—	—	—	3 264	—	100	28 862	11 525	2 244	—	—	—	—	—	—	—	2 739	—	3 795	—	4	52 533	85.
86. Spar- und Leihkasse Neunkirch, Neunkirch	—	—	—	1 910	1 380	—	26 494	—	16 129	—	—	—	—	3 200	—	—	3 038	500	2 285	—	596	55 532	86.
87. Leihkasse Stammheim, Oberstammheim	1 287	—	—	5 853	390	3 803	38 634	1 760	19 112	—	—	—	—	1 300	—	—	2 735	1 600	2 350	—	38	78 862	87.
88. Spar- und Leihkasse des Bezirkes Pfäffikon, Pfäffikon ZH	2 359	—	—	24 564	6 145	3 064	133 534	5 633	63 419	—	—	7 000	—	16 400	—	—	14 090	—	16 580	—	—	292 788	88.
89. Ersparniskasse in Schaffhausen, Schaffhausen	—	100	—	16 843	720	1 540	76 941	—	33 258	—	—	1 700	—	11 800	—	—	3 140	—	8 321	—	—	154 363	89.
90. Spar- und Leihkasse Schaffhausen, Schaffhausen	900	150	2 000	6 532	2 448	3 469	32 562	8 720	17 062	—	—	4 750	500	20 100	—	—	3 275	3 500	1 890	1 620	59	109 537	90.
91. Spar- und Leihkasse des Bezirks Schleitheim, Schleitheim	27	—	—	5 204	—	650	33 406	—	16 749	—	—	1 750	500	7 900	—	—	2 905	1 000	1 100	1 310	20	72 521	91.
92. Ersparniskasse Schwanden, Schwanden	35	—	—	6 101	—	650	30 314	6 859	2 871	—	—	—	—	700	—	—	1 217	2 200	1 010	—	326	52 283	92.
93. Sparkasse Stäfa, Stäfa	500	—	14 257	—	363	140	51 652	7 885	13 070	—	—	—	—	3 972	—	—	4 203	—	5 200	—	10	101 252	93.
94. Sparkasse des Wahlkreises Thalwil, Thalwil	—	—	—	17 029	800	495	114 901	57 286	54 120	—	—	5 200	—	7 900	—	—	6 552	1 927	15 699	—	—	281 909	94.
95. Spar- und Leihkasse Thayngen, Thayngen	290	—	—	7 610	242	1 402	57 275	—	21 442	—	—	—	—	700	—	—	5 136	2 000	3 454	—	—	99 551	95.
96. Bezirkssparkasse Uster, Uster	1	—	—	13 724	1 750	1 878	55 683	23 965	23 600	—	—	—	—	4 050	—	—	5 600	—	10 000	—	151	140 402	96.
97. Sparkasse Wädenswil-Richterswil-Knonaueramt, Wädenswil	—	—	—	12 663	10 949	505	240 150	23 530	55 889	—	—	9 200	—	21 100	—	—	10 741	—	23 400	—	51	408 178	97.
98. Sparkasse des Bezirkes Hinwil, Wetzikon	2 931	—	—	23 524	739	2 121	187 683	1 890	84 703	—	—	—	—	12 200	—	—	15 631	—	21 200	—	31	352 653	98.
99. Spar- und Leihkasse Wilchingen, Wilchingen	—	—	—	3 837	1 257	150	21 427	6 681	19 378	—	—	—	—	4 300	—	—	1 122	100	2 158	301	—	60 711	99.
100. Gewerbebank Zürich, Zürich	3 487	150	—	26 454	1 750	5 431	—	47 881	38 892	—	—	—	—	9 800	—	—	12 044	4 500	8 400	61	—	158 850	100.
101. Sparkasse der Stadt Zürich, Zürich	434	—	—	10 815	40 707	980	557 075	25 282	51 027	—	—	—	—	—	—	—	25 021	—	—	49 400	131	760 872	101.
102. Sparkasse Limmattal, Zürich	—	—	—	763	3 071	—	43 977	5 790	—	—	—	—	—	—	—	—	3 136	—	6 180	—	87	63 004	102.
103. Bank Sparhafen Zürich, Zürich	12	—	—	1 901	4 796	971	38 340	35 546	—	—	—	—	—	1 000	—	—	4 875	820	6 560	—	59	94 880	103.

Zusammenstellung der Zwischenbilanzen per 30. Juni 1983 der Institute des Verbandes schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen mit Fr. 50 Millionen Bilanzsumme und mehr (Ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Tableau des bilans intermédiaires au 30 juin 1983 des membres de l'Union de banques régionales et caisses d'épargne suisses dont le total du bilan dépasse 50 millions de francs (sans compte de pertes et profits)

(in tausend Franken) **Aktiven – Actifs** (en milliers de francs)

Mitglieder – Membres	Kassa-, Giro- und Postcheck-guthaben / Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Banken-debitoren auf Sicht / Avoirs en banque à vue	Bankendebitoren auf Zeit: mit Laufzeit über 90 Tage / Avoirs en banque à terme: à plus de 90 jours d'échéance	Bankendebitoren auf Zeit: mit Laufzeit bis zu 90 Tagen / Avoirs en banque à terme: jusqu'à 90 jours d'échéance	Wechsel und Geldmarktpapiere / Effets de change et papiers monétaires	Reskriptionen und Schatzscheine / Rescriptions et bons du trésor	Kontokorrent-Debitoren: ohne Deckung / Comptes courants débiteurs: en blanc	Kontokorrent-Debitoren: mit hypoth. Deckung / Comptes courants débiteurs: garantis par créances hypothécaires	Kontokorrent-Debitoren: mit anderer Deckung / Comptes courants débiteurs: garantis par d'autres gages	Feste Vorschüsse und Darlehen: ohne Deckung / Avances et prêts à terme fixe: en blanc	Feste Vorschüsse und Darlehen: mit hypoth. Deckung / Avances et prêts à terme fixe: garantis par hypothèques	Feste Vorschüsse und Darlehen: mit anderer Deckung / Avances et prêts à terme fixe: garantis par d'autres gages	Kto.-Krt.-Kredite und Darlehen an öffrl.-rechtl. Körpersch. / Crédits en cpte crt et prêts à des collectivités de droit publ.	Hypothekaranlagen / Placements hypothécaires	Wertschriften / Titres	Dauernde Beteiligungen / Participations permanentes	Bankgebäude / Immeubles à l'usage de la banque (*auf Fr. 1.– abgeschrieben)	Andere Liegenschaften / Autres immeubles	Sonstige Aktiven / Autres actifs	Nicht einbezahltes Kapital / Capital non versé	Bilanzsumme / Total du bilan	
Region Bern – Région de Berne																						
104. Amtsersparniskasse Aarberg, Aarberg	8 221	833	—	—	654	—	7 269	26 603	7 433	1 318	3 243	4 749	48 303	302 249	42 381	—	3 092	—	5 253	—	461 601	104.
105. Ersparniskasse Aeschi, Aeschi bei Spiez	5 129	1 211	—	—	47	—	3 821	11 780	3 550	1 549	6 298	2 665	11 706	142 663	15 194	—	1 373	1 399	4 456	—	212 841	105.
106. Ersparniskasse Affoltern, Affoltern i. E.	464	791	—	500	24	—	298	2 949	2 252	36	448	1 178	1 802	36 274	10 596	—	550	—	2 239	—	60 401	106.
107. Bank Belp, Belp	5 008	2 130	2 000	4 500	368	—	2 778	21 243	4 269	572	4 003	4 138	8 864	165 224	22 256	—	746	1 377	1 103	—	250 579	107.
108. Burgerliche Ersparniskasse Bern, Bern	1 266	679	6 000	3 000	—	—	—	475	—	—	110	—	1 015	40 205	12 380	—	—	2 705	221	—	68 056	108.
109. Deposito-Cassa der Stadt Bern, Bern	3 487	8 209	30 500	14 000	2	—	398	6 721	2 610	—	2 633	430	6 308	132 814	77 832	—	—	8 215	1 667	5 000	300 826	109.
110. Einwohner-Ersparniskasse Bern, Bern	8 947	6 026	6 000	10 000	—	—	—	1 780	—	—	997	64	4 140	189 121	65 254	—	110	13 748	5 314	—	311 501	110.
111. Gewerbekasse in Bern, Bern	10 130	22 701	39 500	54 500	1 602	—	44 284	84 883	37 106	4 168	41 447	13 207	7 736	625 605	87 122	100	4 400	5 809	12 032	—	1 096 332	111.
112. Spar + Leihkasse in Bern, Bern	23 391	15 671	114 767	21 500	1 649	—	40 591	109 104	30 805	1 202	72 832	10 573	20 046	503 901	139 083	3 359	14 665	5 007	30 501	—	1 158 647	112.
113. Ersparniskasse Biel, Biel	13 484	4 606	4 000	21 000	27	—	2 719	29 391	1 242	5 000	18 746	618	37 156	433 617	67 617	—	3 500	8 352	13 767	—	664 842	113.
114. Spar- und Leihkasse Biel-Madretsch, Biel-Madretsch	1 824	841	—	—	—	—	306	5 571	2 382	182	1 236	1 827	1 914	106 160	16 798	—	130	1 000	1 100	—	141 271	114.
115. Ersparniskasse Brienz, Brienz	2 305	902	—	—	40	—	1 705	5 585	2 100	93	965	1 224	3 870	52 942	9 953	—	490	340	586	—	83 100	115.
116. Spar + Leihkasse des Amtsbezirks Büren, Büren a. d. A.	4 930	934	—	6 000	373	—	628	9 787	2 676	1 009	7 520	5 462	41 127	191 745	41 017	—	1 816	1 252	1 561	—	317 837	116.
117. Amtsersparniskasse Burgdorf, Burgdorf	10 577	4 620	3 000	20 500	266	—	884	17 142	5 777	4 600	1 632	1 788	23 197	436 050	67 524	500	2 628	20 801	26 119	—	647 605	117.
118. Caisse d'Epargne du district de Courtelary, Courtelary	2 297	1 256	3 000	6 500	16	—	847	5 362	2 348	168	6 150	2 186	19 641	114 541	13 397	—	16	1 640	2 784	—	182 349	118.
119. Ersparniskasse Dürrenroth, Dürrenroth	1 159	475	800	900	279	—	206	2 406	750	69	1 304	1 241	1 299	35 015	10 062	—	434	—	104	—	56 503	119.
120. Spar- und Leihkasse Erlach, Erlach	2 419	1 066	—	—	489	—	937	11 620	3 091	337	4 161	2 938	9 393	128 288	16 506	—	1 236	4 120	1 545	—	188 146	120.
121. Spar- und Leihkasse Frutigen, Frutigen	3 996	3 861	—	5 000	59	—	3 352	5 283	2 085	1 210	5 863	2 730	12 578	133 077	41 599	—	732	610	2 631	—	224 666	121.
122. Ersparniskasse von Konolfingen, Grosshöchstetten	11 250	4 024	19 000	11 000	322	—	8 911	72 274	13 160	1 706	7 189	9 403	88 955	561 794	80 067	—	6 509	2 632	18 919	—	917 115	122.
123. Bank in Huttwil, Huttwil	5 493	2 427	8 105	8 000	1 202	—	4 554	14 878	10 924	58	3 412	8 434	8 274	117 405	24 259	1 200	800	430	4 830	—	224 685	123.
124. Ersparniskasse Huttwil, Huttwil	1 209	385	800	2 893	881	—	148	2 638	742	7	1 436	1 283	4 902	41 410	16 298	—	192	—	2 306	—	77 530	124.
125. Bank in Ins, Ins	2 525	929	1 000	5 000	105	—	693	15 349	1 777	168	3 145	4 481	11 304	92 189	22 038	—	1 044	1 000	1 335	—	164 082	125.
126. Ersparniskasse des Amtsbezirks Interlaken, Interlaken	4 469	1 381	—	—	409	—	543	6 095	513	238	3 827	845	45 620	140 159	37 368	5	1 350	1 070	7 327	—	251 219	126.
127. Amtsersparniskasse Fraubrunnen, Jegenstorf	6 686	5 287	—	4 000	154	—	6 932	37 291	6 883	690	16 821	4 457	57 880	298 889	47 735	—	2 249	9 141	8 561	—	513 656	127.
128. Spar- und Leihkasse Kirchberg, Kirchberg BE	4 961	1 563	3 500	3 500	550	—	2 558	7 708	2 399	178	879	2 208	17 325	138 186	30 211	—	490	590	4 416	—	221 222	128.
129. Spar- und Leihkasse Koppigen, Koppigen	3 242	1 219	—	—	163	—	5 019	23 595	6 270	648	8 390	4 126	3 797	83 292	18 797	77	60	1 860	696	—	161 251	129.
130. Bank Langenthal, Langenthal	12 250	11 297	—	16 000	7 999	—	35 752	96 776	60 654	53 007	36 331	25 526	5 480	313 302	48 789	723	8 538	866	36 926	—	770 216	130.
131. Ersparniskasse des Amtsbezirks Aarwangen, Langenthal	10 810	781	14 500	23 500	1 554	—	18 845	60 616	10 219	3 623	40 404	6 469	53 260	520 385	82 359	*	5 957	2 551	24 288	—	880 121	131.
132. Bank in Langnau, Langnau i. E.	8 343	8 074	2 000	4 016	938	—	21 767	26 185	13 435	1 042	4 723	1 988	18 550	247 617	29 741	12	120	13 319	12 608	—	414 478	132.
133. Ersparniskasse des Amtsbezirks Signau, Langnau i. E.	6 546	2 654	8 000	5 500	288	—	1 555	14 844	4 323	—	1 851	4 802	38 456	241 549	89 211	—	607	10 280	4 174	—	434 640	133.
134. Bezirkskasse Laufen, Laufen	4 920	3 055	—	—	2	—	819	17 949	2 431	—	6 154	998	19 612	152 981	7 923	—	200	3 213	2 098	1 000	223 355	134.
135. Ersparniskasse des Amtsbezirkes Laupen, Laupen	5 188	1 469	—	1 000	515	—	5 446	21 388	7 956	664	13 900	12 149	34 332	176 341	24 151	—	330	4 260	3 943	—	313 032	135.
136. Kreditkasse Lyss, Lyss	1 517	1 197	750	7 250	48	—	1 810	8 684	1 848	203	1 825	1 949	5 744	93 723	10 468	—	1 762	—	2 601	—	141 379	136.
137. Spar + Leihkasse Lyss, Lyss	6 660	3 489	—	—	963	—	4 912	27 060	8 276	1 434	6 662	7 967	11 269	175 046	17 223	—	7 670	450	1 692	—	280 773	137.
138. Amtsersparniskasse Oberhasli, Meiringen	2 045	127	—	—	63	—	1 189	8 213	4 658	57	303	1 492	7 611	68 132	16 860	10	2 172	887	1 207	—	115 026	138.
139. Spar- und Leihkasse Gürbetal, Mühlethurnen	2 274	179	—	1 000	63	—	357	3 626	1 036	21	804	887	6 031	54 176	18 722	—	948	561	1 456	—	92 141	139.
140. Spar + Leihkasse Münsingen, Münsingen	4 033	1 681	8 000	8 000	495	—	5 026	9 202	3 087	113	459	1 081	12 493	181 630	38 297	71	4 900	862	4 461	—	283 891	140.
141. Ersparniskasse Nidau, Nidau	7 814	762	82	1 000	244	—	—	31 625	9 769	—	10 960	6 477	67 458	421 964	58 057	—	1 400	15 301	16 328	—	649 241	141.
142. Spar- und Leihkasse Oberburg, Oberburg	2 083	2 897	—	1 000	43	—	2 047	5 999	3 958	11	838	283	6 672	74 948	13 041	—	—	236	692	—	114 748	142.
143. Spar- und Leihkasse Riggisberg, Riggisberg	2 946	55	2 000	2 500	259	—	1 186	4 667	2 820	581	2 287	2 959	5 500	84 010	25 744	—	140	103	4 974	—	142 731	143.
144. Ersparniskasse Rüeggisberg, Rüeggisberg	1 878	654	1 000	1 800	191	—	540	1 037	1 095	75	562	1 449	2 511	31 633	8 158	—	390	198	593	—	53 764	144.
145. Saanen Bank, Saanen	4 111	1 842	—	1 500	46	—	3 680	18 598	3 540	149	8 230	3 142	3 560	81 845	11 961	—	2 440	721	4 955	—	150 320	145.
146. Amtsersparniskasse Schwarzenburg, Schwarzenburg	3 816	1 317	7 000	9 500	197	—	512	15 688	2 405	274	1 131	1 519	12 394	115 004	16 618	—	350	2 433	604	—	190 762	146.
147. Spar- und Leihkasse Steffisburg, Steffisburg	6 617	1 115	—	2 000	276	—	7 377	16 127	3 287	845	10 007	2 440	7 839	215 554	14 112	—	3 281	8 096	10 683	—	*309 656	147.
148. Amtsersparniskasse Sumiswald, Sumiswald	2 866	819	500	2 750	1 259	—	3 591	3 542	4 255	257	4 952	2 669	16 034	106 085	22 317	—	687	4 477	4 197	—	181 257	148.
149. Spar- & Leihkasse Sumiswald, Sumiswald	3 959	1 197	1 000	1 000	45	—	2 871	12 853	6 297	855	2 094	1 814	13 127	137 394	16 464	3	1 003	5 543	6 812	—	214 331	149.
150. Amtsersparniskasse Thun, Thun	12 654	9 587	—	7 342	427	—	3 312	37 117	3 195	882	14 513	1 805	63 133	561 783	102 090	—	2 776	12 600	11 546	—	844 762	150.
151. Bank in Thun, Thun	1 589	1 589	—	—	62	—	4 889	12 545	4 926	387	1 248	1 646	1 194	66 301	8 447	—	3 185	—	2 723	—	110 731	151.
152. Spar- und Leihkasse Thun, Thun	6 367	3 286	4 000	9 000	1 647	—	16 432	25 141	3 307	983	16 219	2 006	7 251	191 798	38 315	—	5 413	4 202	1 878	—	337 245	152.
153. Ersparniskasse Ursenbach, Ursenbach	1 059	1 537	500	300	139	—	75	2 383	143	381	372	752	5 195	32 131	6 696	—	270	—	678	—	52 611	153.
154. Ersparniskasse des Amtsbezirks Wangen, Wangen a. d. A.	6 128	1 911	1 000	3 000	216	—	4 933	26 887	7 160	49	9 958	5 697	30 248	351 644	36 509	1	704	1 075	3 671	—	490 791	154.
155. Sparkasse Wiedlisbach, Wiedlisbach	1 202	182	—	500	311	—	68	11 793	2 783	—	801	1 680	10 071	67 020	12 160	—	272	500	2 398	—	111 741	155.
156. Ersparniskasse Niedersimmental, Wimmis	3 030	62	—	—	34	—	923	6 621	1 759	28	465	2 142	5 840	103 926	17 211	—	573	950	1 296	—	144 860	156.
157. Spar- und Leihkasse Niedersimmental, Wimmis	3 454	849	—	2 000	44	—	1 133	10 754	3 644	46	801	1 211	3 914	46 803	11 543	—	940	215	546	—	87 897	157.
158. Ersparniskasse Wyssachen, Wyssachen	987	190	—	—	—	—	672	2 297	1 240	206	672	1 263	2 736	33 022	8 432	—	1 295	103	520	—	53 635	158.
159. Amtsersparniskasse Obersimmental, Zweisimmen	2 838	862	—	—	219	—	2 418	13 335	6 316	541	2 368	2 466	4 854	100 350	39 921	—	990	—	14 836	—	192 314	159.

(in tausend Franken) **Passiven – Passifs** (en milliers de francs)

Mitglieder – Membres	Bankenkreditoren auf Sicht / Engagements en banque à vue	auf Zeit mit Laufzeit über 90 Tage / à terme à plus de 90 jours d'échéance	auf Zeit mit Laufzeit bis zu 90 Tagen / à terme jusqu'à 90 jours d'échéance	Kreditoren auf Sicht / Créanciers à vue	auf Zeit mit Laufzeit über 90 Tage / à terme à plus de 90 jours d'échéance	auf Zeit mit Laufzeit bis zu 90 Tagen / à terme jusqu'à 90 jours d'échéance	Spareinlagen / Dépôts en caisse d'épargne	Depositen-Einlage- und Anlagehefte / Livrets de dépôts et de placement	Kassenobligationen und Kassenscheine / Obligations et bons de caisse	Eigene Obligationen-Anleihen (ohne eigene Wandelanleihen) / Emprunts obligataires propres (sans emprunts convertibles propres)	Eigene Wandelanleihen / Emprunts convertibles propres	Anleihen Emissionszentrale schweiz. Regionalbanken ohne Rangrücktritt / Emprunts de la Centrale d'émissions de banques régionales suisses sans subordination de rang	Anleihen Emissionszentrale schweiz. Regionalbanken mit Rangrücktritt / Emprunts de la Centrale d'émissions de banques régionales suisses avec subordination de rang	Pfandbriefdarlehen / Emprunts auprès de la Banque des lettres de gage	Akzepte und Eigenwechsel / Acceptations et billets à ordre	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften / Dettes hypothécaires sur immeubles de la banque	Sonstige Passiven / Autres passifs	Kapital / Capital	Gesetzliche Reserve / Réserves légales	Andere Reserven / Autres réserves	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung / Solde du compte de profits et pertes	Bilanzsumme / Total du bilan	
Region Bern – Région de Berne																							
104. Amtsersparniskasse Aarberg, Aarberg	3 878	250	2 000	39 499	100	2 010	236 322	—	100 523	—	—	8 600	—	35 250	—	—	8 382	3 000	21 787	—	—	461 601	104.
105. Ersparniskasse Aeschi, Aeschi bei Spiez	1 309	4 400	2 000	12 266	1 444	225	105 336	2 648	35 782	—	—	11 150	500	17 600	—	—	4 803	6 000	7 345	—	33	212 841	105.
106. Ersparniskasse Affoltern, Affoltern i. E.	181	100	—	3 371	102	—	32 843	14	13 810	—	—	—	—	3 300	—	—	3 185	1 100	1 880	500	15	60 401	106.
107. Bank Belp, Belp	2 329	350	—	31 239	2 155	7 698	105 302	—	54 031	—	—	3 050	—	20 400	—	—	12 664	5 000	6 350	—	11	250 579	107.
108. Burgerliche Ersparniskasse Bern, Bern	—	—	—	—	—	—	50 376	10 597	656	—	—	—	—	—	—	—	2 830	—	1 100	2 497	—	68 056	108.
109. Deposito-Cassa der Stadt Bern, Bern	3 837	400	—	13 690	59 290	15 160	104 373	28 668	49 794	—	—	—	—	4 000	—	—	7 447	10 000	2 400	1 750	17	300 826	109.
110. Einwohner-Ersparniskasse Bern, Bern	—	—	—	—	2 840	300	229 261	38 225	—	—	—	—	—	3 600	—	—	14 758	—	21 500	1 000	17	311 501	110.
111. Gewerbekasse in Bern, Bern	13 843	15 600	7 000	70 048	15 448	13 259	458 758	54 355	235 626	—	—	44 700	3 000	67 100	—	—	44 175	22 000	12 700	18 600	120	1 096 332	111.
112. Spar + Leihkasse in Bern, Bern	25 484	1 950	3 000	92 504	43 430	38 810	420 682	113 151	203 527	—	—	55 750	1 250	51 800	—	—	58 576	18 000	8 800	21 800	133	1 158 647	112.
113. Ersparniskasse Biel, Biel	8 000	200	—	40 573	924	1 178	319 988	889	146 358	—	—	11 900	—	73 000	—	—	27 825	1 000	21 100	11 900	7	664 842	113.
114. Spar- und Leihkasse Biel-Madretsch, Biel-Madretsch	19	150	—	3 809	—	651	51 625	31 008	35 376	—	—	1 600	—	4 400	—	—	4 288	1 600	2 050	4 680	15	141 271	114.
115. Ersparniskasse Brienz, Brienz	—	100	100	3 932	—	—	51 714	—	10 764	—	—	1 000	—	7 600	—	—	2 692	1 800	3 370	—	28	83 100	115.
116. Spar + Leihkasse des Amtsbezirks Büren, Büren a. d. A.	3 805	450	—	31 694	3 717	1 184	177 548	—	58 090	—	—	8 000	—	12 600	—	—	8 220	4 000	8 515	—	14	317 837	116.
117. Amtsersparniskasse Burgdorf, Burgdorf	516	550	—	53 250	100	233	329 740	—	150 816	—	—	8 000	—	49 100	—	—	27 300	—	28 000	—	—	647 605	117.
118. Caisse d'Epargne du district de Courtelary, Courtelary	2 095	100	—	8 274	1 573	881	91 956	42 013	12 745	—	—	4 000	—	4 000	—	—	4 852	50	6 550	3 250	10	182 349	118.
119. Ersparniskasse Dürrenroth, Dürrenroth	6	100	—	4 137	—	100	32 536	155	12 435	—	—	400	—	2 300	—	—	981	770	2 100	—	483	56 503	119.
120. Spar- und Leihkasse Erlach, Erlach	1 422	350	500	13 444	4 078	3 117	84 555	—	37 316	—	—	7 200	—	23 650	—	—	4 498	2 800	4 650	550	16	188 146	120.
121. Spar- und Leihkasse Frutigen, Frutigen	10 589	250	—	12 020	1 166	100	121 386	3 264	41 209	—	—	4 100	—	14 100	—	—	4 046	5 000	4 500	2 920	16	224 666	121.
122. Ersparniskasse von Konolfingen, Grosshöchstetten	13 755	800	6 500	46 782	19 395	4 500	542 691	—	148 189	—	—	18 000	—	36 200	—	—	34 601	—	45 500	—	202	917 115	122.
123. Bank in Huttwil, Huttwil	2 049	300	—	34 906	345	932	89 108	762	45 329	—	—	8 750	500	21 650	—	—	9 473	4 500	3 950	2 050	81	224 685	123.
124. Ersparniskasse Huttwil, Huttwil	—	100	—	3 045	200	100	53 003	59	12 788	—	—	—	—	800	—	—	4 805	—	—	2 630	—	77 530	124.
125. Bank in Ins, Ins	276	300	—	18 044	1 019	300	82 533	—	30 249	—	—	6 650	—	11 700	—	—	5 521	1 400	5 880	200	10	164 082	125.
126. Ersparniskasse des Amtsbezirks Interlaken, Interlaken	638	300	—	12 128	1 409	563	158 190	—	42 326	—	—	3 000	—	8 300	—	—	12 113	3 756	8 450	—	46	251 219	126.
127. Amtsersparniskasse Fraubrunnen, Jegenstorf	11 287	6 500	6 000	42 220	13 918	2 720	232 222	598	102 426	—	—	6 000	—	41 800	—	—	27 245	—	10 500	10 220	—	513 656	127.
128. Spar- und Leihkasse Kirchberg, Kirchberg BE	—	—	100	29 332	478	6 067	100 157	—	40 660	—	—	6 200	—	15 100	—	—	14 086	2 500	2 400	4 100	42	221 222	128.
129. Spar- und Leihkasse Koppigen, Koppigen	4 060	450	1 000	11 148	11 608	300	51 957	—	33 693	—	—	14 000	—	20 250	—	—	2 576	2 000	5 050	—	3 159	161 251	129.
130. Bank Langenthal, Langenthal	15 722	3 200	72	78 615	15 180	18 743	264 481	—	119 875	—	—	50 600	—	109 200	—	—	49 913	22 000	12 500	9 900	215	770 216	130.
131. Ersparniskasse des Amtsbezirks Aarwangen, Langenthal	14 632	11 100	6 500	68 886	1 415	6 038	364 648	3 421	204 017	—	—	41 100	—	75 600	—	—	47 952	8 000	23 650	3 150	12	880 121	131.
132. Bank in Langnau, Langnau i. E.	1 644	450	—	42 669	142	1 690	189 978	—	81 592	—	—	14 300	1 000	40 500	—	—	16 296	11 500	6 607	6 040	70	414 478	132.
133. Ersparniskasse des Amtsbezirks Signau, Langnau i. E.	1 565	250	—	27 669	741	700	278 197	—	92 221	—	—	—	—	3 900	—	—	6 575	1 258	21 500	—	64	434 640	133.
134. Bezirkskasse Laufen, Laufen	1 000	—	—	10 665	950	168	120 495	9 075	35 911	—	—	—	—	29 400	—	—	5 116	4 000	1 300	5 260	15	223 355	134.
135. Ersparniskasse des Amtsbezirkes Laupen, Laupen	1 000	1 250	9 750	30 749	2 502	550	148 640	—	64 554	—	—	11 300	200	19 000	—	—	6 203	6 790	9 810	700	34	313 032	135.
136. Kreditkasse Lyss, Lyss	973	100	—	9 742	808	1 920	67 516	—	31 803	—	—	4 300	—	14 051	—	—	2 808	1 863	5 495	—	—	141 379	136.
137. Spar + Leihkasse Lyss, Lyss	19	300	2 000	24 423	2 387	—	110 397	—	67 096	—	—	21 400	—	29 900	—	—	6 421	6 000	9 389	1 041	—	280 773	137.
138. Amtsersparniskasse Oberhasli, Meiringen	1 575	1 100	—	12 799	1 038	300	69 670	—	17 081	—	—	—	—	500	—	—	4 013	1 473	4 562	850	65	115 026	138.
139. Spar- und Leihkasse Gürbetal, Mühlethurnen	217	200	—	10 709	411	200	47 223	—	19 255	—	—	—	—	5 450	—	—	3 297	1 500	3 650	—	29	92 141	139.
140. Spar + Leihkasse Münsingen, Münsingen	7 922	300	—	14 547	1 380	200	155 595	—	59 192	—	—	2 500	—	18 400	—	—	7 652	6 000	3 350	6 800	53	283 891	140.
141. Ersparniskasse Nidau, Nidau	3 500	10 000	4 000	22 864	8 615	700	332 274	41 205	134 165	—	—	8 000	—	29 600	—	—	22 509	5 609	26 200	—	—	649 241	141.
142. Spar- und Leihkasse Oberburg, Oberburg	109	200	—	16 190	1 400	350	48 845	41	25 730	—	—	—	—	14 250	—	—	1 173	2 000	2 030	2 350	80	114 748	142.
143. Spar- und Leihkasse Riggisberg, Riggisberg	725	200	—	16 188	—	—	81 914	—	28 587	—	—	—	—	1 500	—	—	6 625	2 000	4 940	—	52	142 731	143.
144. Ersparniskasse Rüeggisberg, Rüeggisberg	—	150	—	2 108	367	50	38 771	—	7 369	—	—	—	—	—	—	—	1 460	524	2 945	—	20	53 764	144.
145. Saanen Bank, Saanen	1 725	1 200	1 000	20 806	—	756	67 660	—	24 014	—	—	5 800	—	12 800	—	—	5 952	2 400	5 210	960	37	150 320	145.
146. Amtsersparniskasse Schwarzenburg, Schwarzenburg	597	—	—	9 401	844	151	135 661	—	25 257	—	—	—	—	2 500	—	—	6 691	2 230	6 421	1 000	9	190 762	146.
147. Spar- und Leihkasse Steffisburg, Steffisburg	1 179	2 450	4 000	37 075	150	2 864	139 812	—	59 132	—	—	4 700	—	26 900	—	2 500	12 531	6 000	3 150	7 140	73	309 656	147.
148. Amtsersparniskasse Sumiswald, Sumiswald	640	350	—	15 186	150	2 612	96 622	873	37 242	—	—	3 850	—	8 200	—	—	5 387	4 000	2 200	3 900	45	181 257	148.
149. Spar- & Leihkasse Sumiswald, Sumiswald	936	200	—	20 847	933	600	121 108	—	43 895	—	—	2 000	—	4 350	—	—	8 680	3 200	7 550	—	32	214 331	149.
150. Amtsersparniskasse Thun, Thun	11 047	300	4 000	62 657	1 750	12 752	497 723	358	137 131	—	—	—	—	29 500	—	—	41 417	—	46 127	—	—	844 762	150.
151. Bank in Thun, Thun	—	2 400	2 000	11 136	1 104	1 124	36 672	—	24 838	—	—	5 600	—	14 100	—	1 759	4 026	3 250	2 650	60	12	110 731	151.
152. Spar- und Leihkasse Thun, Thun	3 799	350	—	41 259	1 250	6 292	170 880	—	58 458	—	—	9 100	—	15 450	—	—	14 981	4 200	2 750	8 450	26	337 245	152.
153. Ersparniskasse Ursenbach, Ursenbach	—	—	—	3 566	—	—	23 958	9 560	9 700	—	—	—	—	1 300	—	—	1 780	500	580	1 640	27	52 611	153.
154. Ersparniskasse des Amtsbezirks Wangen, Wangen a. d. A.	1 655	200	—	30 764	850	516	252 862	—	99 448	—	—	13 200	—	44 000	—	—	25 289	2 000	19 200	807	—	490 791	154.
155. Sparkasse Wiedlisbach, Wiedlisbach	519	4 750	2 000	4 651	600	2 040	48 406	—	21 158	—	—	4 100	—	15 500	—	—	3 309	1 000	3 700	—	8	111 741	155.
156. Ersparniskasse Niedersimmental, Wimmis	3 848	2 000	2 000	11 025	—	310	88 299	—	23 972	—	—	—	—	2 500	—	—	2 351	3 000	5 170	330	55	144 860	156.
157. Spar- und Leihkasse Niedersimmental, Wimmis	785	250	1 000	8 229	1 065	4 200	20 186	14 642	22 360	—	—	3 400	—	5 100	—	—	1 933	2 000	2 680	50	17	87 897	157.
158. Ersparniskasse Wyssachen, Wyssachen	—	100	500	4 641	100	100	21 705	10 618	9 296	—	—	—	—	2 300	—	—	1 314	1 000	1 950	—	11	53 635	158.
159. Amtsersparniskasse Obersimmental, Zweisimmen	8 181	4 100	12 500	7 088	828	300	87 614	—	35 447	—	—	6 600	—	14 800	—	—	6 071	2 700	1 688	4 397	—	192 314	159.

Overland Trust Banca, Lugano

Bilancio intermedio al 30 giugno 1983
(senza conto perdite e profitti)

Attivo

	Fr.	Fr.
Cassa, averi in conto giro e conto chèques postali		14 860 206.96
Crediti a vista presso banche		30 027 060.83
Crediti a termine presso banche		21 426 120.75
– dei quali con scadenza fino a 90 giorni	20 504 420.75	
Effetti cambiari e carta moneta		2 070 997.12
Conti correnti debitori senza copertura		4 644 475.71
Conti correnti debitori con copertura		82 282 174.48
– dei quali con garanzia ipotecaria	8 533 925.68	
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		1 724 071.69
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		54 188 608.98
– dei quali con garanzia ipotecaria	4 332 432.07	
Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico		1 165 439.05
Titoli		7 718 434.05
Partecipazioni permanenti		5 918 491.—
Stabili per uso della banca		4 649 993.90
Altre poste dell'attivo		15 226 051.10
– di cui metalli preziosi	13 094 426.97	
Totale del bilancio		245 902 125.62

Passivo

	Fr.	Fr.
Debiti a vista presso banche		1 367 735.91
Debiti a termine presso banche		60 469 600.—
– dei quali con scadenza fino a 90 giorni	52 471 300.—	
Conti creditori a vista		90 175 334.48
Conti creditori a termine		24 438 798.08
– dei quali con scadenza fino a 90 giorni	22 477 166.70	
Libretti di deposito		16 394 820.21
Obbligazioni e buoni di cassa		11 183 000.—
Altre poste del passivo		13 155 997.74
Capitale azioni		10 000 000.—
Capitale buoni di partecipazione		1 000 000.—
Riserve legali		3 600 000.—
Altre riserve		13 500 000.—
Residuo utile esercizio precedente		616 839.20
Totale del bilancio		245 902 125.62

	Fr.
Ammontare delle garanzie (avalli, fidejussioni e cauzioni)	37 769 633.48

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati

Emissionszentrale schweiz. Regionalbanken

Ausgabe einer 4¾%-Anleihe

Serie 42, 1983–91 von Fr. 92 000 000

zur Konversion bzw. Rückzahlung der 7%-Anleihe, Serie 16, 1975–83 von Fr. 26 000 000 und zur Beschaffung langfristiger Gelder für das Aktivgeschäft von Mitgliedbanken.

Laufzeit: 8 Jahre fest.

Sicherheit: 54 Mitgliedbanken verbürgen das Kapital und die Zinsen im Rahmen ihrer Beteiligungen gemäss Prospekt.

Kotierung: an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne, St. Gallen und Zürich wird beantragt.

Emissionspreis: 100% für Konversion und Barzeichnung.

Emissionsfrist: vom 9. bis 15. August 1983, mittags.

Liberierung: 15. September 1983.

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen werden von den Banken spesenfrei entgegengenommen.

Bad Garmiswil AG, Düdingen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 5. September 1983, 19 Uhr, im Landgasthof Garmiswil.

Traktanden:
1. Protokoll der Generalversammlung vom 15. März 1982.
2. Geschäftsbericht 1982.
3. Vorlage der Jahresrechnung 1982, Kontrollstellenbericht und Entlastung der verantwortlichen Organe.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen:
   a. Verwaltungsrat;
   b. Rechnungsrevisoren.
6. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Kontrollstellenbericht liegen während 10 Tagen vor der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Die Stimmkarten werden unmittelbar vor der Versammlung gegen Ausweis über den Aktienbesitz abgegeben.

Düdingen, den 5. August 1983 Der Verwaltungsrat

Real Car SA

Convocation à l'assemblée générale extraordinaire

qui se tiendra le 24 août 1983, à 14 h., en l'étude de Me Emmanuel Ducrest, rue Saint-Léger 8, à Genève.

Ordre du jour:
1. Démission de l'administrateur unique.
2. Divers.

Genève, le 29 juillet 1983 L'administrateur: Jean-Pierre Kupferschmid

Wir übernehmen gegen bar laufend

Liquidations- und Restposten

aller Art (Möbel, Textil, Haushalt, Spielwaren usw.) von Fabriken, Versicherungen, Banken und Konkursämtern.

Postfach 3644
4002 Basel
Tel. 061/30 03 22, Telex 64122

HYMER

Steigeltern mit Rückenschutz aus Leichtmetall

Absolut wartungsfrei und korrosionsbeständig,

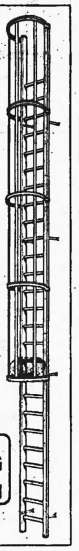
in Standard- oder Sonder-Ausführung. Kurze Lieferfristen.

SUVA-konform!

Total zerlegbar, da einfachstes Baukasten-System,

für Handwerker-Selbst-Montage!

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen beim Industrie-Fachmann für Leichtmetall-Leitern und -Gerüste.



SCHWERI AG
CH-3601 THUN
Gh. Hauptgasse 78 Haus "Lauter"
Postfach 334 Tel. 033/22 28 00

Privatdetektei

empfiehlt sich für sämtliche vertraulichen Spezialaufträge

DHB – Basel
Sicherheitsdienst

Tel. 061 22 78 11

Inserate im SHAB haben Erfolg

uninorm Garagen
aus Stahlbeton und aus Elementen
für jeden Bedarf!
Verlangen Sie das Uninorm-Angebot!
9500 Wil SG 073 25 22 44
3327 Lyssach 034 47 16 51
1018 Lausanne 021 37 37 12
5623 Boswil 057 47 11 11

Zu vermieten ab sofort

Auslieferungslager/ Lagerraum

mit Gleisanschluss, Nähe Autobahnzufahrt Bern-Forsthaus. Rampe und Warenlift vorhanden.

Auskunft über Telefon 031 25 26 81 Frl. O. Reimann oder Herr E. Jörg

Alles über Klimaschränke und Klimageräte:

...Idealklima im Computerraum!

Wir lösen Ihr Klimaproblem mit oder ohne Aussenluft!

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie unverbindlich.

KLIMAWATT AG Airwell ...die ersten in Europa!
☎ 01-4636640 Gutstraße 86 8055 Zürich

A vendre

à la jonction autoroute **RN 12** (Fribourg–Matran), situation de 1er ordre, à l'intérieur d'un complexe industriel et commercial,

Halle de 20 x 80 = 1600 m²

Hauteur utile intérieure: 4,7 m.
Structure: béton armé.
Cette halle entièrement enterrée se prête, tout particulièrement à l'aménagement d'entrepôts frigorifiques, caves à fromage, etc.

Halle de 3200 m²

Hauteur utile: 6,2 m.
Structure métallique.
Possibilité d'aménager un plancher intermédiaire.

Accès facile, parking à disposition, cond. avantageuses.

Renseignements et documentations:
Agence Immobilière Ernest Sallin
Grand-Places 16, 1700 Fribourg, tél. 037 22 57 26 ou 22 32 88

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Surfaces commerciales à louer

– au centre-ville, à proximité de la place de la Planta et de son parking couvert (570 places)
– 1000 à 2000 m² aménageables au gré du preneur
– disponible à la fin de l'année 1985

Offre sous chiffre Q 36-44735, à Publicitas, 1951 Sion.